EX LIBRIS
A
GUILELMO L. B. DE HUMBOLDT
LEGATIS.

Coll. ling.
fol. 25.

Wilh. von Humboldt
über die koptische Sprache.

Ex
Bibliotheca Regia
Berolinensis.

Dieses, eigenhändige, 119 Blätter umfassende Arbeit ~~Wilh. v. Humb~~ gehört zu den Werken Wilh. v. Humboldt's, deren Inhalt seine ~~Forschungen~~ in drei Abhandlungen: über die Entdeckung, Prüfung, die gegenwärtigen Hieroglyphen Champollion's und über die schwierigen Conjugationen Bildungen enthält. Die Ausarbeitung zerfällt in zwei Arbeiten:

1, einen Coptischen, deren Zweck allein ist, die Wörter der Sprache, und darunter wieder die primitiven, Wurzeln und griechischen Wörter zu finden. Der Verf. wählt dafür Blatt 3–49. jeder Seite von La Croze's lexicon aegyptiaco-latinum ed. Scholtz & Woide. Oxon. 1775. 4° einen Columnen, vergleicht die Artikel jeder Seite mit einer beigefügten Nummer und bemerkt, zu welcher der drei Conjugationen sie gehören, oder, wenn der nächste und häufigste Fall ist, mit welchen Wörtern sie zusammengesetzt ist. Hier findet der Verf. Gelegenheit zu vielen etymologischen und grammatischen Bemerkungen und zu einigen Zusätzen von Berichtigungen über. zu La Croze. Das Resultat dieses mühsamen Unternehmens findet sich auf Blatt 50, wo von jedem Buchstaben der Alphabets angegeben ist, wie viele Wörter überhaupt und wie viele primitive, Wurzeln und griechische er enthält und die Nummern für die ganze Sprache gezogen sind.

2, einen Coptischen Grammatik Bl. 53–106. Der Verfasser folgt der Scholtzischen Grammatik, und benutzt ~~Bald~~ ihren

Inhalts

Inhalt in Abzügen, bald giebt er Zusätze, bald ganze Bücher in vollendeter Ausarbeitung mehr nigmen Ansichten. Folgende Einzelheiten gehören noch dazu:

Bemerkungen und Berbesserungen zu Wilkins unäm Typ. hy. Math. Coy. 1–6. – Bl. 108.

Eigenthümlichkeiten der Egypt. Typrosa – Bl. 110–113.

Bemerkungen über die Egypt. Wörter in Champollion's Syst. ème hieroglyphique, explication des planches, Bl. 114.

Bemerkungen zu Klaproth's lettres à Mr. Champollion le jeune – Bl. 116.

Über Antin- und Portin-Portikojenbrüden in Koyk. – Bl. 118.

Berlin 1839.

Buschmann.

1.

54.

Coptische Ion.

Gothisches Lexicon.

Va Croze Lex. p. 1. &

Voc. 1. Vorschlagsilbe.
(2.) 2. auch ohne den Aufzugs-a.
3. } Prim.
4. }
5. }
6. Gr.
7. Prim.
8. Comp. aus dem privat. &Θ
u. ΙΩΙ, lavare. — Gehört das
End-Τ dem Participium an?

4 Prim. 1 Gr.

(1.) Sollte sie nicht mit &ι zusammen-
hängen? p. 2. va. 18. — Sie steht vor
Substantiven. Ff. &ΔΕΡΙ, &ΔΓΝΑ,
&ΔΙΟΝΗ, &ΔΡΕ, &ΔΟΧΩΝ, &ΡΙΚΙ,
~~&ΡΟΟ~~, &ΡΟΣΕΙ

(2.) && S.
(3.) & Satt. für &γ. So ~~&ΡΗΧ~~ für
~~&ΣΡΗΧ~~ &ΡΕΔ für &ΓΡΗΧ.
— p. 14. nt. S. — & wird am End
verdoppelt Satt. So ΧΕΔ für ΧΔ.
— auch in der Mitte. So Satt.
ΔΔΔΒ für ΔΔΠ, ΔΔγ für
ΔΔγ. — & steht Satt. für Η. So
Satt. ΔΔΕΙΝ für ΔΗΙΚΙ, ΝΙΔ
für ΝΗΙ. — p. III. nt. 4. — Für &
stehet Satt. ΕΡΣΤ. So n. 44. S. 60. — ΟΓΕΡΗ-
ΤΕ für ΕΡΣΤ. Gr. p. 64. nt. 4.

Ex
Bibliotheca Regia
Berolinensi.

p. 2. &

Voc. 1. Comp. aus &Θ α.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
(2.) 17. Prim.
18.
19. Sollte es nicht eine Kopf Ver-
stärkung von &ι sein?
20. Prim.
21. Comp. aus &ι.
(2.) 22. dasselbe mit &Γω.
23. Prim.
24. &λι i. a. Ελ.
25. Prim.
26.
27.
28.
7 Prim.

(1.) &ι dient auch zur Bildung von Verben.
Ff. &ΙΣΩΜ. Vgl. Φ&ι.
(2.) &ΙΘ. p. 9. nt. 13.
(3.) &ΘΜΑ. Mem. propr. Inscript. Soupç
Berg. p. 53. l. 14.

p. 3.

Voc. 1. Präs.
2. (1)
3. (5.)
4.
5.

6. i. a. voc. 4. Comp. aus ⲥⲗⲟⲗⲓ u. ⲯⲱⲟⲩⲓ

gleich. 7. Comp. aus ⲥⲗⲟⲗⲓ u. ⲯⲱⲟⲩⲓ
~~8.~~ ~~Präs.~~
~~9.~~

~~6 Präs.~~

8. ~~Präs.~~ Präs. aus ⲓⲟⲗⲗ
9. Präs.
10. (2.)
11. Comps. aus der Vorschlagsilbe ⲥ.
12. Nom. propr.
13. Präs.
14.
15. Nom. propr.
16. Präs.
17. Gr mit Vorschlag-a.
18. aus ⲗⲗⲟⲓ, ⲇⲁ, u. Vorschlag-a ⲉⲓⲛⲁⲛ gemacht.
19. Comps. mit dem Vorschlag-a.
20. Präs. 1. Gr.

(1.) In Cumpsita geht beisweilen aus ⲥⲗ übrig S. ⲥⲗⲟⲩⲟⲥ.
(2.) Wird aus ⲉⲗⲗⲉⲛⲧ, ⲡⲉⲗⲗⲉⲛⲧ, a. bedingend. (6.)
(3.) ⲥⲗⲗⲉⲓⲧⲉ S. ⲥⲗⲗⲉⲛⲧⲉ S.
(4.) ⲥⲗⲗⲏⲓⲧⲏϥ S. (7.)
(5.) ⲥⲗⲟⲩ wird nur über setzt. wie der lat. puer, p. 150. S. 148. Gr.
(6.) Hängen nicht ⲥⲗⲉⲛⲧ, ⲉⲗⲉⲛⲧ, 4. ⲗⲉⲛⲧ u. der Modus in den Vorstellungen der Serapis zusammen.
(7.) ⲥⲗⲉⲛⲟⲩ — beduäi. Zöga Borg. p. 24. nt.
1. ⲥⲗⲏⲣ — umüber setzt. Zöga. Borg. p. 28. L. 14. Hauf der Vert vielleicht mit ⲙⲏⲣ u. ⲗⲟⲣ zusammen?
(8.) ⲥⲗⲱⲛⲏ übersetzt habitatio. Zöga Borgia p. 42. l. 8.

p. 4.

~~Voc. 1. Präs. wird eins mit p. 3 Voc.~~

Voc. 1. i. a. ⲥ & ⲗⲗ H
2. Comps. aus dem Vorschlags-a.
3. Präs.
4. i. a. ⲥ & ⲗⲗ H
5. Präs.
6. Comps. aus dem Vorschlags-a.
7. Präs. (2.)
8.
9.
10. Comps. aus dem Vorschlags a.
11. Präs.
12.
13. i. a. ⲉⲛ
14. Präs. (1.)
15.
16. (1.) wird zusammen beigegeben mit ⲥⲛⲟⲕ
17. Präs.
(4.) 18.
19. Nom. propr. aus dem Vorschlags- an.
20. Comps. aus
21. Nom. propr. Gr.
22. Präs.
23.
24. Comps. aus ⲱ

25. Präs. 1 Gr. nom. propr.

(1.) In dem selbständigen Präs. schreibt ⲥ Vorschlag u. der Radical bedeut. N. Doch ist bei der Infixis der Subst. die Aoriste 1. pers. sing. ⲥ, bei den Affixis ⲓ, in Verbo auch nicht N. Immer aber sind ⲥⲛⲟⲕ u. ⲥⲛⲟⲩ von dem eben Namen. (2.)
(2.) ⲥⲛ ist auch Vorschlagsilbe, wie in ⲥⲛⲱⲟ.
(3.) Nach Dictynna Seniensis 11. ist anoni der Hebräer an dieg alten gekommen. Zöga. Thes. prov. hominis.
(4.) ⲥⲛⲟⲃⲟ. Borgia. p. 52. l. 22.

Sa Groz.) Lex. p. S. Δ

Voc. 1. Compos. aus dem Vorschlags-a.
2. Gr. V. Zoega Borg. p. 25. nt. 2.
3.a. Prim.
2.b. Nom. pron. 4. ist nur an sich, u. in der angeführten Stelle dünkel.
5. Prim.
6. Gr.
7. Prim.
8. Compos. aus dem Vorschlags-a.
9. i. a. EP
10. Compos. aus dem Vorschlags-a.
(2.) 11. Prim.
12. Praepositum.
13. Prim.
14. Derivat. von n. 13.
15. Prim.
16.
17.
18.a. 18.b. Prim. (1.) 19.
Compos. aus Δ T
20.
21.
22.

Etym. 1.

10. Prim. 2 Gr.

~~(1.) Δ III. S.~~

(1.) Δ T kommt wohl von Adv. ΔΠ u. ist verwandt mit dem ΔΤ prim.

(2.) ΔΡΧΕΟΝ — ΔΕΝ ΠΙΔΡΧΕΟΝ, Abwesende Sache. Zoëga Borgia n. 42. l. 6.

n. 6. Δ
Voc. 1. Compos. aus Δ T
2.
3.
4.
5.
6.
7. u. ΘΕΡΠ
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
17.
18.
19.
20.
21.
22.
23.
24.
25.
26.
27.
28.
29.
30.

p. 7. ס

Voc. 1. Compos. cum ס T

2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
17.
18.
19. (1.) ——— u. C21 ככ1 der aber seine letzte Silbe verl. hat.

20.
21.
22.
23.
24.
25.
26.
27.

(1.) ס T – C21, meliùs cada, cfr. Untrau.

p. 8. ס

Voc. (5.) 1. Compos. cum ס T u. ככ0511

2.
3.
4. (3.)
5. (1.)
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12. (2.)
13.
14. (2.)
15. (2.)
16. (2.)
17.
18. (2.)
19. (2.)
20. (4.)
21.
22.
23.
24.
25.
26.
27.
28.
29.
30.

(1.) ּWEN von ּWE, ire, scheint zur Bildung von Compositis gebraucht zu werden.

(2.) ּW scheint, ich weiß aber nicht woher, u. in welcher Bedeutung von Verbis gesetzt zu werden. So ס TּW ככOKככEK, ס TּW C ס X1, ס TּW T ס 20, ס TּW ככET-ככOTq, ס TּW ככWNT

(3.) ס TּWOPq, vermuthlich zu nennen. gesetzt aus ס T, ּW, u. Opq in dem ich aber kein Element von ire compreh. fühle. finde.

(4.) ס TּW|ּW1, hinis ursprünglich mass ס T u. ּW1, mensura. Was aber bedeuten ּW|? ~~W1 ist ein Verrad.~~ — | ist dem. S. p. 9. at. 5.

(5.) ס TּW, cf. ac ס T. Gr. p. 13. n. 4.

La Croze Ms. n. 9. &

Vor. 1. Compos. aus &T.
2.
3. (1.)
4.
5. (2.)
6. (2.)
7.
8. i. a. n. 6.
9. (4.) Compos. aus &T
(15.) 10.
11.
12.
13. (6.)
14. (3.)
15. (5.)
16. Präsens. (9.) (11.)
(12.) 17. i. a. 1.
18. (6.) Fr.
19. Prät.
20. (7.)
21. (8.)
22.
23. (10.)

S. Präs. 1 Fr.

(1.) aus &T, GI, u. T&TCI
(2.) die ganze Bedeutung liegt in &T u. GI2. Was ist Y&2?
(3.) Jedenfalls, der Bedeutung u. erstes Silbe nach, Composition von &T. Was ist aber OSIE?
(4.) GYHSI finde ich nicht.
(6.) &T-†-ΨI, &T-†-E&Π, &T-†-EHOY scheinen alle zusammengesetzt mit †, denn &T-Ψ-†-ΨI hat nach Ψ vor †. S. p. 8. nt. 4.
(6.) La Croze hält das Wort für Aegyptisch, weil pseudo Wörter keinen Sinn ergeben. Es könnte doch aber auch ein fremdes Wort so naturalisirt worden sein.
(7.) X&A, Zweig, kann leicht das Präsentativum dieses Verbs sein.
(8.) Equivalent des ΦE, Himmel.
(9.) In &YX&A, Ohren, könnte &Y vorletzt Vocalbezeichnung sein. ~~Schreiben~~ Kann der Satz dies nicht sagen?
(10.) S. p. 1. nt. 2.
(11.) &Y&N. S. (14.)
(12.) &Y statt Sat. für OY. So &Yw für OYO2 — Statt der Endung &Y wird Sat. bisweilen &IOY gesetzt. So TTECT&IOY für TTICT&Y
(14.) &YHP s. OYHP
(15.) &TOPO übersetzt invictus Zoëga Bkg. p. 36. l. 20.

n. 10. &

Vor. 1. Nom. propr.
2. Präs.
3. Präs. (8.)
4.
5. (4.)
6.
7.
8. Compos. (2.)
9. Präs.
10.
11.
12.
13. (2.)
14. Compos. (4.)
15. Präs.
16.
17.
18. i. a. n. 16.
(5.) 19. Präs.
(7.) 20.
21.
(6.) 22. Compos. nach La Croze.

17. Präs.

(1.) &Ψ&I u. ΨE&I scheinen identisch und zusammenzugehören.
(2.) Gewiß ist der Endlaut ——COOI, Gemeinsch. Ψ!N könnte wohl mit X!N (Sahid. GIN) (Gramm. p. 44.) gleich sein. Dann bliebe & als Vorschlag.
(3.) In &9 ist B!OS verstehe ich der letzte Element nach &9 nicht.
(4.) Es scheint nämlich eins aus &9. Doch paßt der Begriff nicht, u. was ist AEAI?
(5.) Sah. &2. Grundform von O2I.
(6.) &X!C Sah. Form von XE &2&2. Sah. wird meistens übersetzt.
(7.) p. 134. ss. 161.
(8.) N&&Ψ NOOYΨ, qualis natura? Zoëga Bkg. p. 43. l. 5.

p. 11. A

Voc. 1. Prät.
2. (1)
3. i. a. p. 10. m. 8.
4. i. a. p. g. m. 6.
5. Prät. — Vgl. Asdre.
6. i. a. p. g. m. 9.

3 Prät.
3n Wurzel 239. Primitiva 69.
Grdw. Wurzel 6.
B. p. 140. nt. 4.

Voc. 7. (1) Prät.
(4) 8.
9. Deriv. von p. 12. m. 7.
10. Prät.
11.
12. Compos. (1)
13. Prät.
14.
(2) 15.
16.
17.
18. (2.)
19.
20.
21. Deriv. von m. 16.
22. Prät.
23.
24.
25.
26.

17 Prät. für Sätte ll. Lex. Sent. ΔΤΤΩ-
(1.) B Sent. für ΔΕΛΛ für Δ ΤΘΩΛΕΒ. (3.)
(2.) Sätt. BΔΡΩΤ. ?
(2.) B Sent. acut für Π. So ll & Δ B für
ll & Π — u. für Φ. So ΝΙΒΕ für
ΝΙΦΙ. — B, wenn B a in der Mitte
der Worte zwischen zwei Vocalen steht,
so wird bis jetzt der Laut von ihm
durch ein Verdoppeln des Lauts vor ihm
dem B dann vor diesem E wiederholte, a
ist, soweit über die Aussprache
spanischer Wörter urtheilt. So CBBI
für CEBI, TBBO für TOΘBW. —
B wird nach Sent. in der Mitte der
Worte verdoppelt. So Sat. ΘΕΒΒΙΟ für
ΘΕΒΙΟ. Gr. p. 52. 1. pers. sing.
(4.) BΔI, ame. Montpellier. Pantheon. Lief. 8.
Ant. Roth. pl. 14. c.

p. 12. B

Voc. 1. + i. a. m. praeced.
2. Prät.
3.
4. (1)
5.
(6.) 6.
7.
8. (2.)
9.
10. (3.)
11. (4.)
12.
13.
14.
15. i. a. p. 11. m. 17.
16. Prät.
17. i. a. p. 11. m. 19.
18. deriv. von m. 17.
19. Prät.
20.
21.
22.
23. i. a. p. 13. m. ult.
24. Prät.

19 Prät. Etym. 2.
(1.) erinnert an BΔI, Palmyrenisch. (7.)
(2.) An dies Wort reiht Lalorge BEPBEP,
heiß, an, soll von Herumquellen. (5.)
(3.) mag wohl ein Comparativum sein.
(4.) Vasc. berri.
(5.) Vergl. Lat. Ferrere.
(6.) BENN & IOC. Num. pers. Gr. p. 25.
§. 22.
(7.) BENI, Palmblätter übersetzt Zeitg. Ver-
gis. n. 47. c. 31.

La Croze Lex. p. 13. B.

voc. 1. derivat. von p. 11. m. 8.
2. Prim.
3. i. a. p. 11. m. 19.
4. deriv. von p. 11. m. 10.
5. Sr.
6. Prim.
7.
8. Nom. propr.
9. Prim.
10.
(5.) 11. (4.)
12. (1.)
13. i. a. p. 13. m. ult.
14. Compos. nach La Croze.
(8.) 15. i. a. p. 12. m. 8.
16. Compos. (2.)
(9.) 17. Prim.
18. (3.)
19. i. a. praecedens. (7.)
20. Prim.
21. i. a. m. 11. (6.)
22. Prim.
23. Dient der vorhergehenden.
24. Prim.
25. idem.

10 Prim. 1 Sr. Etym. 2.
9

(1.) erinnert an das deutsche Baum.
(2.) dafür hatte ich es ursprünglich aus Bo, Holz, u. dem unbekannten CEP
(2) scheint wohl zusammengesetzt mit †.
(4.) erinnert an das Deutsche Baum.
(5.) BÀ BIAH. Sait.
(6.) Sait. hängt der Wort. zusammen, wie der Grundbegriff der Sait. liegen kann.
(7.) Auch andre Identität für OBOT. Zoëga Borg. p. 38. l. 11.
(8.) BONT, Name eines Pflanze. Zoëga Borg. p. 38. l. 15.
(9.) BOδCIPIC, Nom. propr. gegr. Zoëga Borg. p. 53. l. 15.

p. 14. B

voc. 1. Prim.
2.
3. i. a. p. 11. m. 19.
4. idem.
5. Prim.

3 Prim.
In B. Wörter 80. Prim. 48. Sinnleere Wörter 1.

Γ.

voc. 6. Prim.
In Γ. Wörter 1. Prim. 1.
(14.)

Є (1.) (5.)

voc. 7. Prim.
8. Compos. aus Є u. BHλ
9. Pleur. von p. 12. m. 22. (1.)
10. Prim.
11. Compos. (2.)
12. Prim.
13. (2.)
14. i. a. m. 8.

2. Prim.

(1.) Aus EBIλIK sieht man, daß E auch bloßer Vorschlagsbuchstabe ist. (4.)
(2.) Was ist hier EBI?
(2.) Könnte wohl BO, hölzern, mit dem Vorschlag-e sein.
(4.) Es heißt dann — bisweilen oder immer? — qui, u. ist der pron. relat. So in E-KWT.
(5.) Sait. für (7.) 1. So λCΠE für λCΠI. — E fällt Sait. am Ende der Wörter bisweilen weg. So λλΠ für λδΠE. Auch in der Mitte. So BPPE für BEPI. — E steht Sait. für λ. So EBOT für λBOT. (6.) — p. 15. nt. 5. — E wird Sait. bisweilen den Wörtern vorgesetzt. So EOOδ für WOδ. — E fällt auch am Anfang der Wörter bisweilen weg, u. wenn die (13.) zusammensetzung mit dem relat. ET der Fall ist, u. der Prim. mit 2 anfängt, so gehen T u. 2 in Θ zusammen. So ΘHΠ für ETZHΠ (8.)
(6.) IEPO für λPO, llEZ für llλZ
(7.) Es steht aber auch I für E. So IW für EW, ÑOI für ÑXE
(8.) E steht auch für H. So llE für Sait. für llHI (11.) — E wird Sait. bisweilen in der Mitte der Wörter verdoppelt. llEEδE für llEδI. S. den Sait. llEδE. (9.) — p. 65. nt. 2. — E steht bisweilen für O. So ÑEδ. EPHδ für ÑOδEPHOδ. (10.)
(9.) CEEΠI für CEΠI
(10.) E wird bisweilen in die Mitte der Wörter eingeschoben.

p. 15. Є

vor. 1. i. a. ÈBIHSN.
2. } Prim.
3. }
(1.) { 4. i. a. ЄΘWⲰ
5. Compos. (8.)
6. (1.)
7. } Compos. (1.)
8. }
9. Prim. comp.
10. derivat. von Є (5.)
11. } Prim.
12. }
(9.) { 13. }
14. } Compos. aus Є
15. } (2.) Prim.
16. (2.) Compos.
17. } Prim.
18. } (4.)

9 Prim.

(1.) ЄΘ wegen des folgenden Reduplikations für ЄТ, das prim. relat. dient als Element der Fortbildung ЄΘ-NⲈ- ⲈϤ qui magnus ille l. est.

(2.) dem Griech. ἔλσιν aber als deren Aeg. ursprünglich Einen Stammen mit Einem Griech. Wort.

(3.) nach der Coeze aus ЄⲖ u. BIⲈI. Die Bedeutung der letzteren passt nicht.

(4.) Könnte wohl ein Compositum sein, vielleicht aus ⲰⲂI.

(5.) Sait. steht EI für I gehen. — Es steht Sait. auch EI für Є. So EIⲖⲖЄ für ЄⲖⲖ. (7.) — EI wird Sait. auch hinter vorgesetzte vor ⲖⲖ. So EIⲖⲖIϪЄ für ⲖⲖHIϪⲚ.

(6.) Auch Sait. EI für I überhaupt. So EIϪⲚ für IϪⲚ.

(7.) ⲤIЄIB für ⲤIЄB

(8.) Vielleicht von BHT, costa. Ff. ad Gr. p. 46 — Sl. m. 1. — ЄΘBЄⲬЄ scheint, also Conjunctiv, viel zu suspect, wörtlich wohl: wegen (dessen) weil ut. Zoëga. Berg. n. 37. l. 8.

(9.) ЄIWPⲈ vd. p. 29. nt. 2.

p. 16. Є

vor. 1. Prim.
2. Comp. aus Є, ⲖⲖ u. BOKI
3. Comp. aus Є
4. Num. progr. Ff. ⲖⲖЄⲚϮ. (4.)
5. } Prim.
6. }
7. } Comp. aus Є
8. }
9. } u. Gr.
10. }
11. }
12. }
13. Prim.
14. } Comp. aus Є
15. }
16. Prim. Num. progr. (1.)
17. } Prim.
(2.) 2 18. }
19. }
20. }
21. }
22. }
(3.) 11 Prim.

(1.) Vielleicht, wegen der Natur des Nombres von 21. Sait. bei der End- ЄⲚ fällt ЄⲚ für NIBЄN weg.

(2.) Das So NIⲖⲖ für ⲚIBЄⲚ vermutlich ἔβδομος. Zoëga. Berg. n. (2) ЄⲚϨⲀHCTOⲈ

(4.) Ff. C & PHC.

ad La Croze Lex. p. 13. B.

ad p. 14. B. I. E

eingeschoben. So CΣΙΤΕ für CΠΟΣ.
(12.)
† (11.) So Sant. TEΠΟΣ für ΘΗΠΟΣ.
(12.) E wird Sant. beispielsweise dem Vor-
tum ausgestossen. So THHBE für
THB. — p. 117. nt. 4.
(13.) So erklären ich mir auch ΘΣIBEC
ΣΣIBEC, u. ΘΟΤΕ u. ΣΟΤΕ (Ge-
u. ΣΟΤ) übergleich. die Subst. sind. Le-
xer. Sant.
(14.) ΔΕΣΤΟΛΣΡΙΟC. Zöga. Borg. p.
37. l. 9.
ΔΣΚΕΟΛ übersetzt pinsten. Zöga.
Borg. p. 37. l. 29.

ad pag. 15. E

ad n. 16. E

La Croze. Lex. p. 17. Є

voc. 1. Prim. (1.)
2. Compos. aus ЄΛ
3. Prim. (1.)
4. Compos. aus ~~Єδ~~ ЄΛ
5. Prim. (1.)
6. Compos. aus ЄΛ
7. (2.)
8. (2.)
9.
10.
11. Prim.
12. Prim. Nom. propr. (6.)
13. Prim. (5.)
14. (2.)
15. (2.)
16. (2.)
(7.) 17. (4.)
18.
19. ~~Nom. propr.~~
20. Nom. propr.
13 Prim.

(1.) Alle so bezeichnete Wörter scheinen Composita mit ЄΛ. Doch fehlt ihr die andern Elemente nicht? ausser bei ЄΛΙΧ&Ι, vo XH paßt. — ff. ad Sr. p. 26–42. m. S.

(2.) nach La Croze Compos. von ЄΛ, aber die Bedeutungen der Endelemente passt nicht recht.

(3.) Alle so bezeichnete u. noch andre scheinen Compos. von ЄΡ

(4.) scheint auch zusammengesetzt. Ich vermuthe auf ЄΡ u. dem Affix ΟΔ. Nur weiss der Zweifel gerade hier H!

(5.) In der Bedeutung von Scipa steht es Matth. I. 45.

(6.) ЄΠΗΦ. Zöga Beg. p. 38. l. 28.

(7.) ЄΡЄΤΙΣΛ, übers. peter Zöga Beg. l. 46. l. 11.

8

N. 18. Є

voc. 1. Compos. von Є, ro u. aff.
2. Compos. von ЄΡ
3.
(4.) 4. (1.)
5. (1.)
6. Prim.
7.
8.
9.
10.
11. (2.)
12.
13.
14.
15. Compos. aus Є u. Aff.
16. Prim.
17.
18.
19. (2.)
20. ~~Derivat. von Є~~
21.
(5.) 22. Derivat. von Є
23.

15. Prim.

(1.) ЄΡΤW u. ЄΡΤWB scheinen Compos. aus ЄΡ u. TWB, doch passen die Bedeutungen nicht recht.

(2.) Grdth. ΣΡΤW

(3.) Sollte vielleicht nicht diesen Silben ΣT vorausden ЄT der privat. vorstehen? Vgl. ЄΤΚ&C

(4.) Sart. ЄΡΡΟ für ΟδΡΟ. Dies ist nichts als PO mit einem Vorschlags Є u. Verdoppelung des Consonanten.

(5.) ЄΤЄ ll ll & δ. Fr. p. 40. §. 53. aus ЄΤ, ll, u. ll & δ, qui (scil. est) ibi, i. e. ille.

p. 19. ∈

Vor. 1. 2. 3. Compos. aus dem pron. relat.
4. Präs.
5. Sr. (1.)
6. Compos. (2.)
(6.) 7. Präs.
8. 9. Compos. mit dem pron. relat.
10. Pronominalform. (3.) Derivat. von ∈
11. Compos. mit ∈σ (4.)
12. Präs.
13. Compos. mit ∈σ u. CON (2.)
14. Compos. mit ∈σ u. W
(5.) 15. Compos. mit ∈
16. Präs.
17. i. a. ∈∈σ
18. i. a. ΣW
19. 20. Präs. (4.)
21. Compos. mit ∈

Etym. 1.

1 Sr.
6 Präs.

(1.) nach der Form ägyptisch. Woher? Die Bedeutung scheint gesichert.
(2.) S. p. 18. nt. 2.

Morphologisches.

(3.) ∈σ ist 3. plur. ∈ mit dem Pron. pers. Es dient u. a. zum Ausdruck, u. bezeichnet auch ein Mittel. Diese Verwendung gibt mit ΔΔ u. CON die Sinn von einmal.

(4.) Kat. Sus. Sr. 605. Deutsch Satz.

(5.) ∈σWH. Satz.

(6.) ∈TTH. Compos. aus dem relat. ## ∈T u. dem demonstrat. TH. — Es fragt sich, durch ob ∈T nicht rein phonetisches Verbindung ist. Bei der Verbindung des Demonstrat. mit dem Relat. steht immer ganz voran.

p. 20. ∈

Vor. 1. i. a. ∈WΣσ
2. 3. 4. 5. 6. Compos. mit ∈ (1.)
~~Präs. (6.)~~
7. Präs.
8. 9. (2.)
10. Präs. (2.)
11. Compos. mit ∈ (4.)
12. (5.)
13. Derivat. von ∈2.∈
14. Compos. mit ∈ ΔOI ganz zusammengesetzt mit ∈
15. Präs. von

Etym. 1.

4 Präs.

Dem eigentlichen Sinn nach: ganz

(1.) Sign.
(2.) Sammelt: ⲁⲓⲉ
(3.) Kann ich nicht für ein Präs. halten, da sich die Zusammensetzung nicht einsehe.
(4.) Das gesuchte Element kommt von 2ΓΣ, fassen.
(5.) Es scheint das 2ΓHI der eigentlichen Zusammensetzungselement, vielleicht auch von 2ΓΣ, ist. In ∈D leicht auch von 2ΓΣ, ist. In ∈D ΓHI verbirgt sich vielleicht vor der 2 noch dem ⲧ D
Es scheint nur zusammengesetzt zu
(6.) ∈, D u. 2ΓΣ. Vergl. (ΔDΓHI od. vielleicht wird 2 hier zu D. D. Sinn.

ad p. 69. nt. 2.

Saenze Lea. p. 21. ϵ
Voc. 1. Compos. von
(2.) ∠ 2. Prim.
3.

2 ♃. Prim.
In ϵ Wörter 130. Prim. 63.
In Griech. Wörter 1.

H (2.) p. 1. nt. 3. p. 14. nt. 8.

Voc. 4. Prim. ϵπ
5. i. a.
6. Prim.
7.
8.
9.

Prim. S.
In ♄ Wörter 9. Prim. S.

(1.) ∠ Voc. 10. Prim. deriv. von vorhergehenden.
11.
(2.) ∠ 12. Prim.
13.
14. Deriv. von vorhergehenden.

3 ☿
♄ Prim.
(1.) Wenn, wie es mir scheint selbst Wort ist, als ωllC, so ist Θ auch Vorschlagsbuchstabe. — Ebenso in ΘΠ
es in ΘllHI. Ps. llΔI. — Ps. p. 101.
nt. S. (4.)
(2.) Statt Satt. Die Silben in der Mitte nach
ll weg, wenn ϵI vorgesetzt ist. So
ϵIllINH statt llHINI. (6.)
(2.) ϵΘΘΘω. Satt.
(4.) Wenn auf T ein ϱ folgt, steht Satt. Θ.
S. dies. Satt. vor. Θ. Ps. p. 14. nt. S.
(5.) ΘΔIBEC. Satt. Ps. Lex. Satt. s. p. 14. nt.
13.
(6.) H wird Satt. in der Mitte vorgesetzt, So llHHωH
auch am Ende angefügt. H statt Satt. für W. So
für llHω — HTES für NWTES — p. 27 nt. 10.
NHTES für

p. 22. Θ
Voc. 1. Prim.
2.
3.
4.
5. (1.)
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14. Derivat. wie es scheint von ϵ—
DIHJN (1.)
15. Prim. ΘΔΛ
16. i. a.
17. Prim.
18.
19. Compos.
20. Prim. (2.)
21.
22.
23. Pronominalform. (3.)
24. Prim.
25. (4.)

21 Prim. Etym. ?.
(1.) Verwandt mit Δyw. Die Form ΘΔT findet sich in
(2.) Die
llϵT-ΘΔT-2HT.
(3.) Nicht ganz, wie Salaca sagt, sa-
dern eine andre Form des Prim. demon-
strat. ΘΔI. Fr. p. 40. §. 63.
(4.) Τίβη: Dialogues Taurin. p. 68. für alla
plura in modern. oriental. — Boïg. Voc.
gica. Sanskr.

p. 22. Θ

Voc. 1. Präs.
2. (1)
(2) 2.
3.
4. Compos. von ΘΕΤ
5. i. a. ΘΕΤ.
6. i. a. ΘΔΨ
7. Präs.
8.
9. i. a. ΘΔΔΙ
10. Präs.
11. Desid. von vorhergehenden.
12. Präs.
13. Desid. der Präsentat. mit Θ
14. Präs. (2.) Compos. mit
15. Nom. propr.
16. Präs. (2.)
17.
18. idem. Vd. p. 61. nt. 6.
19. Präs.
20. idem
21. Präs. Compos. mit ΘΕΚΕΙΙ
22. Aorist Form für

II
12 Präs.
(1.) Sollte vielleicht ΕΘ – u. ΚΑΚΟ Sy. was damit zusammenhängen?
(2.) Vielleicht Präs. Es kommt
(3.) Ist wohl kein Präs. Stamm. p. 62.
auch ΝΘΔΥ. Der weiter Präsentien von
(4.) Präsens. ΣΕΙΣ. (4.) Präsensformen. Gr. II. 37. S.
zu ΙΙΕΔΥ.
(5.) ΘΗΛΟΔ.
SO.

p. 24. Θ

Voc. 1. Aorist Form von ΘΕΚΕ
2. Kaus. Präs. (1.)
3.
4. Aorist Form für ΘΕΤ
5. Präs. (4.)
6.
7. Aorist Form für ΘΕΚΕ
8. Compositum Form für ΘΟΤΗΤ (2.)
9. Aorist Präs.
10.
11.
12.
13.
14. Wird von ΕΡ abgeleitet. (2.)
15.
16. Nom. propr.
17. Präs.
18. Aorist Form für ΘΡΕ

10 Präs.
(1.) Vd. p. 21. nt. 1.
(2.) Vd. p. 144. nt. 1.
(2) Didymus Samen. p. 98. hält das Θ für den Art. fem. u. erklärt daraus (durch gewöhnliches ΗΤΕ. corrupte portae. Dorismus.
(4) ΘΟΤΕΙ Ion.
Bry. p. 80. l. 43.

La Croze Lex. p. 25. Θ

Vol. 1. 2. Prim. Derivv. Form für ΘΡΕΨ-
(ΡΕΨ)
3. 4. Compos. mit Chron. Form. u. Suff.
5. 6. Prim.
7. Andere Form für ΘΕΚΕΛ
8. 9. 10. Prim. (1.)
11. Andere Form für ΘΟΛΛΟ
12. Prim.
13. Compos. von Chron. Form. u. dem Suff.
14. Prim.
15. Nom. propr.
16. Andere Form für ΘΟΛΤΕΝ
(1.) 17. Compos. von Chron. Form. u. dem Suff. Ethn. d. Nominalform.

9 Prim.
(1.) Vielleicht mit Θολὸς zusammenhängend.
(2.) ΘΩΟΤ, wenn es kein Druckfehler ist, andere Form für ΘΩΟΔΤ. Zoëg. Num. p. 35.

p. 26. Θ

Vol. 1. Prim.
2. Nom. propr. (2.)
3. 4. Derivv. von ΘΟΔΗΤ
5. 6. Prim.
(1.) 7. Andere Form von ΘΕΤ
8. Idem.
9. Andere Form von ΘΔΨ
10. Prim. Vgl. ΘΩΤ

4 Prim.
(1.) Aus ΘΔΔΝΙ - ΘΩΡΠ nicht wenn, dass es auch eine Form ΘΩΡΠ für ΘΕΡΠ gibt.
(2.) Auch ein Appellat. simulacrum. Zoëga Berg. p. 22. nt. 2.

p. 27.

Vor. 1. Andre Form von ΘΔΣΕΛΛ
2. ——— ΘΔΣΕ

In Θ. 99 Worter, 58 Prän.

I.

Vor. 3. 4. 5. 6. 7. Prän. (1.)(5.)(6.) p. 15. nt. 5.

8. Gr.
9. Compos. doch scheint 1ΔΝ (3.) davon ein eigner Prän.
10. Deriv. von vorhergehenden. (2.)
11. Wohl verwandt mit 1Δ. (2.)
12. Prän.
13. Compos. doch scheint 1Σ der- in ein Prän. (3.)
14. Compos. (3.)
15. 16. (10.) Prän.
(4.) 17.

11. Prän. 1 Gr. Etym. ?

(1.) Saussert 5.

(2.) 1ΔΡΟ nt. ΝΝΔΘΨΟΔ. Wasser. Der letztere ist der einzige Verbindungsbuchstabe. (Scheint sonst wohl ein Lex. ein Druckfehler. Seiten. p. p. 24. hat ΝΙΔΡΨΟΔ. Dieses ist gewiss zu emendiren.)

(3.) In 1ΔΝ – ΤΨΟΔ, 1ΔΣ – ΔΛΟ. Ν.1, u. 1ΔΣ – ΨΨΗ.Ν ist der erste Element scheint derselbe Wort: regie. weiter aber einmal 1ΔΣ in denen 1ΔΝ.?

(4.) 1ΕΒ scheint auch Verbindg. S. 1ΕΒ-ΨΨΤ.

(5.) Auch blosser Verbindungsbuchstab. So 1ΟΚΕΝ für 1 Satz. E. So ΔΟΠΕ für ΔΟΠΙ. p. 14. nt. 7. — 1 fälle Satz. am Ende sog. So ΚΔΣ (1) für ΚΔΣΙ, ΔΕΙΝ für ΔΕΗΙΝΙ. — So ΝΤΕΙ für ΝΤΕ. dem. Satz. v. ΔΙΝΕ (8.) p. 14. nt. 7. (9.)

(6.) 1 wird auch am Ende zugefügt.

(7.) durch in der Mitte. So ΟΒΝΔΔ für ΟΒΙΨΔΔ. — Auch im Anfang. So ΨΣ für 102

(8.) 1 wird auch in der Mitte hinzugefügt. So Satz. ΧΔΧΙΔΕ für ΧΔΧΙ — p. 117. nt. 4. (9.) State 1 schr. Satz. hinweisen. ΕΟ. So ΝΕΟ für ΝΙ Gramm. p. 16. §. 20.

(10.) Satz. H. Gramm. p. 63.

p. 28. I.

Vor. 1. 1ΕΒΤ Prän.
2. Compos. statt 1ΕΒ
3. Deriv. von 1ΔΛ
4. Compos. statt 1
5. Prän. doch aber vielleicht noch deriv. von 1. (2.)
(4.) 6. Prän.
7. Derivativform von ΕΝ
8. Prän.
9. ~~Compos.~~
10. (1.)
11. (2.)
12. (3.)
13.
14.
15.
16.

13 Prän. Etym. ?

(1.) 10ΤΠΗ ist wohl eins mit 2ΨΒ u. beide verwandt mit opus

(2.) Wo liegt hier 10Ρ? Ausgabe ΔΘΙΗC ΔΔΨΟΘ Zeitz Prog. p. 37. l. 28.

(4.) 1ΔΗΤ Zeitz Prog. p. 46. l. 22. nur graphisch verwandt dadurch.

(5.) Vgl. p. 29. nt. 2.

La Crozeˢ Lex. p. 29. I.

Voc. 1. Präs. von ΙΩΤ
2. Derivativform von ΕΡ (3)
3. Präs. (1.)
4.
5. Deriv. mit 1.
6. Dort wohl Compos. von ΙΘω.
ΧΕ
7. Wohl Derivv.
8. Präs.
9. Andre Form von ΕΩ
10. Andre Form von ΙΔ
11. Andre Form von ΙΟΡΕΙΙ
(2.) 12. Deriv. von ~~ΙΧΕ~~ ΙΗC
13. Präs.
14. ΙΩΙ Andre Form von ΔΩ
15. Präs.

5 Präs.
(1.) Wäre hat der Strich eine ganz andre Bedeutung? Ist's

(2.) ΙΩΡ2 von ι vider ι apparere. Chem. pollicem Brief p. S. Da Satz scheint scheint scheint aber mir zum ΙΟΡ2 ι rapillus (4) Ende u. die folgende Anmerkung vergleicht.

(2.) ΙΡΙ, bei Plautus, Cicero. Chem. pollicem Brief. p. S. Form selt ΕΙΩΡ2 sagt N.

(4.) eine andre

p. 20. I.

Voc. 1. Präs.

1 Präs.

In 1

K. (2)

Voc. 2. Präs.
3.
4.
5. Compos. von ΚΗΚ
6. Präs.
7.
8.
9. Compositt. von ΕΡΦΕΙ
10. Präs.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
(2.) 17. Compos. Z. d. Aeg.
18. Präs.
19.
20. Compos. (1.)
21. Präs.
22.

17. Präs. 1 St.

(1.) ΚΔΤΖΗΤ, sollte dies vielleicht aus ΚΔΤΔ u. ΖΗΤ zusammengesetzt sein? Das letztere ist offenbar richtig. Der Präs. von ΚΔΤ

(2.) Selbst Seit. für X. Lex. Seit. 4. V.

(2.) ΚΔΤΔΚΟΘΧΙ, übersetzt frequenter. Vorg. Anm. p. 96. L. 18.

p. 21. K

Vor. 1. Prim.
2. (1.)
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11. Ab nicht Gr. für κῆλα, ob σκέλη? Dädynen Prim. 68.
12. Prim.
13.
14.
(2.) 15.
16.
17. (2.)

16 Prim. Etym. 2.

(1.) Gr. γάϊα
(2.) s. 22. nr. 1.
(3.) ΚΕΛΩΛ (wohl dasselbe Wort, als χλολ) unsere a Züge. Burg. s. 25. 42 l. 14.

p. 22. K

Vor. 1. Prim. (1.)
2. Dräs. von den verborgenden.
3. Prim. (1.)
4.
5. (2.)
(6.) 6.
(7.) 7.
8.
9.
10.
11.
12. Compos. mit ΚΕ (2.)
13. Nas.-pers.
14. Prim.
15.
16.
17. Dräs. von verborgenden.
18.
19. Prim.
(8.) 20. Andre Form von ΚΕΤ
Prim. (4.)
21.
22. Prim.
23.
24.
(9.)

18. Prim. Etym. 1.

(1.) ΚΕΝΕCΩΟC u. ΚΕΝΕΦΙΤΕΝ wohl Compos. von ΚΕΝΙ Kämmen Dode nennen ich die andren Elemente nicht. (5.)
(2.) ΚΕΝΟΤΣΙ u. ΚΕΝΤΕ sind wohl Eine Stammes.
(3.) Was ist aber ΧΩΟΤΣΙΙ?
(4.) Verwandt mit dem Gr. κνάω.
(5.) ΕCΩΟΤ, ονη.
(6.) ΚΕΟΤΟΝ. Gr. p. 42. §. 57.
(7.) ΚΕΡΟS, καιρός. Züge. Burg. p. 41. l. 42.
(8.) ΚΗC — andre Form für ΚΩC. Züge Burg. p. 43. l. 5.
(9.) ΚΛΟCΥΤΟΚΟΤ. Züge. Burg. p. 48. l. 26.

Varroz Ser. p. 22. K.

Var.	1.	Prim.
	2.	
	3.	Wohl deriv. von KΣΣΔΙ. Aber vor ist KΣΠΙ?
	4.	Andre Form von KΗΒ
	5.	Prim.
	6.	
	7.	
	8.	Andre Form von KΗΚ
	9.	KΕΛ
	10.	Prim.
	11. (1.)	
(2.)	12.	Andre Form von KΕΡΦ
	13.	Prim.
	14.	Andre Form von KΕC
	15.	Prim.
	16.	Andre Form von KΕΤ (3.)
	17.	
	18.	Wohl Deriv. von KΟΤ,
(4.)		convertere.
	19.	Prim.
	20.	Wohl Deriv. von KΕΛ
	21.	Prim.
	22.	Andre Form von ΚΣΣΠΙ
	23.	Prim.
	24.	

Etym. ?

24 Prim.

(1.) Eins mit Kopeu. Aber vor ist die Uroform?

(2.) KΟΟΤΕ Sat. worin eine andre Form von KΕ steckt.

KΟΟΣ Sat.

(2) ΔΨΣΙΟΟΚΟΤ übers. prosecutus. Zoëga. Bey. p. 51 l. 42. wörtlich: ausgiessen (Haare) conversionem.

(4.) KΟΟΙ unübersetzt Zoëga Bergis. p. 56. l. 10 ob zusammengesetzt aus KΕ u. ΟΟΙ?

(5.) Hamptlim in seinem Briefe an mich: p. IS. KΟΤ oder KΤΟ, conf. Jüm.

p. 34 K.

Var.	1.	Prim. (1.)
	2.	Deriv. von KΛΤ
(7.)	3.	Sr. (Cyrenaica)
	4.	Prim.
	5.	Andre Form von KΗΒ
	6.	Prim. (2.)
(5.)	7.	Andre Form von KΕΛ
	8.	KΟΛΠ
	9.	Prim. (3.)
	10.	Andre Form von KΕΛΧ
	11.	KΕΡΦ
	12.	KΒΡΧ
	13.	KΕC (4.)

4 Prim. 1 Sr. Etym. ?

(1.) Lat. cautes, rupes.

(2.) KΛΙ heisst doch wohl nicht arbitres zusammen.

(3.) Celle, cubus.

(4.) KΛC, begrabene steinerne Särge. Zoëga Bergis. p. 43. l. 2. (6.) Vgl. Zoëga Bergis. p. 50. l. 34.

(5.) KΛΙC. Neue runde gegr. Zoëga Bergis. p. 52. l. 34.

(6.) In einer neuberbrachten Stele scheint KΟC nur die erste Verwandlung d. Namens der Verstorbenen, die Steinsärge mit einem Deckel zu versehen, der dann in den Zoëga Berg. p. 52. l. 36. Ort hinein rollen.

(7.) Vl. p. 30. nt. S.

p. 35. K

Vol. 1. Andre Form von KET
2. ——— KEQ
(6.) 3. Präs. (1.)
4.
3 Präs.
In K

(7.) (8.)
Vocal K Präs. Fr.
6. Präs.
7.
8. (5.)
9. (2.)
10.
11.
12. (2.)
13.
14. 10. Derivat. (4.)
15. N. Präs.
(9.) 2 Präs.
10

Etym. 1. Stammen mit
(1.) Wohl lateinisch Kuppe, Kette, Hütte etc.
(2.) von Nikau D. N. 26. at. (5.)
(3.) Wohl gleichen Stammes mit Schwed. Lenguen, von der spanischen Wurzel. D. p. 26. at. (5.)
(4.) Nach Lange von ΛΣΚΣ, von welcher ΔΗ von Ostwald herkommen, u. nicht bloß Abkürzung selbst sein soll. Aber Bedeutung bei, pünte wohl davon abgeleitet sein.
(5.) ΧΣΛΙΚΙΣΝ, das deutsche
(6.) ~~KWT~~ KWET. Sat.
(7.) ΛΣΣγ Sat. Form für ΣΛΙ
(8.) Λ Artikel Sat. Geschrieben für P. so
σωλπ für σωΡΠ.
(9.) ΛΣ.ΣΘΕΔ, unübersetzt, vermutlich ΕΦ-
ΛΣΣΘΕΔ. Zeitschr. Vergl. p. 38. l. 24. —
p. 47. l. 23. at. u. Brot übersetzt.

p. 36. Λ

Vol. 1 Präs.
2.
3.
4.
5.
6.
7. Andre Form von ΧΣC
8. Präs.
9. Derivat. von ΛΟΦΛΕΦ
10. Präs.
11. (1.)
12. (2.)
13.
14.
15. Fr.
16. Präs.
17. (2.)
18. Andre Form von ΛΙΟΙ
19. Präs.
20. (4.)
21.
(8.) 22. Derivat. von ΛΟΧ
Präs. (5.) reduplic.
22.
24.
(7.) 25.
26. (6.)
27.
28.
29.
30.
31. Andre Form von ΛΣC
32.
25 Präs. 1 Fr.

(1.) ist offenbar mit ΛΣC von Einem Stamm. Einen Stammen mit ΛΕΧC
(2.) Andr. Einen ΛΣC.
u. Scheint vielleicht auch, weil man von
(3.) der fünften Schaft, lernt da ΛΕΧC
(4.) In den beiden letzten Silben scheint der Begriff schwer zu liegen.
(5.) Beiden ΛΣΚΣ, ΧΣC u. ΛΟΦ-
ΛΕΦ scheint nahe Verwandtschaft zu sein.
(6.) Andre Bedeutung von ΛΩΙΛΙ siehe
ΡΕΦΛΩΙΛΙ.
(7.) ΛΟΣΛΕΧ. Sat.
(8.) ΛΟΣΚΟΣΛΙ. Scheint ein Präsens zu sein. Vergl. p. 42. l. 21. steht
Zeitschr. Vergl. p. 25. — ΛΟΣΚΟΣΛΙ übersetzt auch.

Lauge Lex. p. 37. Λ.

Vor. 1. Andre Form von ΛΨΣΣ
2

In Λ

U. (2.)

Vor. 3. Prim. (2.)
4. Duin. (1.) von ΘllΣ10 (1.)
5.
6. Prim.
7. Compos. von llΣ
8. Prim.
9. Prim. von llΣ
10. Prim.
11. Compos. von llΣ1

5 Prim.

(1.) llΣ scheint Verbindungsbuchstabe.
So llΣ — ΘllΣ1ε

(2.) Ll ist Verbindungsbuchstabe. So llllΣσ
— p. 11. nr. 1. — So ll Anfangs- u. N
Endbuchstaben ist, werden beide Sätz. bis-
weilen vertauscht. So Sätz. ~~ΛεllΣ~~ für
llεN für NεLl. (4.)

(3.) Ll. Gr. p. 13. nr. 8.

(4.) Vor dem doppelten Anfangs-ll bleibt
Satz. bisweilen ein sog. So Satz. llNT
für llllOΣT. Gr. p. 20. §. 21.

p. 38. U.

Vor. 1. Prim. (1.)
2. Compos. mit llΣ
3. Prim.
Compos mit llΣ. (1.)
4.
5.
6.
7.
8.
(4.) 9.
10. (2.)
11.
12.
13.
14.
15. (3.)
16.
17.
18. Prim. mit llΣ
Compos.
19.
20.

3. Prim.

(1.) Scheint aus drei Wörtern durch Zusammenziehung aus dem Reduktionsverfahren llΣ i. T. Vgl. †llΣ
T.

(2.) das Element Ψ WOΣ ΨI für die ist nicht.

(3.) ΘWΣTII, eine andre Form für ΘΣTI
findet bei Lauge.

(4.) llΣNBΣεΣΣIII übers. praeter ea-
praeterea. Lauge. Phys. p. 50. l. 3.

p. 39. U

vor. 1. Lacunen. cont ℓℓ &

2.
3. (1)
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11. (2.)
12.
13. (3.)
14.
15.
16.
17.
18.
19.
20.

(1.) Ich finde nicht PUTEB allein.
(2.) Hirsch stimmt der Lesart des Codex Element XWPB, hierin mit der Vorlage überein, der aber hat, Corey weiteres nachfolgt.
(3.) W & I finde ich nicht allein. — S. Note p. 121. vor. 1.

p. 40. U.

vor. 1. Lacunen. cont ℓℓ &
2.
3.
4. Plein.
5. Plein. Lesen wie ℓℓ HPB Sl.
6. Audax
7. Plein. (4.)
8. Nunc progr.
9. Plein. (1.)
10. (2.) Derivv. wie ℓℓ EC
11. Derivv. promovet. vor.
12. Lacunen. cont ℓℓ &
13.
14. (2.)
15.
16. Plein.
Etym. 1.
S Plein.
(1.) ℓℓ & POR stimmt darin gleich mit der Quelle überein. Der aber lest ℓℓ & PEN in 1. pl.
(2.) Vielleicht verwandt mit ἐόσχος
(3.) T & K 30 von Selwyn hier u. bei T & K TH aber T, finde ich nicht bei diesen.
(4.) Wie ℓℓ & u. EP, PE. Didymus Taurin. p. 99.

La Croze Lex. p. 41. U.

Voc. 1. Compos. mit ll &
2.
3.
4. Priv.
5.
(4.) 6.
7. ~~Compos. mit ll &~~
Compos. mit ll &
8.
9. ~~Priv.~~
10. (1.)
11.
12. ~~Priv.~~
13. ~~Priv.~~ Priv.
14. (2.)
15.
16. ~~Idem ac prius.~~ (3.)
17. ~~Priv.~~ Idem ac prius.
18. Priv.
19.
20.
21.
22. ~~Compos. mit ll &~~
23. ~~Priv.~~ Compos. mit ll &
24. (3.) ~~Compos. mit ll~~
25. Compos. mit ll
26. ~~Priv.~~
27. Priv.

14 Priv.

(1.) Die Bedeutung von WOHT allein passt nicht hierher.
(2.) Man sollte dies Wort für ein Compos. mit ll & halten, doch findet sich D nicht allein.
(3.) Ich finde nicht 6ΠΕΧW.
(4.) Satt. ll & δ & & 9.
(5.) Ich glaube deutlich, daß dies die Ordinalzahlen bezeichnende Wörter verpönt, die alphabetische Reihenfolge voll anzeigte. Voll dies i.e. der Lieb dorthe.

p. 42. U.

Voc. 1. Compos. mit ll
2. Priv.
(2.) 3. Compariv. mit ll E T
4.
5.
6.
7.
8. Priv. mit ll E T
9. Compos.
10. Priv.
11.
12. Nom. propr.
13. Priv.
14.
15. Compos. (1.)
16. Priv.
17. Derivat.
18. (2.)
19.

7 Priv.

(1.) Das Wort besteht offenbar aus ll E ΠE u. ΠC &. Ist es aber ll E ΠE?
(2.) Dies wohl abstammend von ll E I.
(2.) ll E T, Vermehrungsmittel des Abstracten.

p. 43. U.

Vor.	1.	Prim. Sequent.
	2.	
	3.	
	4.	(1.)
	5.	Prim.
	6.	Dens. pronunc.
	7.	Compositum. (2.)
	8.	Prim.
	9.	Compos.
	10.	(2.)
	11.	Nom. propr. Gr. p. n. s. n.
	12.	Prim.
	13.	Compos. mit ΛΕΤ
	14.	
	15.	
	16.	
	17.	
	18.	Gr. u. Ag.
	19.	
	20.	
	21.	
	22.	
	23.	
	24.	
	25.	
	26.	
	27.	
	28.	

1 Gr. Etym. 1. -

7 Prim.

(1.) Das Lat. meridies.

(2.) Offenbar ein Compos. Aber was ΛΕΕC 107, Neugebauer?

(3.) Ein wunderbares, gewiß nicht existirendes Wort. Der Begriff, um Hafis kann darin liegen.

p. 44. U.

Vor.	1.	Compos mit ΛΕΤ
	2.	
	3.	
	4.	
	5.	
	6.	
	7.	
	8.	
	9.	
	10.	
	11.	
	12.	(1.)
	13.	
	14.	
	15.	
	16.	
	17.	
	18.	(2.)
	19.	
	20.	
	21.	
	22.	
	23.	
	24.	

(1.) W. ΛΕΛ 21 weiß ich nicht zu erklären.

(2.) Die richtige Uebersetzung des Compositum ist ἐκκαταρχῆς τῆς. Dieses Wort ist dann von der Eigenthümlichkeit.

Sahidique Lex. p. 45. V.

Vor.	1.	Comparer avec ⲙⲉⲧ
	2.	
	3.	
(ⲁⲕ	4.	
	5.	
	6.	(1.)
	7.	
	8.	
	9.	
	10.	
	11.	
	12.	~~(2.)~~ (13.)
	13.	
	14.	~~(2.)~~
	15.	(2.)
	16.	
	17.	
	18.	
	19.	
	20.	
	21.	
	22.	
	23.	
	24.	
	25.	
	26.	
	27.	

(1.) Ich begriffe ~~ⲁⲃ~~ ⲉⲃⲏ nicht.
(2.) Ich finde ⲕⲁⲃ nicht.
(3.) ⲗ & ⲭⲓ hat also vermuthlich auch die entgegengesetzte Bedeutung.
(4.) ⲙⲉⲧⲃⲁⲗϩⲏⲧ umübersetzt Zoega Borg. p. 38. l. 20.

p. 46. V.

Vor.	1.	Comparer avec ⲙⲉⲧ
	2.	
	3.	
	4.	
	5.	
	6.	
	7.	
	8.	
	9.	
	10.	
	11.	
	12.	
	13.	
	14.	
	15.	
	16.	
	17.	
	18.	
	19.	
	20.	(1.)
	21.	(2.)
	22.	
	23.	
	24.	(3.)
	25.	
	26.	
	27.	

(1.) Ich finde ⲉⲃⲏ nicht.
(2.) Auch ⲉⲙⲙⲓ finde ich nicht. Siehe von
(3.) ⲑⲱⲃ meist hier der verwirrten haben.

p. 47. U.

Voc.	1.	Cauqua. mit ΔΕΤ
	2.	
	3.	
	4.	
	5.	
	6.	
	7.	
	8.	
	9.	
	10.	(1.)
	11.	
	12.	
	13.	
	14.	
	15.	
	16.	
	17.	
	18.	
	19.	
	20.	
	21.	(2.)
	22.	
	23.	
	24.	
	25.	

(1.) ΔΗ ist oft hier wie andre Form für ΧΕ

(2.) Die Bedeutung von ΣΘΗ 9 allein passt nicht hierher.

p. 48. U.

Voc.	1.	Cauqua. mit ΔΕΤ
	2.	(1.)
	3.	(2.)
	4.	
	5.	
	6.	
	7.	(2)
	8.	(4.)
	9.	
	10.	Gr. u. Acy.
	11.	
	12.	
	13.	
	14.	
	15.	
	16.	(5.)
(7.)	17.	
	18.	
	19.	
	20.	
	21.	
	22.	
	23.	
	24.	
	25.	
	26.	
	27.	(6.)
	28.	

(1.) CΔΝΚΟΤC ist mein Lieblingswort.

(2.) dorms CΕΒ

(3.) Nach der Vergl. Bemerkung ist hier an Verwandtschaft mit dohter nicht zu denken.

(4.) Ich finde TWCI nicht.

(5.) Ich lese schapsche. Stele Jost findet sich nicht. Doch hat ΔWΠ ein ähnliches passendes Bedeutung.

(6.) Was ist hier das mir unverständliche D?

(7.) ΔΕΤWΔ9† übersetzt iniquitas. Zeitg. Berg. p. 37. l. 38.

La Croze Lex. p. 49. V.

Vol. 1. Compos. mit ΔΕΓ
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
17. (1.) Präs.
18. Nom. propr.
Compos. 1.

1. Präs.

(1.) μνάομαι.

p. 50. V.

Vol. 1. Compos. (1.)
2. Präs.
3. Nom. propr.
4. Comp. (2.)
5. (2.)
6. Nom. propr.
7. Andre Form für ΔΔΣ
8. Präs.
9.
10. Deriv. von ΔΔΙ andre Form für ΔΔ
11. Präs.
12.
13. (4.)
14. Deriv. praeced.
(7.) 15. Präs.
16.
17. (5.)
18. Andre Form für ΔΕΠΙ
19. Präs. (6.)
20. Compos. 2.

10 Präs.

(1.) nemlich, davon ist, aus ΔΕΨΤ u. ΘΙΒC.

(2.) nemlich aus ΔΕΨΤ u. ΦΩΣΠ.

(3.) ob vielleicht aus ΔΕΨΤ u. ΨΟΤ?

(4.) Gr. μένω

(5.) ΔΔΡΔΣΠ, correkter ΔΗΡΔΣΠ. Sollte hierin mehr liegen?

(6.) Sollte ΔΗCΙ, Druckfehler aus ΔΙCΙ, erzeugen, da der Präs. ein Erzeugnis des Lateins ist, kommen? Hom. p. 55. (29.

(7.) ΔCΗΠΔ Nom. propr.

p. 51. U.

Vor. 1. Andre Form für llET
2. Prim. (1.)
3. Andre Form für llET
4. Prim. (2.)
(5.) 5.
6. Divis. von llOSI
(4.) 7. Prim.
(2.) 8. Divis. von llLC
9. Prim.
10. Divis. von llWIT
11. Prim.
12.
13.
14.

Etym. 2.

18. Prim.
(1.) Haupt mit mehreren, Menge versammelt.
(2.) Medium
(3.) llIAE, Salt.
(4.) llIN. D. llllN. G. p. 42. §. 56.
(5.) llOO wohl kein Prim. S. p. 61. nr. 6.

p. 52. U.

Vor. 1. (2.) Lampen mit ll
2.
3.
4.
5. Pronominalform
(1.) 6.
7. Prim.
8. Divis. pronom. Prim.
9. Divis. pronom.
10. Prim.
11.

3 Prim.

(1.) Der Grundwert schreint nur llO.
(2.) In Boğ. Bas. p. 42. l. 26. steht llllSS9. Die Bedeutung v. 56 ist mir nicht klar. Die Bedeutung v. 56 ist mir nicht klar.

Za Orge der. p. 52. U.

Vor. 1. Prän.
2. Andre Form für 𐤋𐤋 NOT
(4.) 3. Prän. (1.)
4. Andre Form für 𐤋𐤋 S
5. Prän.
6. Andre Form für 𐤋𐤋K 𐤋𐤋K
7. Prän. (2.)
8.
9.
10. Davis-Jag. (3.) Form für 𐤋𐤋HSI
11. Andre
12. Prän. (5.)

Etym. 1.

7 Prän.

(1.) 𐤋𐤋O, copt. ⲱ. da kaum leicht dem selbe Wort sogar so verwandt sind. de die Regist. so verwandt sind. So ist auch ⲧⲱ 4. आदा.

(2.) Sollte dies Wort nicht eine mit 𐤋𐤋K & 𐤋 u. die Reibelaute zwar verletzt sogar? Die Reihenfolgen selbst Vergleiche fehlt es an Gegenbeispielen nicht. Wort verwandt mit machen, ⲡⲓ mit ⲧⲏ: u. ⲉⲓⲟⲩⲉ.

(3.) Ein andres 𐤋𐤋O s. p. 52 nt. 1.

(4.) 𐤋𐤋OSIH, vermuthlich. Jörg. Borg. p. 25.

(5.)

p. 54. U.

Vor. 1. Prän. (2.)
2.
3.
4.
5. Andre Form für 𐤋𐤋ICI 𐤋𐤋ECTE
6. ———
7. Prän. Wohl eine Nasalen mit den
8. verbundenen.
9. Prän. (4.)
9.10. Schärft für 𐤋𐤋IE (3.)
(4.) 10.11.
11.12.
12. Prän.
13.
14. Dens. praced.
15. Prän.
16.
17. Illum ac praced.
18. Dens. wie 4 schreibt vor 𐤋𐤋WOS 𐤋𐤋HSI.
19. Dens. vor 𐤋𐤋OSIK
20. ———

Etym. 1.

11 Prän.

(1.) Da 𐤋𐤋HSI u. 𐤋𐤋OSI Reihe verdunten, so ist die Reduktion vor gespr. Bewegung hier anderbar.

(2.) ⲏ

(2.) sicher auch Insel. Jörg. Borg. p. 27. nt.

(2.) ⲓⲏ dann fem. cf. p. 36. l. 11.

1. ⲓⲏ dann fem. Jörg Borg. p. 54. l. 26.

(4.) 𐤋𐤋OSHSI2.

p. 55. U.

Voc. 1. Conjunctiones. (1.)
2. (1.)
3. (1.) (1.)
4. Decis. von ΔΟΡ
5. Prim.
6. Andre Form für ΔΕΨΤ (2.)
(4.) 7. Conjunctiones (1.)
8.
9.
10. (1.)
11. (2.)
12. Decis. von ΔΟΧΔ
13. Prim.
14. Andre Form für ΔΕΨΤ
ΔΔ2
15.
16. Prim.
17.
18.
19. Andre Form für ΔΟΡΤ
20. Prim.

Etym. 1.

6 Prim. ΔΟΡ,
(1.) Conjuncta mit
mit ΔΨΟΡ, Waffer.
(2.) Meer, meatus.
(3.) ΔΟΡΨΤ Sanct. auch Cornelius.
pp. des. Sanct. & ΤΔΟΡΨΤΦ
(4.) ΔΟΡΤ steht für ΔΟΤ, Purim.
Schaltjahr, Stadt Soiga Mag. p. 57. l. 45.

p. 56. U.

Voc. 1. Prim.
2.
3.
4.
5.
6. gehört zu ΔΟΤΕΝ (3.)
7. Prim.
8. gehört wohl zu ΔΠΙ
9. Conjun. mit Δ
10.
11. Prim.
12. Decis. von ΔΟ (1.)
13. Prim. (2.)

Etym. 1.

8 Prim.
(1.) Ufer des Meeres, meatus. — Δ kommt auch portuar. Soiga Mag. p. 57. l. 17.
(2.) ΔΟΔΤΟΝ ΔΔΟΟ, dann oft Soiga
Mag. p. 46. l. 57.

La Croze Lex. p. 57. U

Vor. 1. Prim.
2. Ausdr. Form für ⲘⲞⲞⲨⲈ
3. Deriv. von ⲘⲞⲞⲨ
4. Ausdr. Form für ⲘⲈⲘⲨT
5. Prim.
6.
7.
8. (1.)
9.
10.

7 Prim.
(1.) Könnte doch ein Compos. von ⲤⲞT sein.

In U N p. 57. nt. 2.

(1.)(4.)(5.)
Vor. 11. Pronominalform
12. Prim.
13.
14.
15. Deriv. von ⲚⲤⲒ (6.)
16. Zu ⲚⲤ
17. Prim.

4 Prim.
(1.) Ⲁ ist auch Vorschlagsilbe. (2.) So ⲚⲀⲬⲰⲦⲠ, ⲚⲘⲚⲞⲨⲦⲠ, ⲚⲘⲚⲰⲦ — Satt. Hätte Ⲛ bisweilen in der Mitte der Wörter sog. So ⲘⲈⲢⲈⲠIT für ⲘⲈⲚⲀⲢIT. — Ⲛ wird aber auch in der Mitte der weiten eingesch. dass, u. erhält, wenn dann Ⲉ davor steht, das Zusammentreffen beider Buchstaben, mit Wegfallen des Ⲉ. So ⲘⲚⲦ für ⲘⲈT. (2.)
(2.) Ⲛ p. 10. nt. 5.
(3.) Ⲛ soll, als Endbuchstabe eines Verbum den Handelnden anzeigen. Ⲛ. p. 14. §. 14. (3.)
(4.) ⲚⲤ Ⲃ. p. 60. nt. 5.
(5.) Ein andres Ⲛ. vd. p. 60. nt. 5.
(6.) und ⲤHT. S. ⲚⲤ ⲤHT.

p. 58. N

Vor. 1. Prim.
2. (1.)
3. Pronominalform.
4. Prim.
5. Verbalform.
6. Prim.
7.
8.
9.
10. (2.)
11.
12. (3.)
13. Compos. pronom.
14. Prim.
15. Deriv. von ⲚⲤⲰⲈ
16. ⲚⲤⲰ
17. Pronominalform.
18. Prim. Exigen. 1.

12 Prim.
(1.) Ob nicht bei dieser Wort ein nasi für diesen steht? sagi wendete
(2.) Ob dies Wort nicht mit ⲈⲢⲰ u. ⲚIⲰT zusammenhängt? Auch sonnen. Lex. Sait. vs. ⲚⲤ-
(3.) ⲦⲢⲈ

n. 59. H

Voc. 1. Präs.
(5) K 2. Dativ. von ΝΟΣΕΙΙ (4)
ΣΡΣ
3. ———
4. 5. Präs.
(2) K 6. Verbalform. V. ad Matth. III. 4.
7. Präs.
8. 9. Compos. (1.)
10. Prom.
11. (2.)

S Präs.
(1.) Wie n schreibt den ΝΗΒ u. Σ21. Doch passt der erstere Text nicht in die angegebene Bedeutung.
(2.) ΥΠΧΣΙΥ, natura.
(3.) NT Subst.
(4.) Man darf ΝΣΣΕΙΕΤ nicht als blosse Lautvariante von ΝΟΣΕΙΙ auffassen. Es gab auch eine Form ΝΣ-ΣΕΙΙ, wie Schultz angiebt. Dafür (Dr. p. 52 l. pen. sing.) Da übrige Verzeichniss ergänzt sich aus Sr. pr St. §. 68. m. 3.
(5.) ΝΣΣΕΙΙ. V. n. 4.
ΝΣΣΗΤ für ΝΣΗΤ. Sonja Berg. n. 54. l. 22.

n. 60. H

Voc. 1. Compos.
2. Präs.
3.
4.
5.
(4.) 6.
Pronominalform
7.
8. (1.) Präs.
9.
10.
11. (2.)
12. Dativ. pronom.
13. Präs.
(7.) 14.
(6.) 15.
(8.) 16. Andre Form für ΝΕΙ (5.)
17. Präs. (1.) Pronominalform
18. Andre Form für ΝΕΝΙ
19.
20. Präs. (2.)

Etym. 3.

14 Präs.
(1.) ΝΕΨ, nauta u. ΝΗΙΨ, plane identisch. u. vielleicht eine neu verbaute, pli ΝΗΙΨ lässt sich nicht navis, schwerlich damit auch an
(2.) νέφελαι.
(3.) Nauiae
(4.) ΝΕΝ. Art. Form. Sr. p. 16. §. 20.
(5.) Sie bestehe aus der Pronominalaffix Wurzel hinter ΝΗ, ΝΣ, ΝΙΨ. Sr. p. 10. §. 9.
(6.) ΝΗ Andre Form für den Plural von den Präs. demonstr. Sr. p. 40. §. 53.
(7.) ΝΕΧ, wie es scheint dual über setzt.
Zeitschr. Berg. n. 42. l. 15. Zeitschr. Berg. n. ΝΗΒΙ unübersetzt
(8.) 42. l. 22.

La Croze Lex. p. 61. H

Voc. 1. Prim.
2. Pronominalform. (6.)
3. Artikelform.
4. (4.) Prim.
5.
6. (2.)
7. Num. pron.
8. Prim.
9. Pluv. von ΦΕ
10. Prim. (2.)
11. (4.)
12. (7.) } gehören vielleicht beide, gerade der letzten der SIHIQ
19. Eines mit ENKOT
20. Prim. (5.)

Etym. 3.

9 Prim.
(1.) Ob dies Wort mit NΔIΔT verwandt sein sollte? (8.)
a. WOΔNIΔT
(2.) Das Wort ist ein Pluvale, also wohl NI der Artikel, u. mit dem Stammwort BEN.
(3.) Vs. p. 58. (2.)
(4.) Nebula.
(5.) Non, ne.
(6.) Der Stamm ist ΘΟ. Ñ Vorschlag, der Endwort Pronomen. Dies bewirkt ΔΘΟ, von dem auch Stadtg. Gr. p. 46. S. 61. vermutet, dass es ein Substantiv gewesen sei. Ñ ist aber offenbar nur Vorschlag. Man könnte ΘΟ leicht von 20 ableiten, wenn die Endung Masul. wäre. Daher denke Dillmann Zahlw. an +20, was aber wohl nicht gilt.
(7.) NIQI ΔΠΟΤΘΥ Δ1 übersetzt: waren zusammen (sollte wohl nicht der Plur. sein sein, und speziell ist einer übersetzen, denn) Dillm. Gr. p. 42. l. 17.
(8.) VÕUS.

p. 62. H

Voc. 1. Prim.
(4.) 2.
3. (1.)
4.
5 Comparat. von EPHOΔ
6. Derivat. (2.)
7.
8. Pronominalform.
9. Prim.
10.
11.
12. Pronominalform.
13.
14. Derivat. (3.)
15. Prim.
16. Pronominalform.
17. Prim.
18.
19. Derivat.
20. Prim.
21. Prim.

13

(1.) Ob diese Negation der Abstammung der Urbedeutung der Negation sein sollte?
(2.) Ich hatte dafür dass dies Wort aus der Negation, dem unbestimmten Artikel ~~ein anderes Suffix~~ u. dem Endelement besteht. Nein! H. p. 68.
(3.) Scheint mir von ΝΟΔΤΕΙΙ herzukommen.

p. 63. H

Voc. 1. Prim. (1.)
2.
3.
4.
5.
6. (2.)
(1.) 7.
8.
(2.) 9. Deriv. von CE
10. Deriv. primit.
11. Primitivform.
12. Kasusform. (6.)
(4.) 13. Primitivform.
14.
15. Deriv. (3.)
16. Andre Form für ENXEI

8 Prim.

(1.) Kürzte wohl vom folgenden Wort herzunehmen.
(2.) Ist wohl ein Compositum. NOE, Sait. popt. Vielleicht ist ist auch aus EEBI, aratrum, zu denken. von NIWT ist NOE
(3.) Sait. ohne Form
(4.) NTEIEE. Sait.
NTEQEE. Sait.
(5.) S. ad Gramm. p. 36–42. st. S. relativum (37. p. 54 Dods
(6.) wie ein Zoëga Borg. der Stelle wort verloren. Dods ist eine
ähnliche Stelle p. 55. l. 2.
(7.) NOX idem. magnus. Zoëga Borg. p. 56. l. 5. p. 58. (37. Dasselbe mit dem Sait. ohne NOO.

p. 64. H

Voc. 1. Compos. mit N
2. Prim. B. p. 60. st. S.
3.
4. Deriv. von NOST
5. Primitivform.
6. Compos. mit N
7.
8.
9. (1.)
10.
(3.) 11. Deriv. mit N
12. Deriv. (1.) mit N
13. Compform. (5.)
14. Deriv. mit N
15.

2 Prim.
2a N

O. p. 65. st. 2. p. 14. st. 8.

(2.) Form für IBI
Voc. 1. Andre
Prim.
2.
3.
4.
5.

4. Prim.

(1.) NEPHI schreibt aus NHPHI
zusammengesetzt; 3a NHPHI
schreibt B aus E dagegen
gebraten u. E ausgefallen für sogen.
(2.) Für O steht Sait. W. SO & OW
für OOOE (4.)
(3.) NEE Sait. — Lac. Sait. & W NEE.
(4.) Aber auch für W Sait. O. SO EOOT
für WOO. — O wird auch in der
Mitte Sait. aus gelassen. SO NEOEPHT
für NEOEPHOO, NHO für NHOO,
CNHT für CNHOO. — O steht für OI
est. O steht bei vielen Sait. für E.
SO OOOI für OOEI. Sa. p. 73.
Prim. p. 96. steht der Art von
(5.) Didymus
XE ab, Art. dem.

Valroze Lex. p. 65. O.

Voc. 1. Andre Form für ΘΔ

(1.) Rein.

2.
3.
4.
5.
6.
7.
(3.) 8.
9.
10. (6.)
11.
12.
13.
14. Art wie (5.) Form (2.)
15. Rein.
16.

Etym. 1.

14 Rein.

(1.) Wird verwandt mit Hermes.

(2.) Auch Vorschlagsilbe. (8.) Sth. ΟΘΠΔΦΓΙ, ΟΘΓΟ. — p. 9. nt. 13. — ΟΘ steht Sait. für Ο. So ΔΔΟΘ für ΔΔΟΘ für Ε. So (1.) Endsilbe Sait. für (4.) — ΟΘ wird ΠΔΠΕ. ΠΔΠΟΘΘ für 102.

(2.) ΟΟΔ, Sait. Form für

(4.) ΟΘ fällt Sait. in der Mitte der Wörter bisweilen weg. So CΠΤΕ für CΠΟΘΤ — p. 117. nt. 4. — ΟΘ wird Sait. bisweilen in der Mitte der Wörter eingeschoben. So ΧΟΘΨΤ für ΧΨΤ. Auch ΧΨΟΘΤΤΕ für dasselbe.

(5.) Als Artikel scheint der Ort mit ΟΘΔΙ, ein verwandt. — Fr. Albr. Formen wie Fr. p. 25. §. 22.

(6.) ΟΡΨΕΘΟΘΓ. obsidio.

(7.) Vielleicht steht in ein Sait. absorbiert ΔΘ für Ε. Wenigstens heißt ΠΕΒΔΛ Seitenh. ΠΟΘΒΔΛ. Fr. p. 42. Dies geschieht auch Mundartlich Gr. p. 44. u. so fällt die Nasensilbe weg.

(8.) Die Mundartlichen Dialekt nicht ist. So ΟΘΕΡΗΤΕ für ΡΔΤ.

p. 66. O.

Voc. 1. (1.) Deriv. von ΟΘΔΒ
2. Rein. (2.)
(7.) 3. 4. Compos. von Ο Θ u. WΔ
Rein. (5.)
5. (3.)
(6.) 6. 7. Compos. mit ΟΘΔΣ
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14. Deriv. (4.) u. Compos. mit Ο Θ.
15. Compos. mit ΟΘΔΣ
16.
17.

½ Rein.

(1.) Scheint das Adjekt. mit angehängtem ΕΣ illa est, als Neutrum gebraucht. Rein ist es.

(2.) Scheint über ein Compos. mit ΔΤ, Ο Θ u. dann folgt das privat. wen aber hier wohl für sich steht.

(3.) Gewiß auch zusammen gesetzt, aber aus ΟΘΔΣ ist. Ο Θ?

(4.) ΟΘ- ΔΣΔΔΕΨ ist abaus aus ΠΟΘΕΔΔ, als ΠΔΣΔΔΕΤ aus ΠΟΘΕΔΔ.

(5.) Vom ΟΘΔΣ mit ΝΓΔ, fegen, kehren ist ein Reciprocum, Gleichnam adjectivum non post te. Matth. XIX. 27.

(6.) ΟΘΔΣΖΕΔΔ. Andre Form für ΟΘ. WΖΕΔΔ. Fr. dieus, s. Fr. p. 56. 2. pers. sing. mascul.

(7.) ΟΘΔΔ für ΟΘΕΔΔ, offen. Börg. p. 56. l. 41.

p. 67. O.

Vor. 1. — Compos. mit ΟΥΣΣ (1.)
2. Deriv. (2.)
3. Prim.
4. Prim. (3.) Compositum (4.)
5. Prim.
6. Prim. prop. (5.)
7. Prim.
8. Compos.
9. Prim.
(2.) 10. (6.)
11. Compos. mit ΟΥ
12. Etym. 2.
5 & Prim.

(1.) Vermuthlich von ΟΙ, andere Deutungen, v. Trabern, von beiden auf Redeutung passt.

(2.) Mir scheint dies ein Compos. mit ΟΥ, da die Bedeutung von ΒΣΨ gar nicht passt. Abraham rechnet auch der Lesart übersetzen. S. p. 69. nt. (2.)

(3.) Wohl ein Compositum. Es bezeugt die Verdoppelung von ΕΙ in ΙΕ (7.)

(4.) Ionien.

(5.) Die Lesarten sind auch hier zusammengesetzt mit ΟΥ. Vielleicht sind ΕΣΣ u. ΨΣΣ eine mit ΨΣΣC, welche Lesarten, ~~die~~ vielleicht verschlungen.

(6.) Werfen.

(7.) Statt ΟΥΙΕΦΟΥΣΙ wo das Verbum fehlt, ist zu lesen ΟΥΙΗ. (9.)

(8.) ΟΥΕΡΗΤΕ. Lesart für ΡΣΤ. Gr. H. HS. S. 60.

(9.) Ps. Isa. V. C 51

p. 68. O.

Vor. 1. Prim. (2.)
2. Wohl deriv. von ~~ΟΥΣΣ~~ ΟΥΣΙ
3. Deriv. praeced. (1.)
4. Compositum (7.)
5. Prim.
6. Andre Form für ΟΥΣΨΤ
7. Einfachere Form von ΠΟΥΕ-ΨΕΝ (3.)
8. Verwandt mit ΟΥΕCΘΩΣΙ (2.)
9.
10. Compos. mit ΟΥΣΣ (4.)
11. Prim. (11.)
12. Andre Form für ΟΥΣΒ
13. Wohl Deriv. von ΟΙ
14. Andre Form für ΟΥΕΝ
15. ΟΥΕΙ
16. Deriv. (5.)
17. ~~Prim~~ Verwandt mit ΟΥΕC-ΘΩΣΙ (2.)
18. Primum adhuc. (4.)
19. Andre Form für ΟΥΣΙ
20. Compos. cum sequenti.
21. Prim. (8.)
22.
23. Compos. von ΘΟΤ
(10.) (12.) Prim.

(1.) Woher aber das ΕΒ, das öfter Endung von Wörtern ist?

(2.) P. p. 62. nt. 2. Man sieht hier deutlich wie verschiedene Bedeutungen durch Verschlingung entstanden sind.

(2.) ΟΥΕCΘΩΣΙ, ΟΥΟCΘΕΛ, ΟΥΕΨΟΥ-ΨΨ, ΟΥΕΨC, ΟΥΨΨC, ΟΥΗCΨCΙ scheinen alle von derselben Grundlage zu sein, dem Stamme ist ΨΨ ausgegangen.

(4.) ΟΥΣΣΕΝCΣ finde ich nicht.

(5.) ΣΥΗΡ findet sich nicht. (9.)

(6.) Die Citation von Joh. XII. 21. scheint nicht hierher zu passen, oder ΟΥΙ hat vorzeiten in dieser eine andre Bedeutung noch. Nach Grimm. p. 29. ΝΟΥΙ nur Nebenform. ΟΥΙ findet sich in der Grimm. gar nicht.

(7.) Wohl von ΟΥΟΤ

(8.) S. 11. nt. 1.

(9.) Es steht (Matth. VI. 27. u. öft. wohl aus Σ (proaferesi mit Verlängerung) u. ΟΥΗΡ zusammengezogen.

(10.) ΟΥΛ ΣΡΙΟΝ ΕΤΣΕΝ ΤΙΕΨΛΟΥΤ. Lesart. Singularis. Zöga. Thes. Borg. p. 57. über. l. ΜΜ.

(11.) ΟΥΗΙ scheint ganz müssig zu stehen. Zöga Borg. p. 47. C 6.

(12.) ΟΥΣΛΟΥΤ, dem vorden, statt ΟΥΣΛΟΤ Zöga Borg. p. 48. l. 2.

La Croze Lex. p. 69. O.

Voc. 1. Compos. mit Oσ
2. (1)
3. Prim. (2)
4. Deriv. primit.
5. Derivat. (3)
(7.) 2 6. (4)
7. Dorte wird deriv. von ΟΣΔΙ
8. Prim.
9.
10. Pertes.
11. Compos. mit ΟΣ (5)
5 4 Prim. 12. Prim. (6.) Compos. 1.

(1.) Jede nächste dieser Wort fehlt in der Compos. mit Oσ hatten, u. das simplex in NOG- ist fehlerhaft.
(2.) Auch diese scheint mit Oσ zusammengesetzt. Dorte für die ist das Einfache nicht. S. Grimm. ad p. 67. nt. 2.
(3.) Vs. p. 67. nt. (2.) Mir scheint hier ein der im Coptischen häufigen Buchstabenversetzungen für sein, ΒΩΙΨ in ΟΒΨ ver- wandelt.
(4.) Eine solche Verstümmlung ist auch die Umschreibung von WTEB in ΟΟΒΕΚ. Aber woher das K?
(5.) von ΟΣΕΙΙ Vs. p. 67. (5.)
(6.) Wohnen.
(7.) ΟΣΟΕΙΨ. Sait.

p. 70. O (5.)

Voc. 1. Id. ac praeced.
2. Compos. mit ΟΣΟΝ
3. Prim.
4.
5. Andre Form für ΟΣΕΣΟΨΝ (1.)
6. Dorte wird nur eine andre Form für ΟΣΕΣΤΕΒ ΟΣΕΤ.
7. Derivata.
8. Wird gleichfalls a. für ΟΣΨΤΕΒ
9. Kaum auch derivat. von ΟΣΟΤ sagen.
10. Prim.
11. (4.) Andre Form für ΟΣΔΣ
12. Compos. mit ΟΣ (2.)
13. Prim.
14. (3.)
15.
16.
17.
18. Compos. mit ΟΣ
19. Prim.
20. Compos. mit ΟΣ

9 Prim.

(1.) Es giebt viele Wörter dieser Art, wo Silben die Accent- Formen in gewissen Formen unterdrückt werden.
(2.) Vs. p. 66. (4.)
(2.) ΟΣΟΧΙ ist hier auch die Corpe Mscpt. Matth. V. 29. ist es ein Fem.
(4.) Mansio. Zöga Borg. p. 34. nt. 1.
(5.) Zöga Borg. p. 42. l. 20. findet sich: ΟΣΟΝ ΟΣΧΡΕΟΣ ΕΡΟΙ. Dies ist vollständig Redensart ist defectiven nicht so dass die von La Croze angeführten Stücke sind.

p. 71. O.

Voc. 1. Pron.
2. Compos. mit ΘΘ
3. Pron.
4.
5. Andre Form für ΟΤΟΒΩ
6. Pron. (1)
7.
8.
9. Andre Form für ΟΤΕΙΙ (2)
10. Andre Form für ΟΤΕΛ

6 Pron.

(1.) S. p. 68. nt. 8.

(2.) ΟΤΩΙΙ ΝΣ, mordere, Zöga Berg. p. 42. l. 32.

(2.) ΟΤΩΙΙΤ, schwerz. Zöga. Berg. p. 48. l. 2.

p. 72. O.

Voc. 1. Pron.
2. Andre Form für ΟΤΟΝΣ
3. ΟΤΕΓΠ
4. Pron.
5. Deriv. von ΟΤΣΙ (3.)
6. Andre Form für ΟΤΟΤΕΒ
7. Pron.
8. Andre Form für ΟΤΕΤΟΤΩΤ ΟΤΟΤΣ
9. Compos. mit ΟΤ (1.)
10. u. ΨΨ
11.

4 Pron.

(1.) Von ΨΨ, unctum.

(2.) ΟΤΨC. Sait.

(3.) Jedmera. Act. VIII. 9.

(4.) ΟΤΩΤ, auch idem, eadem, idem. Zöga. Berg. p. 41. l. 32. p. 50. l. 34.

La Croze Lex. p. 73. O.

vol. 1. Ausgen. mit ΟΔ
2. (1.)
3. (2.)
4. Andre Form für ΟΔΣΣ
5. ΟΔΟΣΕΣ
6. Ausgen. mit ΟΔ
7. Prim
8. Ausgen. mit ΟΔ
9. (3.) Prim.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16. Andre Form für ΙΨΤ
17. Prim.
18. Andre Form für ΔΣ.

10 Prim.

(1.) Vs. p. 68. (2.)
(2.) wendet oft ΩΙΙΙ, ΩΩΩΝ.
(3.) ΟΔΩΒΙΝ. Zöga Borg. p. 34. nt. 2.

p. 74. O.

vol. 1. } Prim.
2. }

2. Prim.
In O

II p. 108. nt. 2. p. 11. nt. 3.

vol. 2. Artex dfenn. (3.)
4. Prim. propr. ΠΔΙ
5. Ausgen. mit
6. Prim. propr.
7.
8. Prim. (1.)
9. Prim. propr.
10.
11.
(3.) 12. } Ausgen. mit ΠΔΤ
13. }
(4.) 14. Prim.
15. Prim. propr.
16.
17.
18. } Prim. propr.
19. }
(2.) 2a Prim.

○ Prim.

(1.) Vielleicht Acutelepi mit dem Acc. nicht.
(2.) ΠΔΣΡΕ Sait. Ps. ΡΕΨΡΠΔΣΡΕ
(3.) ΠΔΙ ist eine andre Pronominal-
form für ΦΔΙ.
(4.) ΠΣΔΡΡΡΗΟΙΔ, advocatus. Zöga Borgia. p. 95. 39.
(5.) ΠΣΡΔΔΙΟΟΟ. Zöga Borg. p. 42. l. 7. wird übersetzt in parallelo (INTERIHT) Sejctensi. Von den Reels dieser Formeln sey ist die Rede ib. p. 42. l. 10.

p. 75. ΤΙ

(1.) Vor. 1. Sr.
2. 3. 4. Caspar. mit ΠΕΤ
5. Prän.
6. Caspar. mit ΠΕΤ
7. Caspar. mit Π
8. 9. Prän.
10. Caspar. mit Π / ΠΕ (4.)
11. 12. 13.
14. 15. Prän. (2.) (3.)
16. Caspar. mit ΠΕ
17. Nom. propr.
18. Prän. (2.)
19. 20. 21. 22. 23. Caspar. mit ΠΕΤ

6 Prän. Sr. 1.
Π dient auch als Vorschlag. So ΠΕΙ-
(1.) ΕΒΤ, ΠΕΛΛΕΝΤ
(2.) Das Stammwort scheint ΩΩΙΤ. Ich finde es aber nicht.
(2.) CHT hängt Schwung. Stammt die Steigerung vielleicht davon ab? (6.)
(4.) Schultz liest ΠΕΛΘΟ aus 20 ab, in scheint, wie in ΕΒΔΤΣΗ den T-Laut für den vorliegenden Artikel zu halten, aber 20 ist Masc. p. 121. §. 129. Sr.
(5.) ΠΕΡΕΛΛΟΔΣΝ. Zöga Borg. p. 53. l. 25.
(6.) Champollion in seinem Briefe an mich, p. 16. richtiger CΔΤ, CET, CHT, abjectus, dejectus, dejicere; espèce von projicere.

p. 76. Π

Voc. 1. 2. 3. 4. Caspar. mit ΠΕΤ
5. Artikelform
(7.) 6. Prän.
(8.) 7. Nom. propr.
8.
(2.) 9. Sr. u. Aeg.
(6.) 10. Nom. propr.
(4.) (3.)
2 Prän. 1 Sr.
In Π

P. p. 25. nt. 8.

(1.) Vor. 11. Andre Form für ΕΡ ΡΣΟΟΣΗΟΟΤ
12. Deriv. von
13. Prän.
14. Nom. propr.
(5.) 15. 16. 17. 18. Prän.

6 Prän.
(1.) Π bildet durch Einschiebung von Wörtern ὁ ΧΕΛΛΟ u. ΧΡΕΛΛΟ
(2.) ΠΟΟΣΝ. Prän. Sait.
(3.) ΠΩΩΣΝ. Sait. } andre Formen für
(4.) ΠΩΣΝΕ Sait. } ΠΟΟΣΝ.
(5.) ΡΔΚΩ Prän. Sait.
(6.) ΠΔΟΤΗ. Π übersetzt provolvium. Zöga Borg. p. 36. l. 41.
(7.) ΠΙΡΩΟΣ Zöga Borg. p. 52. l. 14. Nom. propr. hominis.
(8.) ΠΙΩΕΝΝΟΟΥΙ. Nom. propr. hom. Zöga Borg. p. 54. l. 25.

Va Croze Vea. p. 77. P

Voc. 1.	Prim.	(1.)
2.		(2.)
3.		
4.		(3.)
5.		
6.		(3.)
7.		
8.		
9.		
10.		
11.	Dauvat. prim.	
12.		
13.	Prim.	
14.		(4.)

Etym. D.

12 Prim.

(1.) 74

(2.) scheint zusammengesetzt aus P & u. o & w

(3.) sonderbar, wie es scheint, aus zwei Teilen bestehend, die Wörter zusammengesetzt, die Teile bedeuten.

(4.) Fr. Dict. Sait. h. v.

(5.) cras.

p. 78. P

Voc. 1.	Arabe	Form für PE & PI
2.	Prim.	
3.		(2.)
4.	Campes.	mit PE
5.	Campes.	
6.	~~Cam. Pam. prop.~~	mit PE
7.	Campes.	
8.	Campes.	
9.		
10.	Campes.	cum Nom. prop.
11.	Campes.	mit PEll
12.		
13.		
14.		
15.		
16.		
17.		
18.		
19.		
20.		
21.		(1.)
22		

2 Prim.

(1.) PE & ly allein finde ich nicht.

(2.) Gramm. n. 13. nt. 6. Die Bedeutung ist aber da viel zu eng angegeben, wie PEll NHI u. vorzüglich PEll PE & ly beweist. Das mit PEll verbundene Wort scheint zuweilen Adj. (Gen. od. Adjekt.) nicht immer, den Vorsatz N zu haben. — Dictionn. Franç. n. 87. Add PEll on PE Fauve, oder on PEll ab.

n. 79. P

Vor. 1. Prim.
2. Andre Form für PEq
(4.) 3. Compos. mit PEq
4.
5.
6. Fr. u. Acc. PEq
7. Compos. mit
8.
9.
10.
11.
12. (1.)
13
14.
15.
16.
17. (2.)
18.
19.
20. (0.) Fr. u. Acc.
21.
22.
23.

1 Prim. 2. Fr.

(1.) Die Bedeutung des einfachen Worts
passt nicht hierher.
(2.) Ich finde das Simplex nicht. p. 84 Anm. 2.
(3.) Vermuthlich zusammengesetzt aus
PEq, OSIIIO u. dem gr. CKOSNH
für CKHSNH
(4. PEq. Fr. n. 12. m. 2. — Didymus Prim.
p. 87. Letzte 7 von PE, fasciculo.

n. 80. P

Vor. 1. Compos. mit PEq
2.
3.
4.
5.
6.
7. (1.)
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
(2.) 16.
17.
18.
19
(2.) 20.
21.
22.
23.
24.
25.
26.
27.
28.
29.
30.
31.
32.

(1.) Ich kenne diese Bedeutung von
IIIICI sonst nicht.
(2.) PEqNEXIIIS TOS. Compos. mit PEq
Sait. In dem Adverb. des Worts steckt
NEXI, Raub, was auch für die Bedeu-
tung passt.
(2.) PEqPOSOEIN. Compos. mit PEq, das
aber in mir unbekannter Prim. enthalt.
Sait. — Das Wort ist weiter
nichts als PEq u. die Sait. Form
von OSWISII. Der eingeschobene P
scheint Sattelaut. Spiritus. So auch
PEqPIIS PE. Das P ist vermuthlich
Abkürzung von EP.

La Croze Lex. p. 81. P

vol.	
1.	Compar. mit PE4
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	~~[illegible]~~
7.	
8.	
9.	
10.	
11.	
12.	
13.	
14.	
15.	
16.	
17.	
18.	
19.	
20.	
21.	~~[illegible]~~
22.	
23.	
24.	
25.	
26.	
27.	(1.)
28.	
29.	

(1.) Das Einfache fehlende ich nicht.

p. 82. P.

vol.	
1.	Compar. mit PE4
2.	(1.)
3.	
4.	
5.	
6.	(2.)
7.	
8.	Sr. u. Arg.
9.	
10.	(3.)
11.	
12.	
13.	
14.	
15.	
16.	
17.	
18.	
19.	
20.	
21.	
22.	
23.	
24.	
25.	
26.	
27.	
28.	
29.	(4.)
30.	

(1.) Konstatire ich das einfache Element nicht.

(2.) p. 79. nt. 2.

(3.) Was ist AJ14, es kommt mit AJES. NO8#41 zusammen hängen.
Die Bedeutung von GIN11

(4.) Ich kenne die nicht.

p. 83. P.

Vor. 1. Comparat. mit PEQ
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
17.
18.
19.
20.
21.
22.
23. (1.)
24.
25. Prim. Formen für PE
26. Absol.
27. Prim.
28. ~~E~~

3 Prim.

(1.) Die Bedeutung des einfachen Worts passt nicht.

p. 84. P

Vor. 1. Prim.
2.
3.
(2) 4. (1.)
5.
6.
7. Absol. Formen für PERI

6 Prim. Etym. ?

(1.) ratio.

(2.) PHΣ — Wohl von radius verderbt. Wenn es nicht mit POΣ u. PWΣΠ zusammenhängt. Vgl. Bez. p. 46. l. 28. Statt ΕΘΡΗΣ (wohl Ε (mit Accent.) ΟΘΡΗΣ, übers. radios.

La Croze. Lex. p. 85. P.

Vol. 1. 2. 3. Prim.
4. Id. ac prace.
5. Id. ac praced.
6. Deriv. (1.)
7. Andre Form für PEKR
8. 9. Prim.
10. Deriv.
11. Prim.
12. Deriv.
13. Andre Form für PW
14. Prim.
15. Andre Form für PHC
16. ——— PEKR

7 Prim.
(1.) durch Vorsetzung von PW TEB.
Die übrigen finde ich nicht, nur PHT, eine andre Form für PHT.

P. 86. P

Vol. 1. Prim.
2. 3. 4. (1.)
5. Andre Form für PHT
6. Prim.
7. (2.)
8. Andre Form für P&D
9. 10. Prim.

8 Prim.
In P

C. p. 171. at. 1.

(2) (3) Prim. (4.)
Vol. II. Etym. 1.
1 Prim. (2.)

(1.) Der n. der vor hergehen de Wort Stamm ist nach aus Laut u. Bedeutung, daß in wohl eins u. dasselbe sind.
(2.) kann mit dem Samech ס u. ש verglichen werden, da es Flüssigkeit, u. wie der Zischlaut (C & D u. ס) Fluß haben heißt.
(3.) für C steht Sait. W. So W & WE für C & Δ1. — u. für W Sait steht Sa- für C & W E für W & W1, ittich C. So C & W 9 — C steht bezüglich Sait. für T. So Ψ1C für Ψ1T. (6.)
(4.) Gr. p. 13. m. 3.
(5.) C soll. als Endbuchstabe von Verbis, die Handlung anzeigen.
(6.) C wird bei vielen Sait. des Wörter hin- ten angehängt. So ΔΔOK2C für ΔΔOK2
Gr. p. 27. in Dat.

p. 87. C.

Voc.	1.	Prim. (1.)
	2.	Dom. procul.
	3.	Camp. mit CS
(4.)	4.	Prim.
	5.	
	6.	
	7.	
	8.	Dom. procul.
	9.	
	10.	Prim.
	11.	(2.)
	12.	
	13.	
	14.	Camp. mit CS ol. CSK
	15.	Prim. (3.)
	16.	Camp. mit CS ol. CSH
	17.	
	18.	

10. Prim.

(1.) Sapien.

(2.) ist wohl zusammengesetzt aus CS u. ΛWC

(3.) Gewiß auch zusammengesetzt. S. d. Gramm. p. 66. CSΘΕΗΣΕ

(4.) CSΘH. Sait.

p. 88. C

Voc.	1.	Prim.
	2.	Camp. mit CS ol. CSN
	3.	Nom. prop.
	4.	Camp. mit CS ol. CSN
	5.	
	6.	Dom. von CS
	7.	
	8.	Prim. (1.)
	9.	Camp. aus CS, PS u. ΘHOP
	10.	Camp. mit CS (9.)
	11.	Prim. (2.)
	12.	(3.)
	13.	
	14.	
	15.	(4.)
	16.	Dom.
	17.	Camp. mit CS u. TOT. (7.)
	18.	Camp. mit CS ol. CSΘ
	19.	Prim. (5.)
	20.	
	21.	Camp. (6.)
	22.	Prim. (8.)

10 Prim.

(1.) Weiß ich nicht zu erklären.

(2.) Scheint auch mit CS (davon) zusammengesetzt, der vier privativus wird, aber ich finde nicht ΘΟΚΙ. ΘΟΚΙΣ, sonnig.

(3.) Saen.

(4.) Wohl auch mit CS zusammengesetzt.

(5.) Doch finde ich der Endung nicht. ΣΗΤ u. einen mir unbekannten

(6.) Scheint aus CSΨ zusammengesetzt.

(7.) Gr. p. 50. n. 9.

(8.) NICSΘ, victoria. Söga. Borg. p. 22.

(9.) CSPHC NEMENT übers. occasus hiemalis. Söga Borg. p. 48. l. 28.

Lalage. Lex. p. 89. C

Vol. 1. 2. 3. (2.) Compos. mit CA (1.)
4. 5. 6. 7. 8. 9. (8.) (3.) Prim.
10. doch wohl zusammen gesetzt aus CA u. AE (4.)
11. 12. 13. 14. (6.) (7.) Deriv. (5.) Prim.
15. Prim.

9 Prim.

(1.) AEII passt in seiner einfachen Bedeutung nicht hierher.
(2.) Vgl. p. 20. nt. 6.
(3.) Doch wohl zusammengesetzt aus CA
(4.) Also nicht zu verstehen mit sagen.
(5.) hatte ich nämlich für eins mit CABE, nun zusammengezogen.
(6.) CBABE. Sat. Form für CEBI
(7.) CBIGI. Zeitz Lex. p. 58. l. 8.
(8.) CAZPE. Zeitz Lex. p. 41. l. 40.

p. 90. C.

Vol. 1. 2. Prim.
3. Pronominal Verbalform
4. 5. 6. (1.) Prim.
7. Deriv.
8. Prim.
9. (2.) 10. Compos. mit CE od. CET.
11. Id. ac pronom.
12. Prim. Form der Verbreg.
13. Andre
14. 15. Prim.

9 Prim.

(1.) Die vollständige Bedeutung ist TTIWWT ÌICEBI (Lex. p. 138. v. WWT. Hier nun lässt der Begriff des Schneidens ganz gleich ein erstes Wort, so dass der letzte wohl blos den denominativen Theil bedeutet. Doch scheint Nbr. VII. 22 die Bedeutung der Verbreg. dagegen. Vgl. p. 96. nt. 2. — p. 89. nt. 6.
(2.) EQCEK in andern, mir nicht erklärten Bedeutungen. Zeitz Lex. p. 42. l. 2. Es kommt noch einmal vor l. 5. und scheint von der Zeit: heimbringen, sie etwa zuzuwenden zu bedeuten.

p. 91. C

Vor. 1. Compos. mit CE
2. Präs.
3.
4.
5.
6. Compos. mit C
7. Präs.
8. (1.)
9. Vordoppelte Form von COBI
10. Präs. (2)
11.
12.
13.
14.
15. Andre Form für C&T
16. Präs.
17. Compos.
18. Präs.
19. Compos.
20. Präs. Form für C&ENI
21. Andre
22. Präs.

15. Präs.

(1.) p. 92. nt. 1.
(2.) Vermuthl. in Lücke u. Reduction.

p. 92. C.

Vor. 1. Präs. (1.)
2.
3.
4.
5. Deriv.
6. Andre Form für CEP C&T
7.
8. Präs.
9.
(2.) 10. Präs. reduplic.
11. Präs.
(4.) 12.
13.
14. Deriv. von CEN
15.
16. Deriv. (3.)

10 Präs. CETII hiernach ge-

(1.) Stelle nicht zusammenhängend. leichter passen.
(2.) In COMI steht nichts, COMI, latro.
der. — Allerdings
(3.) CHT i. a. CIT. Priga. Borg. p. 34.
(4.) CIKI scheint nicht haben, meiden, zu meiden
Priga Borg. p. 34. — Vermuthlich eine mit
CWKI.

La Croze. Lea. p. 93. C.

Vor. 1. 2. Prät.
3. Nom. prop.
4. 5. Prät
6. Einfache Form von CλT
7. Präs.
(4.) 8. Präs. reduplic.
(5.) 9. Desid. reduplic.
10. Präs. reduplic.
11. Präs. (2.)
12. 13. Präs.
14. Präs. reduplic.
15. Compos.
16. 17. Präs. (3.)

12 Präs. Wörter scheinen zusammengesetzt.
(1.) Alle dies. Adj. mit C.
(2.) Vielleicht verwandt mit Schlitten
(2.) Ob nicht verwandt mit CIll?
(4.) CKEN20 kommt vor mit 6 ge-
zusammengesetzt vor, 4. ist selbst zusammen-
gesetzt.
(5.) CKδλI, permutatio festinare.
Zeitz. Norg. p. 35. 39.
CKδNWll 2 abweichende cadaver.
Zeitz Norg. p. 42. 1. litt.

p. 94. C.

Vor. 1. 2. Präs. (1.)
(5.) 2. 3. Compos. mit C
4. (3.)
5. 6. Präs.
7. (2.)
8. Andre Form für CllOT
CllONT
9.
10. Präs.
11. Desid. (4.)
12. Präs. von CON
13. Präs.
14. Andre Form für CNδ
15. Präs.

16 Präs. von Cll.
(1.) Wohl aus von llONll
(2.) Vielleicht von llOδt
(3.) Vielleicht von CENe
(4.) Scheint zu kommen von CNδ, gerin,
u. könnte dann wie der
der Zusammengehörende, ergänzt haben.
(5.) CllN. Sait. Kinde dem geborenen
Beispiel sollte männl. u. für Synonym mit
21 der gem. Dialekte halten.

p. 95. C.

Vok. 1. Prät.
2. Desid. reduplic. wohl von vorhergehenden. (2.)
3. Wohl Desid. von COBT
4. Andre Form für CEBTE
5. Verstärkte Form von CHTEH
6. Prät.
7.
8.
9.
10. Desid.
11. Verstärkte Form von CEKCIK
12. Prät.
13. Andre Form für CEK. (1.)
(2) 14. Andr. Sahid.
15. Prät.
16. Imperat. von C.
17. Prät.
18. Prät.

Elephantine. 6.

10 Prät.

(1.) Sahid.
(2.) scheint durch Einfluss von eine andre Form von COTTCEH zu sein. Vergl. Rec. p. 46. l. 7. MTTSTE-COK! — (2) COK! MMTTH, wie nicht nicht verstärkt, u. unterdrückt.

p. 96. C.

Vok. 1. Andre Form für CEMZ
2. Prät.
3. (1.)
(4.) 4. (7.)
5. Verstärkte Form für CETT-CWTT
6. Prät.
7. Andre Form für CEPEH
8. Desid. prosend. (2.)
9. (2.)
10. Prät.
11.
12. Andre Form für CET CETTT
13.
14. Prät. (6.)
15. Compos. der vorherg.
16. Prät. prosp.
17. Andre Form für CEBI
18. Prät. Prät.
19.
20.
21. (3.)
22.
23. Prät. prosp.

17 Prät.

(1.) Sahid.
(2.) COPHH-EC u. COPHH-OC sind wohl entstanden durch Zusammenziehung von den zusammengesetzten COPEHH u. (5.) der 2. sing. praes. ~~de~~ fem. als neutralen u. der Unbestimmten Artikel, der also hier keinen steht.
(3.) Verstärkte neuere CE-BI, COC-BE, COC-HH & MI, selbst COC-IM u. dann CA T, CET, CIT, so scheint passen für Einige von diesen diese Wörter als zusammengesetzte, d. h. der Begriff der Zusammensetzung eigentlich in COC liegt. Was ist aber HH & MI. Vgl. p. 90. nt. 1.
(4.) COOBZ. Prät. Sahid.
(5.) Diese Erklärung wird zweifelhaft durch St. p. 14. §. 14.
(6.) Dort. vielleicht dasselbe mit CHOC u. in der Bedeutung von auf eine bestimmte Zeit, einen Tag, beschränkt.
(7.) wohl von CETT, traurig, welche Bedeutung für diese gut passt.

La Croze. Acta. p. 97. C.

Vat. 1. 2. Prün. (1.)
3. (1.) Prün. redemptio.
4. Prün.
5. Diez. praemia.
6. Andre Form der vorhergehenden.
7. Prün.
8. Andre Form für COΔEN
9. Num. propr.
10. Andre Form für CEY (4.)
11. 12. Prün. Vgl. C121.
13. Prün.
14. Andre Form für CEΔΠ
15. 16. Prün. (2.)
17. Prün. redemptio. (2.)

11 Prün.

(1.) COΔO scheint auch aus CIT hervorgegangen; bei COΔΠO ist dies auch möglich. Bei COΔCOΔ bin ich sehr zweifelhaft ob aus CHOΔ oder aus COΔT zu deuten ist.
(2.) Es scheint aber auch zusammengesetzt mit C
(2.) CΠΔT. Zöga Borg. p. 24.
(4.) ΔNOK ETCOY, übers. ons. Zöga. Borg. p. 84. l. 25.

p. 98. C.

Vat. 1. 2. Prün.
3. Diez.
4. (1.) Prün.
5. (2.)
(4.) 6. (2.)
7. 8. 9. 10. 11.
12. Andre Form für CI. COBI
13. Prün. (3.)
14. Andre Form für COK. CEK
15. 16. Id. ac praeced.
17. Prün.
18. 19. Andre Form für COΛΔ COΔΔC
20. 21. Diez. von CON
22. Prün. von CONII

Etym. 2.

18 Prün.

(1.) Stahl
(2.) CTΔXOΔΛ, Spiess. Sollte das Wort nicht zusammengesetzt u. bei ΔXOΔΛ an ΔOΛ, asini ala, circumdare zu denken sein, wie so gut auf der Thür steht?
(3.) Spuma.
(4.) CTO. Prün. Sart. Diez. comm. (5.) ay way.
(5.) Zöga Borg. n. 25. 29 übersetzt NCWIT, dentes. columna. Zöga. Borg. p. 82. l. 15.
(6.) CTΔΛΛOC, übers.

p. 99. C.

Vor. 1. Andre Form für COΔΓ
2. ——— CEΔΣ
3. Prim. (1.) Form für COΘΕΛ
4. Andre COΘΤ
5. ———
6. Prim.
7. (1.)
8.
9. Num. sing.
10. Prim. Form für CEP
11. Andre CEPEΛ
12. ——— COC
13. ———
14. Prim.
15. Form für CETΠ
16. Andre
17. Prim.

8 Prim.

(1.) CWOΘBEΛ, foemen, u. CWOΘΣI können wohl mit CIf verwandte sign.

p. 100. C.

Vor. 1. Prim.
2.
3. Andre Form für CEΔΠ.
4. CΔT
5. Prim.
6.
7. Zusammengezogen Form von
8. CΔD
9.
10.
11. Comp. mit C.
12. Dem.
13. Num. sing.

4 Prim.

In C

da Lagarde Lex. p. 101. T

T p. 86. nt. 2.

(4.) (5.)
Voc. 1. Artikelform.
(7.) 2. 3. Pronominalform
4. (1.) Prim.
5. Deriv. pronom.
6.
7. Prim.
8. (2.)
9. Id. as pronom. (8)
10. (2.) Prim.
11. Nom. propr.
12. Prim.
(2.) 5 Prim.

(1.) ΤΙΩ
(2.) ΤΗΚΩ
(3.) ΤΔΟΟΥ.
(4.) T, Vocabelsprachstelle. So TΣΒΟ (6.)
(5.) steht Sait. für Θ. S. Lex. Sait.
ΔΤΤΩΛΕll — p. 21. nt. 4. — T wird am Ende bisweilen hinzugefügt. So Sait. ΟΟΤ für ΩΣΕ — auch bisweilen am Ende weggelassen. So ~~ΤΧΕΙΗΔ für ΤΧ~~ ΤΣΕΙΗΔ, für ΤΣΙΗΟΔΤ

(6.) T, als Endbuchstabe, einen Handelnden anzeigen. Sr. p. 14. §. 14.
(7.) TΣΙ Voc. 3. ist ein Adverbium. E gibt aber auch ein Nom. demonstrat. Sr. p. 40. §. 52.
(8.) TΣΚΟ, aber verdorben. Zöga. Borg. p. 52. l. 11.
(9.) TΣΛΟ. Andere Form für TΣΛΕ. Zöga Borg. p. 52. l. 36.

p. 102. T

Voc. 1. Prim. (4)
(12.) 2. 3. (2.)
(6.) 4. (4.)
5. (5.)
6.
7. Deriv. pronom.
(4.) 8. Prim.
9. (2.)
10.
(11.) 11. (7.)
12.
13.
14.
15. Nom. propr.
(8.) 16. Prim.
17. Compos.
14 Prim.

(1.) TΣΛΟΟ u. TΣΛΟ scheinen von OO abzukommen, doch passt die Bedeutung von diesen nur auf die letztere.
(2.) Wohl aus ΩΣΗ. Kommt Nemlich Compos. mit TΣ, Form. für mutuum. ΩΡΚ. Vs. in nt. 2.
(3.) Wohl von
(4.) TΣΠΡΟ Sait. (?)
(5.) V. Lex. Sait. ΟΙΝΤΣΟΟΟ — Mit ΕΦΡΗΙ steht für dieses das Kobam Zöga Borg. p. 35.
(6.) TΣΟΟΕ. — ΕΘΤΣΟΟΕ, übersetzt colloquentes. Zöga Borg. p. 37. l. 2. B. (8.)
(7.) TΣCΟΟ ΕΒΟΛ übersetzt vilipendere Zöga. Borg. p. 37. l. 28. (9)
(8.) TΣΘΕ, wenn es kein Druckfehler ist, wohl dasselbe, als TΣΟΟΕ. Zöga. Borg. p. 38. l. 17. (10.)
(9.) ΕϥTΣCΟΟ ΕΠΕϥΗΙ, venenum. Zöga Borg. p. 46. l. 35. Ebenso TΣΘΟ Zöga Borg. p. 52. l. 1.
(10.) TΣCΕΩΠΟΤ. Nom. propr. gesp. Zöga. Borg. p. 53. l. 14.
(11.) TΣΩΙΣ†. Nom. propr. gesp. Zöga Borg. p. 54. l. 26.

p. 103 T

Vol. 1. 2. Prät. (1.)
3. Aorist Form der vorherg.
4. 5. Präs.
6. Aorist Form der vorherg.
7. Aorist-Form. (2.)
8. 9. 10. Präs.
11.

7 Präs.

(1.) Vielleicht von ΔΙΔΩ, multare.
(2.) TE Suff. für † So. ~~Δ ΔΙΔΕΝΤ~~
ΔΙΔΕΝΤΕ für ΔΙΔΕΝΤ†, ΔΤΝΔΣ.
TE für ΔΟΝΔΣ† — TE statt Suff.
auch am Ende der Wörter, wo der Dental
Dentalen nicht hat. So ΔΙΔΣΤΕ
für ΔΙΔΣ.

p. 104. T

Vol. 1. Deriv.
2. 3. Präs.
4. Präs. reduplicat.
5. Präs. progr.
6. Präs.
7. Präs. progr.
8. Derivat.
9. 10. Präs. reduplicat.
11. Deriv. praesent.
12. Präs.
13. Deriv.
14. Präs. progr.
15. 16. Präs.
17. Pronominalform.
18. Präs. (1.)
19. Pronominalform. (2.)
Etym. D.

10 Präs.

(1.) Stem.
(2.) TE.

La Croze. Lex. p. 105. T

var. 1. Prim.
2. (1.)
3. (2.)
4. Autre Forme pour ΘΔΨ
5. Nom. propr.
6. Prim.
7.
8.
9. Nom. propr. Forme pour TEΛΛΩ
10. Autre
11. Prim. Forme pour TEB
12. Autre
13. Prim. Forme pour THI
Autre
14. Prim. autre Forme pour TWΣT
15. 16. Prim.
Etym. 1.

10 Prim.

(1.) ⲧ (3.)

(2.) ⲉⲡⲧⲏⲣϥ, omnino. Zoëga Cat. p. 46. l. 11.

(3.) ⲧⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ, vaudeville. Zoëga Cat. p. 47. l.

(4.) ⲧⲏⲣⲱⲛ — 2 & 12. ⲧⲏⲣⲱⲛ
Zoëga Cat. p. 58. l. 43.

p. 106. T

var. 1. Prim.
2. Deriv.
3. Prim.
4.
5. Autre Forme des vorher. für TOΛΛ
6.
7. Prim.
8.
9.
10.
11.
12.

9 Prim.

p. 107. T

vor. 1. Prim.
(2) 2. Anda Form für CΔBt
3. Compos. mit T
4.
5. Prim.
6. Anda Form für TOB
7. Prim.
8. Deriv.
9. Num. prop.
10. Anda Form für TEB
11. Prim.
12. (1.)
13.
(2) 14. Anda Form für TOll
(2) 15.
16. Prim.

Ϛ Prim.

(1.) La Croze Assumentum, ein mir unbekannter Wort. Die lat. Uebers. der Copenhagener Bibel hat Matth. IX. 16. vestimentum.

(2.) TPOll. Prim. Ϛ. Lex. Sait. v. THΔ.

(3.) ~~FΔΔ Champollion Briefwechsel, p. S. Formen~~ Champollion in seinem Briefe an mich p. S. übersetzt beide Wörter durch se former.

p. 108. T

vor. 1. Prim.
(3.) 2. (6.)
3. (2)
(3.) 4. Anda Form für TOTC
5. Prim.
6. Compos. aus T u. ΨWOΔI
7. Compos. mit T
8.
(8.) 9.
10.

S X Prim.

(3.) Kann wohl ein Deriv. von TWOΔ sein.

In T γ (4.)

Φ p. 11. nt. 2.

(2.)
vor. 1. Pronominalform.
2. Prim. (1.)
3. Pronominalform. (5.)
4. Num. prop.
~~5.~~ Etym. 1.

1 Prim.

(1.) Faba.
(2.) Φ auch Vorschlagsbuchstabe. S. ΦOΔ-
ϵ1 — für Φ Stehe Sait II. Lex. Sait.
v. K.

(2.) TWϵΔΔ — Sait. Prim.

(4.) γ wird bei vielen Sait. hinzugefügt. So ϵΠϵγ für ΠΦH. S. p. 40. §. 52. Zuweilen wird es Sait. weggelassen. Ϛ NΔ für NΔγ. Gramm. p. 64.

(5.) Die Kombination ΦΔ1, ΘΔ1, NΔ1 findet sich in Didymus Psalmen. von den Artikeln a. Δ1 ns, opus ab. p. 74.

(6.) TWN hat auch die Form TWOΔN. Gram. p. 79. §. 88. So Zöga. Borg. p. 38. l. 12.

(7.) TWC übersetzt rigore Zöga Borg. p. 36. l. 28. Fällt nicht ein mit TWTC.

(8.) TϵΔΔCO für TϵΔΔCI. Zoëga Borg. p. 58. l. 45.

La Croze. Lex. p. 109. Φ

Vor. 1. Nom. propr. (1.)
2. Deriv.
(6.) 3 Nom. propr.
4.
5.
6. Prim. (2.)
7. (4.)
8. (3.)
9.
10. Deriv. aus ΦΣΨ
11.
12. Prim.
13.
14.
15.
16.
17.

Etym. II. 3.

10 Prim.
(1.) Scheint zusammengesetzt aus ΦΣ u. ΠΕΤ, dessen T mit dem T von ΤΨΒΙ zusammengehören dürfte.
(2.) Φῶς.
(3.) ΘΣΨ hängt nicht direkter. So ist, wie in Φλάω, Θλάω, assimilirt geworden Φ u. Θ.
(4.) Fufs.
(5.) ΦΣΨ hat die neuliche Bedeutung, so dafs diese fast in dem Ψ zu liegen scheint.
(6.) ΦΣΝΤΣ(12, Bilder von Sculpturen. Zoëga Berg. p. 50. t. 42.

p. 110. Φ

Vor. 1. Prim.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9. Andre Form für ΦΣC
10. ——— ΦΣΨ
11. ——— ΦΣΘ
12. Prim.
(2.) 13. Pronominalform.
14. Andre Form für ΦΕΝ (1.)
15. Prim.
16. Andre Form für ΦΣΨ
17. ΦΣΘ
18.
19. Prim.
20.
21. Nom. propr.
22. Prim.
23. Andre Form für ΦΗΤΤΕ
24. Prim.
25.
26. Andre Form für ΦΕΝ

16 Prim.
(1.) Will vermuthl. mit ΦΣΤ, Fufs.
(2.) nicht gut, wie La Croze sagt, sondern eine andre Form von ΦΣΙ

p. 111. Φ

Vor. 1. Andre Form für ΦΕΝ
2. ——— ΦΕΝΣ
3. Präs. (2.)
4. Andre Form für ΦΙΡΙ
5. ——— ΦΕΡΚ (3.)
6. ——— ΦΕΡΨ
7. ——— ΦCΡΔ
8. ——— ΦΔC
9. Compos. mit Φ
10. Andre Form für ΦΔΨ
11. ——— ΦΔΨΝΙ
12. ——— ΦΕΣ
13. Neutr. prop. Form für ΦΕΡΨ
(4.) 14. Verstärkte
15. Neutr. prop.
16. Präs. (1.)
17. Präsensstamm. ΦΟΛΣ
18. Andre Form für
Etym. U.

2 Präs.

(1.) Präsens.
(2.) ΦΟΟδ scheint nur in verschiedenen v. einfache Form von ΕΣΟΟδ für sept. Dem p. 141. vor. ΨΤΟ heißt ΨΤΟδΦΟΟδ dein quartus.
(3.) Turca.
(4.) ΦΡΕΤΣ, provida, Zeitg. Verg. p. 36. l. 32.

p. 112. Φ

Vor. 1. Präs.
2. Andre Form für ΦΕΝ
3. ——— ΦΕΝΣ
4. dass. selbst nur dein. praed.
5. Präs.
6. Andre Form für ΦΕΡΚ
7. ——— ΦΕΡΨ
8. ——— ΦΕΡΧ
9. ———
10. Neutr. prop. ΦΗΤ
11. Andre Form für

3 Präs.

La Croze. Lex. p. 113. Φ

Voc. 1. Primum nalforum.
2. Prim.
3. Andre Form für ΦΣϢ(2)
4. ——— ΦΣϢ M1
5. ——— ΦΣϬ
6. Prim.
7. Abbreviatur.

2 Prim.
In Φ

X. p. 30. nt. 2.

Voc. 1. Buchstabe.
2. Prim. (1)

1 Prim.
(1.) ⲬⲈⲦⲞⲦⲞⲤ ⲈⲂⲞⲖ ⲚⲤⲈⲒⲈ ⲙⲡⲓ — übersetzt mumps sedent. Zöga. Mus. p. 42. l. 17.
(2.) ⲤⲈⲚ ⲠⲈⲒⲪⲰϢ, übersetzt in hoc tempore mortuo. Zöga Mus. p. 54. l. 29.

p. 114. X

Voc. 1. Prim.
2. ~~(1)~~ p. 35. nt. 5.
(2.) { 3. Andre Form für ⲔⲈⲘⲈ
4. Prim.
5.
6. Deriv. von ⲬⲈ (1.)
7.
8. Prim.
9. (2.)
10. Compos. mit ⲬⲈ
11. Prim.
12.
13.
14.

9 Prim.

Etym. 1.

(1.) Die Bedeutung von ti-ami, liebt kann aus der des folgenden Worts nicht klaren sein.

(2.) Schafft.

(2.) ⲬⲈⲘⲈⲤⲚⲰⲞⲨⲤ ~~ⲙⲙⲟ~~ ebenso Mus. p. 36. ortlar übersetzt Zöga l. 20. u. p. 40.

p. 115. X.

Vor. 1. Prim.
2. Prim. pupp.
3. Andre Form für ΚΕ (2.)
4. M. ass. ΧΔ
5. Prim. pupp. (4.)
6. Prim.
7. Prim. pupp.
8. Prim.
9.
10.
11. (1.)
12. Prim. pupp.
13. (2.)
14. Prim. reduplic.
(5.) 15. Andre Form für ΧΗΠ
16. Prim.
17. Prim. ~~reduplt~~ reduplicat.
18. Andre Form für ΧΕΦΦ
Etym. 2.

9 Prim.
(1.) Vielleicht verwandt mit ϹΠΔΥΣ, bürden, Wand. hohl. Davon scheint auch ΔΕΛΛΟΤ fortkommen.
(2.) ϮΚΕϮ ist wie aus Matth. XII. 10. sicht, ein Druckfehler für ϮΧΕϮ. S. Sv. p. 42. §. 37. (6.)
(4.) Uebersetzt focus. Zöga. Borg. p. 37. l. 2.
(5.) ΧΟΛΧΟΛ — ΧΔΨΔ ΕΟΙ ΔΕ ΝΧΟΛ ΧΟΛ übersetzt area exposita. Zöga Borg. p. 38. l. 29.
(6.) ϹΕΝΔΔΙΚ ΝΛΔΛΕΧΗΦΦΙ, übers. Jude to augur. Es scheint also für ΧΔΦΕ zu stehen. Borgia. Zöga. p. 52. l. 14.

p. 116. X

Vor. 1. Davon ΧΕΦΦ
2. ?
3. Prim.
4.
5.
6. (1.)
7. Prim.
8. Andre Form für ΧΔ (2.)
9.
10. Prim.
11.
12. Andre Form für ΧΗΠ

7 Prim.
(1.) Ich finde das dürfte ΔΡΟϮ nicht ΕΦΡΗΙ, wieder, hinein setzen.
(2.) ΧΨ Zoëga p. 53. l. 22

Xa Cruz. Ser. p. 117. W.

Voc. 1. Interpunkt. (2.) (3)
2. Prän.
3.
4.
5. Andre Form für ЄBШI
(7.) 6. Prän.
7.
8.
(6.) 9. Andre Form für ОКЄЛ ЄЛ
10.
11. Deriv. pronom.
12. Prän. (1.)

8. Prän.

(1.) p. 67. nt. S. (3.)
(2.) p. 64. nt. 2. — für W steht Suit. H.
So NHTЄN für NWTЄN — für W
steht Suit. OO So ШООП für ШWП
Ser. Suit. vor W. (4.)
(3.) W. Prän. Suit.
(4.) W wird Suit. am Ende verdoppelt.
So ЄWW für ЄW — für W steht Suit
bisweilen So XIT für XWT. —
W wird Suit. bisweilen in der Mitte
verdoppelt. So XIWWЄ für XWЄ
— für W steht Suit. bisweilen ОО.
So XOOT für XWT — W steht Suit.
auch bisweilen für ОО. So ОШШT für
XOOШT. — für W steht Suit. bisweilen
ЄTЄTN für NTWTN. — für W
steht Suit. bisweilen Δ. NΔO für NWOO.
(5.) Matth. III. 16. steht ΔЧШЄC in
dem Leben Jesu; als ΔЧОIШЄC, s. Ub-
sein Uebersetzung; bapte geschrieben Liest
sich nicht recht fortgesetzt.
(6.) WK scheint Formentau zu meinen. Borg.
Borg. M. 34. Wahl ein mit WK.
(7.) WI i. a. OI, ff. Borg. Borg. M.
SS. L. 25.

M. 118. W

Voc. 1. Pron. rerpn.
Prän.
2. Prän.
3. Andre Form für ONO
4. Prän.
5. (1.)
6. (1.) Deriv. von NΔIΔT
7. Prän. (2.)

Etym. 1.

4 Prän. ЄHT u. WOON

(1.) Scheint aus oder mehrere WOO, das wieder ins fol. (3)
gendes Wort steht, zusammengezogt.
(2.) opinio.
(2.) Man scheint n auch mit verg-
schlungenen Ug

p. 119. W

Voc. 1. 2. 3. Prim. Gr.
12. 14. (13.) 15. 6. 7. Prim.
8. Deriv. praced.
9. 10. 11. 12. 13. Prim.

11. Prim. 1. Gr.

(1.) ΔϘWCK ΕΙΕΒΟΛ wohl: er ging zu
hin umgeben. Zoëga. Borg. p. 32. l. 8. (2.)

(2.) ΔΛWPϘ, maximum tranquilli animi.
Zoëga Borg. p. 42. l. 22.

(3.) ΔΠΔΤΕΛCK ЩШΤΠΙ Adverb. pendet
pert. Zoëga Borg. p. 46. l. 27. Wohl wörtlich
bei Borg. Zoëga vor. Zoëga (Borg. p.
47. (26.) übersetzt = Statya, an auf einen
Stock.

p. 120. W

Voc. 1. Prim.
(2.) 2. Adverb Form für ШШΔ
3. Prim.
4. 5. 6. 7.

7 8 Prim.

In W

Ш

(1.)
Voc. 8. Prim. (4.)
9. Id. ac praeced.
10. 11. Prim.

3 Prim.

(1.) scheint auch Formelbuchstabe zu sein. S.
ШРШΙС von РШΙС, ШШΟδ für ШΟδ
(p. 118. nt. 1.) ШШΗΛ von ШЄ, ШΧΟll
für ΧΟll — p. 86. nt. 3. (3.)

(2.) ШШll. Sait. Prim.

(3.) Vom doppelten Ш am Anfang der
Wörter fällt Sait. bisweilen ein weg. So
Sait. ШΗΛ für ШШΗΛ. — Es fällt
auch als Anfangsbuchstabe Sait. bisweilen
ein weg, wenn ihm ein mit Mor ein an-
der Consonant folgt. So ΤΔll für
ШΤЄll. Gr. p. 27. Dat. Zacharia p. 98.

(4.) von ШЄ, im. Dativzeichen

La Cerda. Lex. p. 121. ⲰⲂ

Voc. 1. Deriv. von ⲰⲂ
(4.) 2. 3. 4. 5. 6. Prim.
7. Deriv. von ⲰⲂ (3.)
8. Compos. aus ⲰⲂ & ⲗⲉ ⲰⲂⲈ u. ⲓⲆ
9. Compos. aus demselben u. ⲫⲧ
10. Prim.
11. Deriv. mit Verstellung von ⲈⲒⲦ.
12. Deriv.
13. Compos. aus ⲰⲂ & ⲚⲀ u. ⲗⲉ & ⲆⲦ (1.)
(8.) 14. 15. (6.) 16. 17. Verschieden Form. (2.) Prim.
18. Nom. propr.

19. Prim.

(1.) Woher aber ist das eingeschobene Θ?
(2.) ⲰⲂ & ⲚⲀ scheint hier für ⲬⲒⲚⲀ zu stehen. (3.)
(3.) Dies ist eine andre Form für ⲰⲈⲗⲗⲰⲒ, dienen.
(4.) ⲰⲂ & ⲔⲞⲈⲚⲀ. Prim. Sat.
(5.) mit einem andern Verbum findet sich Sz. p. 75. §. 82. n. 2. mit ⲰⲈ. Sz. p. 80. §. 88. — p. 81. Sz. stellt + 10, dass die Bedeutung wenn ein Verbum eingeschaltet ist. Nun müsste es da vielleicht aber heissen. Ganz allein aber steht ⲰⲂ & ⲚⲀ im Vaticanus. Mehr Beispiele, wo ⲰⲂ & ⲚⲀ ⲰⲚⲦⲈⲗⲗ, si audivisset. p. 81. — ⲁⲧⲰⲂ & ⲚⲀⲰⲚⲦⲈⲗⲗ, si venisset. ib. ⲈⲔⲰⲂ & ⲚⲀⲔⲈ, si dimittere. Sz. p. 124. §. 160. — Matth. V. 11. steht + ⲙⲡⲣⲟ auch im Verbum aber so, dass ⲈⲘⲂⲰⲚ vorgesetzt. — Didymus Psalm. steht + ⲙⲡⲣⲟ ⲰⲂ, ⲁⲚⲀⲃ. (7.)
(6.) Auch ohne ⲘⲠⲢⲞ ⲁⲚⲀⲃⲰ, einzelnes Zoëga Borg. p. 34.
(7.) Zoëga Borg. p. 46. l. 14. steht es im Vat. 60 ⲚⲈⲰⲂ & ⲚⲀⲰⲞⲨⲞⲤ†, wo der Sinn für viele Conjunctiva stehen muss. Indicativus stehen muss.
(8.) ⲰⲂ & ⲚⲦⲈ scheint bei Sa häufiger. Zoëga Borg. p. 50. l. 40. Es ist nicht, als eine Verbindung von ⲰⲂ & ⲚⲦⲈ, bis dass. — Nach Schwartze Grammat. p. 137. §. 110. ist ⲉ Suffixum, ⲃ Copulativum, hinzutreten für ⲰⲂ & ⲦⲈ.

p. 122. ⲰⲂ
Voc. (2.) 1. Nom. propr.
2. Compos. mit ⲰⲂ &
3. 4. Prim.
5. Deriv. (1.)
6. Deriv.
7. Deriv. von ⲰⲂ & Ⲧ
8. 9. 10. 11. Prim.

6 Prim.

(1.) In Coptic scheint das Wort von ⲰⲂ & abzuleiten, was auch auf die Bedeutung passt. Aber auf jeden Fall besser ⲰⲂ & ⲦⲈ. Im Grunde ist aller Anfang zu ⲰⲂ & Abgesch nutzlos.
(2.) ⲰⲂ & ⲢⲔⲈ, communis hic cum ⲁⲙⲟⲩⲛⲁ ad. denarius. Zoëga. Borg. p. 34.

p. 123. W

Vol. 1. 2. 3. 4. 1 Prim.

5. Dorn. praes.

6. et web Empor. mit W &
1 Prim. (1.)

7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18.

16 Prim.

(1.) Schaft.

p. 124. W

Vol. 1. 2. 2 Prim.

2 Prim.

La Cerda Lect. p. 125. W

Voc. 1. Derw. praecud.
2. Prim.
3. —— redupliciat. (2.)
4. —— (1.)
5. Derw. praecud.
6. Prim.
7.
8.
9. Prim. redupliciat.
10. ——
11. ——
12.
13.

11 Prim. Etym. 1.

(1.) σπάω — σύν ἀν. Dietys ann. Taurin. p. 68.
(2.) p. 128. nt. 1.

p. 126. W

Voc. 1. Prim.
2.
3. Derw.
4. Compar. cum WEN
5.
6.
7.
8. (1.)
9. Prim.
10. Praes. propr.
11. Prim.
12.
13.

6 Prim.

(1.) ΝΟΣΕΙ ist vielleicht von ΟΔΝΟΥ. Doch scheint dann die Bedeutung von Botschaft gänzlich.

p. 127. Ψ

Vor. 1. 2. Compos. mit ΨΕΛ
3. Nom. propr.
4. Compos. mit ΨΕΛ
5. Präm.
(1.) 6. Compos. mit ΨΕΛ
3. Präm.

2 Präm.

(1.) ΨΕΛΙΔΕ. Umbreit. Zeitg. Verz. n. 46. (c. 24.

p. 128. Ψ

Vor. 1. Andre Form für ΨΕΒΥΨΒ
2. Compos. mit ΨΕΠ (1.)
3. 4. 5. Präm.
6. ——— redupliciertum
(2.) K 7. Andre Form für ΨΔΤ
8. Deriv. redupliz. von ΨΔΤ
9. Präm.
10. Andre Form für ΨΔΨΤ
11. (2.) ?
12. Deriv. von ΨΕΨ
13. 14. Präm.
15. Andre Form für ΨΔΧ
(4.) 16. 17. Präm.
18. Andre Form für ΨΕΠ

Etym. 1.

8 Präm.

(1.) ΨΕΠ scheint schaben, verwandt mit schaaf, s. Etym. S. ΨΟΠ
(2.) In Redimont nicht. XPEΛΤC findet sich dies
(3.) ΨΗΙ. 100,000. Zeitg. Verz. n. 45. l. 27. & nt. 4.
(4.) ΨΗΟΣ, übers. planum Zeitg. Verz. n. 47. (c. 24.

de Lagarde. Lex. p. 129. ΩΥ

Voc. 1. Andre Form für ΩΥΕΡΙ
(1.) 2. Präs.
3. Andre Form für ΩΥΕΩΥ
4. Denom. praecid. oder indicator von Ω Σ Ω
5. Andre Form für ΩΥΣΩ
6. Präs.
7. (2.)
8. Vielleicht Denom. von ΩΘΣΙΙ
9. Präs. reduplic. Aussh verstgt.
10. Präs.
11. Präs.
12.
13.
14. doch verwandt mit ΩΥΙ
15. Denom. von ΩΥΕΒΙΕ

Etym. 1.

9 Präs.
(1.) ΩΗΤ, 200. Sam. Gr. II. 34. S. 42.
(2.) ἐοδής.

p. 130. ΩΥ

Voc. 1. Präs. Wird auch verwandt mit ΩΥΙ
2. Denom. von ΩΥΙ
3. Präs. Andre Form für ΩΥΕΝ
4. Andre
5. Denom. propr.
6. Präs.
7. Denom.
8. Präs.
9.
10.
11.
12. Präs. reduplic.
13. Präs.
14.

10 Präs.

p. 131. ⲱ

Voc. 1. Präs. (1.)
2. Präs. pracat.
2. Präs.
4.
(3) 5.
6.
7. (1.)
8.
9.
10.
11. Nom. propr.
Präs.
12.
(2) 13.
14.
15.
16. Andre Form für ⲱⲉⲇⲓⲉ
17. Verwandte Form von ⲱⲉⲃⲱⲱⲃ
18. Andre Form von ⲱⲏⲕ
19. Präs.
20.
21.

Etym. 1.

16 Präs.

(1.) σμάω, schmausen. Doch vergl. ⲱⲟⲁ.

(2.) ⲟⲉⲛ †ⲱⲛⲁⲛⲥⲟⲟ† wird übersetzt lassen übersetzt Pöüga. Berg. p. 38. l. 2. & ist l. 6. durch: kosten.

(2.) ⲉⲁⲛⲱⲱⲗⲟⲗ, übersetzt dentes, Pöüga. Berg. p. 40. l. 20. es ist aber wohl in Druckfehler für ⲉⲁⲛⲱⲟⲗ.

p. 132. ⲱ

Voc. 1. Präs. (1.)
2.
3. Verwandte Formen von ⲱⲉⲗⲉ
4. Präs.
5.
6.
7.
8.
9. Andre Form von ⲱⲉⲡ in ⲱⲉⲡ-ⲇⲱ
10. Präs. Form für ⲱⲉⲡ
11. Andre Form von ⲱⲉⲡ
12. Wohl auch von ⲱⲉⲡ
13. Andre Form für ⲱⲉⲣⲡ

8 Präs. nach verwandte mit der Bedeutung

(1.) ⲱⲉⲗⲱ

p. 133. Ψ

Vol. 1. Verstgte Form für ΨΕΡΥΨΡ (1.)
2. Prät.
3. Ein mit ΨΘΔll
(1.) 4. 5. Prät.
6. 7. Davi. praeced.
8. 9. Compos. mit Ψοδ
10. Prät.
11. 12. Compos. mit Ψοδ

H Prät.

(1.) Gramm. p. 130. Wohl von ΨΟ

p. 134. Ψ (5.)

Vol. 1. Prät. Ψοδιτ.
2. Davi. von Ψοδ
3. (4.) Davi. reduplicat. von Ψοδ
5. Compos. (1.)
6. Aorist Form für ΨεΨ
7. 8. Prät.
9. Aorist Form für ΨεΨ
10. 11. 12. Prät.
12. (3.) 14. 15. Compos. mit Ψ (2.)
16. Prät.
17. Verstgte TEP Form für ΨΘΟΡ–
18. Prät.

7 Prät.

(2.) Scheint mit gemeinsam zugesetzt aus Ψ u. PWIC

(1.) Ich kenne das Element der letzten Silben nicht.

(3.) Böiga Berg. p. 36. l. 43. Kennt ΨΤΕΚΔ ?! vor / von Böiga constipare übersetzt stimmt.

(4.) ΨΟδΨΤ stellt als Verbum / übers. argillam zu contemplari. Böiga Berg. p. 46. l. 20. 21.

(5.) ΨΟδΟ, wohl nur andere Form von ΨΟδΨ; in der Bedeutung von ungemein. Böiga Berg. p. 61. l. 8.

p. 135. Ψ

Vor. 1. Deriv. von Ψll & mit ein. gerad. T.
2. 3. 1 Prim.
4. Deriv. sequentiv.
5. 6. 1 Prim.
7. 1 Prim.

5 Prim.

p. 136. Ψ

Vor. 1. (1.) 1 Prim.
2.
3. Andre Form für Ψ O
4. 1 Prim.
5.
6.
7. Deriv. von Ψ IΨ
8. Prim.
9. Andre Form für Ψ HK

6 Prim.

(1.) Schultz Gr. p. 110. §. 112. bemerkt daß der Ψ in diesen Cort, so wie in ΨΧΕllΧΟll u. ΨΧΟll nicht radical ist.

La Croze. Lex. p. 137. ψ

Voc. 1. Prim.
2. Deriv. Form für ψελ
3. ———— ψελλ
4. Prim.
5. Id. ac praeced.
6. Prim.
7.
8.
9. Deriv. Form für ψορτ
10. Prim.
11. p. 118. nr. 1. Deriv.
12. Deriv. Form von ψοδ
13. ———— ψεπ
14. Prim.
15. Deriv. Form für ψεπ

7 Prim.

p. 138. ψ

Voc. 1. (2.) Deriv. Form für ψοπ (2.)
2. ———— ψερπ
3. Prim.
(1.) 4. Deriv. Form für ψβτ
5.

2. Prim.

(1.) ψωc. Sanct.

(2.) Q. Lex. Sanct. Δισψωπτε (3)

~~(2.) Wandalor. Stell. Dort in Hispan.~~

~~(2.) Prim. Zöga. Rog. p.~~ 36. 140. ετ 908-

~~Χδι εψωπτι; qui modo a marmo~~

~~exsculpsit. Lapp. Dort. Regnat auch~~

~~hier in dieser Art?~~

(3.) Auch ψωπτε. Zöga Rog. p. 47. l. 2

p. 139. ש

Voc. 1. Prim.
2. Andre Form für ש ע ש (2.)
3. Prim.
4.
5. Andre Form für ש ל ש ד
6. ——— ש ל ע
7. wohl Deriv. von ש ל ש
8. Prim.
9. Deriv. von ש ע
10. Prim.
11. Andre Form für ש ב ש
12. ——— ש ש ש
13. Prim. (2.)
14. Redupl. Form von ס ו ל
15. Andre Form von ס ו ל (1.)

6 Prim.

(1.) chaldäisch omnipotens, als Gott in dem ש ד י vor. Allein wenn man vorhergehendes Wort umgelernt, scheint dies nicht der Fall. Vgl. nicht. Fr. p. 136. nt. 1.

(2.) Fr. p. 136. nt. 1.

(3.) ה ד ש ד י, vom Stamm emanantem. Hat expandirte 4. wovon diese Bedeutung verwandt. Vorstellen scheint p. 42. l. ult. Vorstellen. Fürsten. Vergl.

p. 140. ש

(4.)
Voc. 1.
2.
3.
4.

Prim. (6.)

4 Prim.

Für ש

4

(2.)
Voc. 5. Prim.
6. Compar. mit ל ע ל
7.
8.
9.
10. Prim.
11.
12. (2.)
13. (1.)
14.
15.
16. Compar. mit ע ל

7 Prim. Steigm. 1. mit ל ע ל

(1.) Scheint dasselbe mit

(2.) fort-setzen

(2.) Andre (3.) Vorstellung buchstab. ת ה ל für

ת ה (4.)

(4.) ל steht fast für ב. So ש ל ע für ש ב ע

(5.) Adj. als Eintheilungszahl einer Verbum, die Handlung anzeigen. Z. p. 14. §. 14.

(6.) durch Transversive. Fürsten Vergl. p. 31.

(7.) ש ב ח ל, überw. allium. Fürsten. Vergl. p. 53. l. 6.

p. 141. La Croze Lex. ϥ

Voc. 1. Compos. mit ϥ1. (2)
2. Deriv. von ϥ1.
3. Andre Form für ϥ1ΠωΠ
4. 2 (1.)
5. 6. Prim.
7. Prim. reduplic. ϥΕΤ
8. Andre Form von
9. Prim.
10. Compos. mit dem Prim. ϥ
11. Andre Form für ϥΕΧ
12. 13. Prim.
14. Compos. mit ϥ
15. Andre Form für ϥΤΕ
16. Andre Form für ϥ01.
17. Andre
18. Prim. Andre Form für ϥΕΤ
19.

7 Prim.

(1.) La Croze ließt ΟϥΤ bei dem nächsten hieroglyphischen Schriftzeichen steht. Soll der obige Wort das Stammwort sein, so ist auch hier ein Verstoßung vorgegangen. ϥ1ΠΧ-
(2.) mit eingeschobenen Infixo ϥωΟΧϥ, memento mei. Zoëga Rom. p. 54. l. 25.

p. 142. ϥ

Voc. 1. Andre Form für ϥΕΧ. (2.)
2. Prim.
3. Andre Form für
1 Prim.
Bn ϥ

b

(1.)
Voc. 4. Pronominalform.

(1.) für Β steht Sah. 2. So ΕΖΟΒΝ für ΕΖΟΟΝ.
(2.) Zoëga Rom. p. 37. l. 28. wird ϥΟΧ mit dem Pron. poss. 2. pers. sing. masc. (ΒϩϥΟΧϥ ΕΠωωΙ) von Zoëga rum (ΒϩϥΟΧϥ ΕΠωωΙ) übersetzt. ~~Es scheint dass mit aufgelösten Abkürzungen übersetzt. Es scheint dass aber auch von so die Form Bruder eines andern sei verstehen sein~~

p. 143. b

voc. 1. 2. Prim. (1)

2 Prim.

(1) ΕΡϑ&ΙΕ. Zeigt Dez. p. 08.18.

p. 144. b

voc. 1. 2. 3. 4. Compos. mit ϑ Prim. (1)

5. Prim.

4 Prim.

(1.) Das Wort scheint zusammengesetzt aus ϑΣ u. ΘΟΟϑW, u. s sorgt sich, ob ΘΟΟϑWΤ, compagnon, richtig deuten kann? — In den beiden letzten Silben könnte ΘΟΟϑΣΙ, Cimon, liegen. Sub Cimone, das ist das Donnerlige.

La Croze. Ler. p. 145. b

Voc. 1. 2. Compos. cum ⲤⲀ
3. 4. Plur.
5. Compos. cum ⲤⲀⲦⲈⲂ in verschiedenen Form von ⲤⲰⲦⲈⲂ
6. 7. 8. Compos. cum ⲤⲀ (1.)

2 Plur.
(1.) Mit eingeschobenem T.

p. 146. b

Voc. 1. 2. Plur.
3. Reduplic. Form von ⲤⲰⲦ
4. Compos. mit ⲤⲀ (1.)

2 Plur.
(1.) Wo ist hier ⲬⲈⲚ? In ⲤⲀⲬⲰⲒ verschwindet 4 ganz da ⲬⲰⲒ u. s. w. im Haupt, wenn ich recht. — In der Grammat. p. 71. sind hier, wie bei 21-ⲬⲈⲚ zwei Formen, nemlich ⲤⲀ- u. 21-ⲬⲈⲚ a. ⲬⲰ, u. dies scheint mir richtiger. Vergl. p. 156. ut. 3.

p. 147. ♄

Vor. 1. 2. 3. 4. Prim.

5. Andre Form von ΔΔΔ.

6. 7. 8. Prim. (1.)

9. Id. an ΔΕΛΛο

10. 11. Prim. —— reduplic.

9 Prim.

(1.) Schaut mir vom ΧΟΛ ja kommen

p. 148. ♄

Vor. 1. 2. Prim.

3. —— reduplic.

4. —— (1.)

5. Dasi. praecid.

6. 7. Prim. reduplicat. Prim.

8. 9. Andre Form für ΔΕΚ

6 Prim.

(1.) Von ΔΕΝ, ΔΟΝΝ u. ΔΩΝΤ kann Supin nicht, der Letzten der nur, den Prim. sup.

La Croze Lex. p. 149. b

Voc. 1. Andre Form für ΔΕll
2. (2.) Präs.
3. Nomen verwdt. mit ΔΔΤ (2.)
4. Präs.
5.
6. Deriv. von ΔΕll (1.)
7. Verwdte Formen von ΔW-
ΤΕΒ
8. Andre Form von ΔΕΚ
ΔΔΔ.
9. ———
10. Verwdte Form von ΔΕΛ-
ΔWΛ.
11. Verwdte Form von ΔΕll-
ΔWll.
12. Präs.
13. Andre Form von ΔΙCΙ

4 Präs.

(1.) Mit eingeschobenem ll, s. in der Form. in Oll verändert

(2.) ΔΗΤ. — S. Zöga. Borgia. p. 35. Kommt ΕΔΗΤ vor, dem dort ein Vocabulary voranstehendes ε entspricht. — S. Zöga. über. setzt worin septentrionem. — Auf derselben Seite kommt es auch einmal in gleicher Verbindung vor, wo aber Zöga es nicht übersetzt. — Ebenso p. 36. l. 22. wo ihm l. 24. ΕΡΗC entgegensteht. — Mit Zöga anderweitiger Uebersetzung p. 36. l. 36. — Ebenso auch p. 37. l. 4.

(2) Zöga Borgia. p. 42. l. 4. Kommt ΠΕΘΕΔΟΔΙ öfters. conquentum, von wo der ε wohl wegzunehmen sey kann.

p. 150. b

Voc. 1. Andre Form für ΔΔΤ
2. Verwdte Form von ΔΕΤ-
ΔWΤ
3. Deriv. von ΔΕΝ
4. Präs. redupliert.
5. ———
6.
7. Andre Form von ΔΕΚ
8. Präs. S. p. 148. nt. 1.
9. Andre Form für ΔΕΝΤ.
10. Präs.
11.
12.

7 Präs.

In b

2 (3.)

Voc. 1. Prim.
(7.) 2.
(6.) 3.
4. (1.)
5. Dorv. Sequentes. 2 Δ Λ Δ1
6. Dorv. von
7. Prim.
8. (2.) Kompos. mit 2Δ
9.
10. Prim. (2.)
11. Artikelform.
12. (8.) Prim.
13.
14.
15. Pron. von 2WB. Grammat. p. 72.

11 Prim. Etym. 1.
18

(1.) Ala.
(2.) Aus diesen beiden Wörtern scheint hervorgehen, daß es mit 2 Δ ll gar nichts gemein hat, und daß die arbeiten, reuten, hacken. (4.) So 2 Λ W.
(3.) Auch Hesych Λ W Λ 1. (5.)
(4.) Vermuthlich kommt auch 2 O ll, tor, als aus der Form, damit zusammen. Die alten hier von Metallarbeiten, die Rede ist, kennt auch 2 O ll E T in Bedeutung.
(5.) 2 fällt Sant. bisweilen am Ende weg. S. Δ σω für O σ O 2. — p. 142. nt. 1. Es fällt Sant. auch am Anfang bisweilen weg. So Λ Δ Δ σ für 2 Λ 1. (9.)
(6.) 2 Δ I B E C Sant. Id. ac C Δ Θ H
(7.) 2 Δ Θ H Sant. Id. ac 2 Δ Π
(8.) 2 Δ Π C. Sant. Wohl Dorv. von 2 Δ Π
(9.) 2 wird Sant. auch den Wörtern beigefügt. So 2 Δ P E 2 für Δ P E 2, das vorgesetzt. 2 Δ σ O Δ Λ für Δ σ X Δ X.

(4.)
Voc. 1. Prim.
2. Dorv. (2.)
p. 152 nt. 2. 3. Prim. (3.)
4.
5. Wohl dorv. von 2 H Π (2.)
6. Verkürzte Form von 2 B W C
7. Andre Form von 2 E
8. Dorv. von E Λ
(7.) 9. Prim.
10. Andre Form für ~~2 Λ Δ Λ~~ 2 Δ Λ Δ 1
11. Prim.
12.
13. (1.)
14.
15. (6.)
16. Prim. reduplicirt. 2 W ll 1 (3.)
17. Dorv. reduplicirt von
18. Prim. (1.)
19.

19. ~~20.~~
N Prim. Etym. 2.

(1.) Krumte wohl eine verdickte Form von ll K Δ 2 resp. Dods vielleicht auch von Hand der Schmiedes, die 2 E ll 2 E ll. 2 E ll X, Pflug, von der Saure, Lauge vielleicht nachgebildet an dann zusammen.
(2.) Die Entstehung scheint mir folgende: 2 E Π, bedeuten, verstehen; 2 E B C 1, die Bedeutung Kleid; vorliegt 2 B W C. ~~2 C N 2 W ll~~ 2 E ll 2 W ll 1 von 2 E N kommen. Etym.
(3.) wohl mit 2 W ll 1 Prim. Sant.
(4.) 2 B O σ P.
(5.) Ph. Lex. Sant. v. 2 E
(6.) 2 E ll C 1, ἡμαι
(7.) 2 E Λ H Π O C. — O σ 2 E Λ H Π O C über Zoïs. Prog. p. 35. 39. gentilic. Vergl. N I 2 E Λ H Π O C p. 36. l. 4.

La Croze Lex. p. 153. 2

Voc. 1. Prim.
2. Reduplic. Form von ΣΕΠ
3. Vielleicht desselben Vok.
4. Andre Form für ΣΗΤΠ
5. Prim.
6. (4.)
7. (2.) (1.)
8. Prim. reduplicirt.
9.
10. (2.) Andre Form für ΣΔΛΣΙ
11.
12. Prim.
13. Compos.
14. Prim.
15.
16. Deriv. primit.

II. Prim.
(1.) Insofern ΣΩΤΠ auch fallen heißt, wäre es nur eine andre Form für ΣΕ
(2.) ΣΕΤ (wie es scheint) Sait. davon durch Versetzung ΝΤΣΕ u. zusammengez. ΝΘΕ. Lex. Sait. v. ΝΘΕ. Ib. v. ΝΤΕΙΣΕ wird der Wort ΣΕΙ, Τ, als von der Letztere der Artikel, gebräuchlich.
(3.) ΣΗΗΤΕ Sait. Form für ΣΗΠΠΕ (5.)
(4.) ΣΟΡΩΙΡΕ. Jauncy. Sait. Gr. p. 28. in Voc.
(5.) ΣΗΚΕ für ΣΗΚΙ Zoëga Borg. p. 98. l. 18.

p. 154. 2

Voc. 1. Prim.
2. (2.)
3. Deriv. von ΣΗ
4. (1.) Prim.
5. (2.)
6.
7.
8.
9. (4.)
10.
11. Deriv. primit.
12. Prim.
13. Compos. mit ΣΙ
14. Prim.
15.

U. 1.
12 Prim.
(1.) Vielleicht die einfache Form von ΣΕΔΣΩΧ
(2.) scheint aber ΣΗΤ zu sein, doch passt die Bedeutung nicht. Deriv. 68. ΝΕΩΥΔ-
(2.) ΠΤΘ. Didymus ΕΡ ΟΘΣΗΤ ΝΘΘΩΤ, aber selbst angenommen Zoëga Borg. p. 46. l. 15. Ω ist falsch wohl dieselbe Redensart wie ΕΡΣΗΤΟ, ὀνείρων.
(4.) Θ. ist b. Lex. KOT.

p. 155. 2

Voc. 1. Andre Form für 21ЄВ
2. Caspar. mit 21
3. Prim. (1.)
4. Caspar. mit 21 (2.)
5. Prim.
6. Sr.
7. Prim.
8.
9. Prim. von 21ЩІ
10. Caspar. mit 21
11. Prim.
12.
13. Caspar. mit 21
14.
15.
16. Deriv. von 21
17. Caspar. mit 21

6 Prim. Etym. 1.

(1.) Vgl. ЩЄТ21К, Hesse.
(2.) 21ЛНВ. Prim. Sait.
(2.) 210ѲСОП. Caspar. aus 21 u. СОП.
(4.) 21КН Sait. Matth. V. 21. Wörter: immerito.

p. 156. 2

Voc. 1. Caspar. mit 21
2.
3. (1.)
4.
5.
6.
7. (2.)
8. Deriv. von 21
9. Caspar. mit 21
10.
11. (2.)
12. Prim.
13. Caspar. mit 21
14. zusammengez. Form von 20-
КСѲ
15. zusammengez. Form für 2ЄЛ
ΔЄ Prim. p. 25. nt. 7. (5.)
16.
17.
18.
19. —— reduplic. Form für
20. zusammengez. ЄЄЛΔЄ

4 Prim.

(1.) Wort von ЩЩ (4.) ? hinein ? Doch wie kommt der
(2.) War ist ЩТ ?
(3.) p. 146. nt. 1.
(4.) Sait. trennt das Wort ѲЄІЩ u. wird nicht mit 21, sondern mit ТΔЩЄ ТΔЩЄ. vorher den. Art. Sait. v. ТΔЩЄ.
(5.) Man sagt auch ѲѲ2Л1, ein Eleon. Zeitg. Mag. p. 42. l. 24.

La Croze Lex. p. 157. 2

Vor. 1. Deriv. von ΛΩΙΛΙ
2. Prim.
(2.) 3. 4.
(3.) 5. 6.
7. Andre Form für 2H
2ETT
(4.) 8. 9. Prim. (1.)
10. 11. 12.
13. Verstümmelte Formen von 2W=
ΛE𐤋
14. Andre Form für 2EΛXE
15. Prim. p. 151. nt. 2.
16. Verstümmelte Form für 2E𐤋𐤋-
2E𐤋𐤋
17. Prim. p. 151. nt. 2.
18.

14 Prim. Etym. 1.
⅓
(1.) hungern.
(2.) 2𐤋𐤋OOC. Sait. Lex. Sait. v. 𐤋𐤋OOC.
(3.) 2𐤋𐤋2Λ. Sait. Prim.
(4.) 20IΛE. Sait. Pennini vulgum. Gr. p.
42. S. 57.

p. 158. 2

Vor. 1. Verstümmelte Form für 2EN2WN
2. Andre Form für 2ETT
id.
3. Prim.
4. 5.
(2.) 6. 7.
8. Andre Form für 2ETTI von OΔΔI
(4.) 9. doch wohl statt 2 von OΔΔI
10. Prim.
11. Deriv. von 2EPI
12. Prim. (1.)
13. Verstümmelte Formen von 2EX2WX
14. Prim.
15.
16. id. Et. 1.

2 Prim.
(1.) 2OIS
(2.) 2OC Matth. V. 25. so scheint das für
sym. von Wetstein quia übersetzt,
also wohl für 2WC.
(3.) 2OPX übersetzt coadversar. Sözy
Bergin. p. 42. l. nt. p. 42 l. 1.
(4.) 2OT übersetzt despondere. Sözy
Berg. p. 46. l. 9.

p. 159. Σ

vor. 1. 2. Präs.

3. Deriv. von ΣΕΡΙ, zusammengz. u. mit ausgehängtem P

4. Zusammengz. Form von ΣΟΡΩ (2.)

5. 6. 7. 8. 9. Präs.

(2.) 10. Fr.

11. Erweiterte Form von ΣΕΛΗ

12. 13. 14. Präs. (1.) Andre Form für ΣΕΠ

15. Präs.

10 Präs. Etym. 1.

(1.) opus.

(2.) ΣΕΝ ΟΔΣΡΟΩΣ schreint, mit Palatalisirung, i.e. Umlautung, für heutiges Doèga. Berg. Vocab. p. 36. l. 44.

(3.) ΣΟΛΕΝΗΚΗ, Abstr. gentilicium, von mattelàn Hollander. Berg. Doèga p. 50. l. 40.

p. 160. Σ

vor. 1. 2. 3. Präs.

4. Deriv. von ΣΔΛΔΙ

5. Andre Form für ΕΛ (1.)

6. Präs. Form für ΣΕΛΔΕ

7. Andre Form für

~~8. Andre Form für Σ Δ Π dergl.~~

8. Einfache Form von ΣΕΝ-ΣΩΝ (1.)

9. Versetzte Form der letzten Verb.

10. Andre Form von ΣΟ

11. Präs.

12. Andre Form für ΣΙΟΔΙ

13. Präs. (2.)

6 Präs.

(1.) Das Wort ist verdreht, statt ΣΩΝ steht ΣΩΠ

(2.) ist wohl die Deriv. von ΣΔΙ.

La Croze Lex. p. 161. 2

Voc. 1. Prim.
2. Andre Form für ΣΕΤΙ
3. Prim.
4.
5. Prim.
(1.) Prim.
6. Andre Form für ΣΕΤΤΙ
7. Prim.
8.
9.
10.
11.
12.
12. Verstümmelte Form von ΣΟΨ

11 Prim.
(1.) ΣΩΤ in ΕΡΣΩΤ. Zoëg. Borg. p. 58. l. 46.

p. 162. 2

Voc. 1. Andre Form für ΣΟΟΤ

Jn 2

(2.)
Δ
Voc. 2. Compos. aus ΔΔΒΙ
(2.) 3. Prim.
4.
5.
6. (1.)
(5.) 7. Prim.
8. Num. propr.
9. Sr.
10. Num. propr.
(4.) 11. Prim.
Etym. 1.

6 Prim.

(1.) ϣϥ
(2.) steht Sait. für ϭ. So ΔΔΝ für ΔϭΝΕ — wird Sait. beibehalten, in der Mitte weggelassen. So ΚΟΟΣΙ für ΚΟΟΔΙ. — p. 171. nt. 1.
(3.) ΧΔΙΕ. Sait. Form für ΜΔΨΕ
(4.) ■ΔΝΟ scheint coniectura zu sein. Zoëg. Borg. p. 96. l. 44.
(5.) Nei Zoëg. Borg. p. 46. l. 12. heißt der Wirt ϬΔΜΟϬΔ

p. 163. Δ

Voc.	1.	Prim. reduplicat.
	2.	Prim.
	3.	
	4.	Prim. reduplicat.
	5.	
	6.	
	7.	
	8.	
	9.	
	10.	(1.)
	11.	
	12.	
	13.	
	14.	
	15.	
	16.	
	17.	
	18.	
	19.	
	20.	Deriv.

19 Prim.

(1.) Man kann aus der Stelle die Bedeutung nicht sehen.

p. 164. Δ

Voc.	1.	Prim. (5.)
	2.	Id. ac praecad.
	3.	Caus. mit ΔΕΛΛ
	4.	
	5.	Prim. pass. ΔΕΜ (1.)
	6.	Caus. mit
	7.	Prim. ΔΕΛΛ (2.)
	8.	Caus. mit
	9.	
	10.	(4.)
	11.	Prim. Form von ΧΟΛΛ
	12.	Reduplic.
	13.	Prim. (3.)
	14.	mit ΔΕ
	15.	Caus.
	16.	Prim.
	17.	ΔΕ mit anga-
	18.	Deriv. von ΡΕ hängten
	19.	Prim. reduplic.

8 Prim.

(1.) Ich leite es von ΨΕΝ, interrogare, ab.

(2.) ΨΣΙ heißt schon für sich die Nsp. Warum noch ΔΕΛΛ davor?

(2.) Ich finde allerdings ΤΠΙ allein nicht. Aber es ist offenbar ein einfaches Wort, das sich mit ΔΕΛΛ u. mit ΟΙ (p. 175.) zusammengesetzt findet.

(4.) Wilkins Matth. V. 13. druckt ΛΛΠΔ ΧΟΛΛ ab, heißt es sündigen, ΧΕΛΛ nicht Sterne. Ich halte aber ΧΕΛΛ Wort hier für gleichbedeutend mit dem in diesem ändernde Wiederholung.

(5.) Das Wort dient in allgemeinerer Bedeutung zur Bildung passiver Verba. So ΧΕΛΛΤΕΨΙΝΙ, Bög. Ba. p. 36. l. 26. visitari.

La Croze Lex. II. 165. Δ

Vor. 1. Nom. propr.
2. Prim.
3.
4. Prim. Redupliciert. Deriv. von ΔΗΦ
5. Prim.
6.
7. (1.) Prim. reduplicirt.
8.
9. Prim.
10.
11. Andre Form für ΔΕΚ
12. Prim.
13. Deriv. praeced.
14. Andre Form für ΔΕΠΗ
15. Prim.
16. Andre Form für ΔΕΡ
17.
18. Prim.
(2.) 19.
20. Andre Form für ΔΕΙΙ
21. Prim.
22. (2.)
23. Compos. mit ΔΙΝ
24.
25.

14 Prim.
(1.) Ein Derivatum davon ist ΔΙΔΕΒΙ, so dass die Endung ΕΒ vielleicht eine nur eine Abkürzung ist.
(2.) Cf. Lex. Sat. sv. ΔΙΝ. vacuus/ ~~cingulo~~. Zeitz.
(2.) ΔΗΡΙ, †, libramentum Zeitz. Berg. p. 36. l. 42.

p. 166. Δ

Vor. 1. Compos. mit ΔΙΝ
2.
3. Deriv. von ΔΙΝ
4. Compos. mit ΔΙΝ
(1.) 5.
6. Prim.
7. Compos. mit ΔΙΝ
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
17.
18.
19.
20.
21.

1 Prim.
(1.) ΘΙΝΙΟΡ wie sonst Saltus Zeitz. Berg. p. 36. l. 26. 33. dagegen in derselben Stam wieder ΔΙΝΙΟΡ. p. 37. l. 15.

n. 167. Δ

Vr. 1. 2. 3. 4. Compos. mit ΔΙΝ

5. Prim.

6. 7. (1.) Compos. mit ΔΙΝ

8. 9. 10. 11. 12. 13.

14. Andre Form für ΔΕΧΕΒ

15. Prim. reduplicat.

16. 17. 18. Prim.

19. Verstärkte Form von ΧΩΚΕΜ

20. Prim. Vgl. ΟΜΟ.

21. Andre Form für ΔΕΚΣ

22. Prim.

22. Andre Form für ΔΗΛ

24. Andre Form für ΔΕΛ

25. Prim. (2.)

26. Prim.

27. ~~Prim.~~

28. 9 Prim.

(1.) scheint gewiss dem. von ΔΟΛΛ.
Doch passt die Bedeutung nicht.

(2.) ΣΟΛΙ von derselben Bedeutung fest, patrizum, tirca, könnte wohl derselbe Wortstamm sein.

(2.) ΧΟΕΙC, Sait. Form für ΟΙ

n. 168. Δ

Vor. 1. Andre Form für ΔΗΛ

2. Prim. D. n. 167.

3. Prim. reduplicat.

4. 5. 6. (1.) Wohl eines Stammes mit ΔΟΚΛ

(2.) 7. Andre Form für ΔΕΡ

8. 9. Prim.

10. Andre Form für ΔΕ mit angehängtem C.

11. Prim.

12. Reduplic. u. verstärkte Form von ΔΗΚ

Andre Form für ΧΕΩΜ ΧΕΧ

(2.) 13. 14. ——— Etym. 1.

7 Prim.

(1.) Jons. Wohl denom. von ΔΟ.

(2.) ΔΟΟΤ Sait. ΝΗΤΠΕΤΡΑ

(2.) ΧΕΩΜ ΔΟΩΜ — umschr. ΝΗΤΠΕΤΡΑ

Übers. 46. l. 22. verlies regin. Zeige Übers. n.

~~Lac~~ La Croze Lex. p. 169. Δ

Voc. 1. Prim.
2.
3. Deriv. sequentis.
4. Prim.
5.
6.
7. Aucta forma ex ΔΕ
8.
9. Prim.
10.
11.

(1.)

8 Prim.

(1.) ΔΩΠ. i.a. ΔΩΒ. Zoëg. Bruns. p. 55. l. 10.

p. 170. Δ

Voc. 1. Prim.
2. Aucta forma ex ΔΕΚ (2)
3. ——— ΔΕΚΕΛ
4. ——— ΔΟΛ
5. ——— ΔΟΛΚ
6. Prim.
7.
8.
9.
10. ? (1.)
11. Prim.
12. Aucta forma pro ΧΕΡ

6 Prim.

(1.) Dies scheint gar nicht hierher zu gehören, da ein anderes Femininum von ΦΗΦ, sondern ein anderes Femininum von ΦΔΔ, nämlich ΔΩΟΟ heißt. hier, wie man aus dem Beginnen auf ΔΩ sieht, ist die Endung auf ΔΩ nicht, sondern

(2.) ΕΡΕ ΔΩΚϘ ΜΕΛΡΗΤ, wie accepties erat. Zoëg. Bruns. p. 46. l. 38.

p. 171. Δ

Vor. 1. Andre Form für ΔΟΡ
2. ——— ΔΟΡΧC
3. Prim.
4. Andre Form für ~~ΧΕ~~
ΧΕΨ
5. Andre Form für ΧΨ
6. ——— ΧΕΧ
7. Ob eine andre Form für
ΧΨΒ sagen will?
8. Andre Form für ΔΕΧ

1 Prim.
In Δ

Θ (1)

Vor. 9. Compos. mit ΘΔΙ (2)
10.
11. Deriv. von ΘΔΛΟΧ
12. Andre Form für ΨΔΛ
13. Prim.
(2.) 14.
15.

42 Prim.

(1.) p. 162. nt. 2. für Δ. So Sart. bei vielen, für ΘΙCΙ — Θ stellt Sart. bei vielen für ΠΔΕ. — Θ stellt für C. So ΧΙΘΙ für ΘΙCΙ

(2.) (3.) ΘΔΠΔΣ. Sart. (4.)

(2.) welches nur eine Verlängerung von Θι schreibt. S. p. 15. §. 16.

(4) ~~Ε~~ΘΔΠΣΟΘ Föcg a Borg. n. 31. Er übersetzt circulator. Die wörtliche Bedeutung ist wohl qui caput serpentis, a. ΘΔΠ somit als ΘΨΠΙ.

(5.) ΘΔΡΡ ΔΘΛΙ, umändernd. a Föcg. Borg. p. 28. l. 15.
ΘΔΡΟΘΛ od. ΔΔΡΟΘΛ.

p. 172. Θ

Vor. 1. Compos. mit ΘΔC
2.
3.
4. Prim. (1.)
5. Compositum.
6. Prim.
7.
8.
9.
10. Durch Silbenumstellung aus ΔΔΘΗ

11. Prim.
12. Id. die praeced.
13. Andre Form für ΨΨΛ
14. Prim. (2.)
15.
16.
17.
(5.) 18. Andre Form für ΘΔC reduplicat.
19. Prim.
20. Prim.
21. (2.)
22. Deriv. von ΘΟ
23. Prim.
15. Prim. 24. (4.)

(1.) ΔΨΙΤ, Ψ für Ι. Also liegt der Begriff der mittleren verwandt mit CΙΤ.

(2.) Kaum leidet eine metathetische Umbiegung die folgenden Worte sagen. Ich verstehe den Sinn nicht, da ΘΙΝΧΟΝC, auf den sich bezogen wird, nicht das Lieben, sondern den Sinn bedeutet. Wo liegt also der Begriff der Ertragens?

(4.) Kann ΘΔΠ verschieden von Form von ΘΔC sein.

(5.) ΘΕΡΨΒ. Sart. Prim.

La Croze Lex. p. 173. 6

Voc. 1. Prim.
(5.) 2.
3.
4. Compos. mit 61
5.
6. Prim.
7. Compos. mit 61
8.
9. Prim.
10.
11.
12. Compos. mit 61
13.
14.
15. ? (1.)
16.
(4.) 17. Prim.
18. Compos. mit 61N(2.)

N Prim.

(1.) Die Citation von 6120 gibt nichts hier. Der Schreiber, u. ich verstehe das Wort nicht.

(2.) 61N ist hier nur eine andre Form von X1N.

(3.) es ist das Wort nichts anders, als 61 u. die Praepos. NEK. Beide sollten imit in Einem Wort zusammengeschrieben sein. Das gibt deutlich hervor aus den p. 177. voc. 602 angeführten Stellen. Die Bedeutung von Cerisiers ist also in 61, aus dem 602 nur eine andre Form scheint.

(4.) 61NE. Sait.
61NCLLEN. Sait. Compos. mit XIN. aber niemals scheint in einem Prim. dem sie stehen.
61NT&ΦΨ4ΨEBT, zusammengesetzt Sait. aus XIN u. ΨEBIE. Wie ist aber T&4. Es könnte der Bedeutung nach aus T&ΦE hervorgenommen.
61N2LLOOC. Sait. Compos. mit XIN. Aber in 2LLOOC, wenn es nicht 2ELLCI ist, kann ein nun Prim. stehen.

(5.) LLTEY61 NEK TC2ICI übersetzt was ca nix combuit. Zoëga Bonj. p. 46. l. 10.

p. 174 6

Voc. 1. Compos. mit 61N (1.)
(4.) 2. Prim.
3.
4. Compos. mit 61 (2.)
5. Prim.
6. (2.)
7. Deriv.
8. Andre Form von ~~6K~~ 6&C
9. Wohl Deriv. zweifelhaft.
10. Compos. mit 61
11.
12. Deriv. von 61
13. Prim.

6 Prim.

(1.) OK u. T20

(2.) u. PEK, PIKI gewöhnliche Formen desselben Wortes, welches nicken, beugen bedeutet. Wörtlich: das Haupt beugen nehmen, d. h. die Schläfrigkeit.

(3.) Sollte C&TTIC desselben mit C&BC sein?

(4.) 61N4W. Prim. Sait.

p. 175. 6

Vok. 1. 2. 3. 4. 5. Compos. mit 61

6. Prim.

7. 8. Compos. mit 61

9. Prim.

10. 11. 12. Compos. mit 61

13. (1.)

14. (1.)

15. Prim.

16. Compos. mit 61. p. 164. nt. 3.

17. Prim.

18. —— reduplicat.

19. ——

20. 21. Andre Form für ЦЛІА

22. Prim.

23. Verwandte Form für ОЛЄ Lwlle

24. 25. Prim.

10 Prim.

(1.) Bedeutung ist nicht zu belegen. Aber die andre Formen compos. mit dilatio, exponit ne wird davon hergeleitet.

p. 176. 6

Vok. 1. 2. 3. Prim.

4. Zusammengz. Form von ОЄЛЛЄ

5. 6. 7. 8. Prim.

9. (1.) Von Formen von СІ҂ gebildet, kommt nicht blos ein andre Form von 61 ist. Vgl. das Sat. 6W. Prim. (1.)

10. 11. 12. 13. Andre Formen von ЦОП ЦЄП

14. 15. Prim. (2.)

16. Andre Form von ОЯС Etym. l.

11 Prim.

(1.) Bedeutung nicht, doch ein andre Form von 61 vgl. Sat. aus.

(2.) Es heißt aufsteigen, u. es liegt die Bedeutung (da der Sinn in Aufgestiegen, von Leptenes ist) Verwandtschaft mit ЦОРП 6W.l. Form für 6W.l. Vorg. (2) 60l. andre Form für Vorg. pp. 08. l. 11.

p. 177. La Croze Lex. σ

Voc. 1. Prim. (1)
2. Deriv. von σσ
3. Prim.
4. p. 170. nr. 3.
5. Deriv. von σωλ
6. Prim.
7.
8.
9. Part. von σρο
10. Prim.
11. (2.)
12. (4.)
13.
14. Deriv.
15. Prim.
16.
17.
18.
19. Andre Form für ψωλ σολκ (3)
20. ———

13 Prim.

(1.) σιφει heißt auch spucken, σλς erheben. Vielleicht ist die blos eine verdoppelte Form von σλς mit einiger Lautveränderung von σοσσες zu vermuthen.

(2.) Dem Inst nach sollte man das Wort blos für eine andre Form von σρη halten.

(3.) Sy. p. 14. nr. 8. hat das Verbum die Bedeutung σρολ. schreie.

(4.) Matth. III. 16. stehe nicht, wie hier σρολ. III sondern σ. ρωλλ III.

p. 178. σ

Voc. 1. Prim.
2. Andre Form für σολτ
3. ——— σο
4. ——— σοπ
5. Prim.
6. Andre Form für σοριι
7. Prim. Vgl. ζοκcι
8. Andre Form für σηc
9. Prim.
10. Andre Form für σλβελλ
11. Prim.
12. (1.)

6 Prim.

In σ

(1.) Die Bedeutung ist nicht deutlich zu ersehen.

p. 179. †

† (2.)

Vor. 1. Beabstabr. B. p. 103. nt. 2.
2. Artikelform.
3. Pronominalform.
4. Präs. (1.)
5. Dem. praem.
(2.) 6. Präs.
7. Dem. praem.
8.

Etym. 1.

2 Präs.

(1.) Schaft (4.)
(2.) † verwandelte sich Sait. oft in TE
So ϱ&λ&TE Sait. für ϱ&λ&†,
N&ϱTE für N&ϱ†. Aber auch in
TEI. So †ω&TEI für †ω&†
(3.) †K&21. Zöiga Berg. p. 36. l. 42.
Nach der Ueberlieferung ~~gelten~~ daran
~~Argillanz. darauf. gemalmen~~
~~für Staubgeben~~
(4.) In dieser Variante scheint der Vokal
für stehen Zöiga Berg. p. 46. l. ЄΘ†NTOT.
ΘΘ ΝΝΟΘЄΡΗΟΘ.

p. 180. †

Vor. 1. scheint mir zusammengez.
aus ll& u. Gerund †
2. vielleicht verderbt aus
(3.) Σήλος.
3. Camper. mit †
4. Präs. (2.)
5. Campor. mit †
6.
(4.) 7. Präs.
8. Campor. mit †
9.
10.
11. Präs.
(1.) 12. Campor. mit †
13.
14. Nom. propr.
15. Campor. mit †

3 Präs. 1 Gr.
(1.) †TWN. Vielleicht aus † u. TWN.
(2.) Campor. aus † u. NOΘ, hora. Didym
Genes. fr. 75.
(3.) †NEBT — storea. Zöiga Berg. p. 47. l. 11.
(4.) †wΘΘ über. crucem. Zöiga. Berg. p.
56. l. 37.

La Cerda Lex. p. 181. †

Vor. 1. Compos. mit †
2.
3.
4. B. Genes. ad n. 62. ult. O.
5.
6.
(1.) {7.
8.

9. Prim.

/ Prim.

In †

(1.) †ΣΟΠΙ übers. arcendi. Zöga Thorg.
p. 43. l. 9. Dies. Redensart ist um so un-
conversirter, als ΣΞΠ ΣΗΠΙ, infernus,
nicht. ist

Ψ

Vor. 10. Prim.
11. Prim. propr.

/ Prim.

	Winter	Printemps	Scolarités d'hiver	Etrgs.
Α	242	72	6	—
Β	81	49	—	—
Γ	1	1	—	—
Δ	131	64	1	2
Ε	9	5	—	—
Ζ				4
Η	100	59	—	
Θ	49	30	1	1
Ι	104	72	2	6
Κ	49	35	1	3
Λ	410	104	1	11
Μ	128	67	—	6
Ν	145	68	—	—
Ξ	48	11	2	4
Π	219	45	3	—
Ρ	252	148	—	1
Σ	112	68	—	4
Τ	—	—	—	1
Υ				—
Φ	83	34	—	5
Χ	46	26	—	3
Ψ	39	30	1	1
Ω	250	148	—	3
ϛ	38	15	—	1
ϟ	65	36	—	—
ϡ	177	107	—	5
	2,778.	1,294.	18.	61.

	Wörter	Primitiva	Griechische Wörter	Eigen.
	2,778.	1,294.	18.	61.
	166	78	—	2
Δ	135	76	—	1
σ	33	6	1	1
†	2	1	—	—
ψ	3,113.	1,455.	19.	65.

Die meisten Wörter sind in U
Primitiva sind in
C und Ψ

Ex
Bibliotheca Regia
Berolinensi

Optische Grammatik.

Dialecte.

1.

Der Saitische verwandelt Φ in Π, u. sagt für den Pron. dem. ΦΣΙ wenn seine Art ΠΣΙ. In dep. kommt dies auch Memphitisch vor: ⲁⲓⲠⲒⲤⲒⲢⲘ̄, ⲁⲓⲠⲒⲤⲒⲖⲖⲤ. Es kann hier der Π nicht wegen der ⲁⲓ stehen, da sonst ~~Φ auf~~ ⲁⲓΦ auf ⲁⲓ stehen, ohne Accusativ, folgt. ⲁⲓΦⲎ etc. (ⲁⲓ, ohne Accusativ, Peyron. Lex. h.v.) Sz. p. 64. La Croze Lex.

2.

Der Memphit. behandelt ΘΡΕ wie ein Verbum mit einem Affixe, der Saitische wie einen Infinitiv mit einem Artikel. p. 70. §. 81.

3.

Der Memphitische bewahrt Δ, wo der Saitische 6. hat. S. ⲚⲞⲈ u. ⲚⲞⲞ in den. mem.

Ex
Bibliotheca Regia
Berolinensi

Lautsystem.

1.
Es können drei P hintereinander kommen. p. 12. §. 13. (6.)

2.
Verwandlung des T in Θ vor ll, N, Π. p. 13. m. 1.
Diese Verwandlung scheint nicht allgemein, sondern nach den Wörtern verschieden zu sein. Die oben gute sei bei llET. Die ΔT geschieht sei vor l, λ, ll, N, O. p. 13. m. 4. (1.)

3.
Wo Φ steht, steht Π. Gr. p. 15. §. 18. Φ scheint Π u. ΠΙ nicht ausschließen zu, selbst aber nur vor den ausgeführten Lauten Platz zu finden.

4.
N wird Laut. vor ll u. N zu ll. p. 16. §. 20.

5.
Zuwachs am Ende scheint keine Länge zu sein. ebd p. 19— 24. m. 26. (2.)

6.
Ll steht vor Ν nimmer statt Ν, vor Μ, Β, Φ oft. doch nicht ausschließlich. p. 25. §. 32.

8.
Aus Ε u. Οδ wird Εδ p. 29. in Ausl. (4.)

9.
Ll u. Ν scheinen zwar mit Ell u. ΕΝ gleichtönend, u. werden im Sanskr. Dial. oft damit verwechselt. p. 30. §. 36. Geschieht es aber auch im Memphitischen Geschlecht u. der Gebrauch einer eigenen Ziffer für a. das Gegentheil anzuzeigen. scheint doch wenigstens einen differenten Vocallaut anzuzeigen.

10.
Aus Ε u. Οδ wird Δδ.
ΝΝΔΣΡΔδ. p. 38. V. — ΧΔδ. p. 58.

11.
ΣΗΤ versetzt, wenn es affixa annimmt seine zwei letzten Buchst. aber in ΣΘΗ. p. 47. §. 64.

12.
Verwandlung von O in W. Affixa Nominum. m. 1. Affixa Verborum. m. 1. — p. 58. p. 59. §. 69.

13.
Einschiebung von T zwischen die Verba u. die Affixa. p. 51. §. 68. m. 1. 2. (3.)

14.
Veränderung der Endlaute der Verba vor affixen durch Auswerfung von Ε u. Vocalverkürzung. p. 51. §. 68. m. 2.

15.

(1.) Die ΕΤ vor ll, ΣΝ, O, Ш. Gr. p. 41. §. 54.
Bei der Verbindung von ΣΗΤ (vid. m. 11.) vor Η. (2.)
(2.) Dahin gehört auch m. 14. 15. 19.
(3.) Bei der Veränderung der Verba vor affixen, wo ein T unmittelbar an einen andern Consonanten stößt, vor Β u. ll. p. 51. §. 68. m. 2.
(4.) Sanskr. wird es aber in diesem Fall auch bisweilen elidirt. p. 59. §. 69.
(5.) auch sonst. Vid. Cat. Adverb. ΕΤΣΗ.

Lautsystem.

15.
Verwandlung von W in O p. 52. §. 68. m. 4.

16.
Auf O folgt der Affixum I, statt T, bei Verben. p. 52. §. 69.

17.
Zwischen ~~Stamm~~ einem Consonanten u. dem Affixum N wird ein E eingeschoben. p. 52. 1. pers. plur.

18.
Seltsame Einschiebung von C. p. 59. §. 68.

19.
Das Hinzutreten der Affixe verwandelt einen vierten H in E. p. 61. §. 71.

20.
Charakteristischer Unterschied von N u. NT. p. 80. §. 89.

21.
Das Präf. X wird, statt K, gebraucht vor Λ, Θ, N, OΘ, P. p. 87. §. 92.

(6.) Ebenso drei Δ — NTΔNNΔΘΔΘ Subsid. p. 96.

22. (Borg. p. 34. 29.)
Zoëga übersetzt ЄϥHΠ durch latent. Wissen die richtig, so gienge E nach ϥ verloren. (7.)

22.
Ueber die Verwandlung von ZIΔEN in ZIPEN vor PO siehe ad Synecphonesin. p. 71. m. 9.

24.
Für OΘ schreiben die Manuscripte B, BOT für OΘOT. Zoëga beizubehalten. Borg. p. 28. P. 11.

25.
Zweifelhaft der ingegrirte Pronomen 2. pers. masc. a. D scheint ein E gesetzt zu werden ΠЄϥЄƉΘΔI. Zoëga Borg. p. 43. l. 4.

26.
X u. G scheinen verwechselt zu werden. S. mein Lex. XΔΔΔOΠ.

27.
Zoëga Borg. p. 46. l. 26. statt E-BOλƉЄΔ ΠΠTWOΠ, wo der Codex. steht kein Wort vor dem Anfangsbuchstaben der folgenden verändert wird.

(7.) ad n. 22. Eben so gelesen es werden ein NΔ2HT, das eigentlich NΔ2HT ist. Siehe beide in Lex. mss.

28.
B u. Π werden verwechselt XWB u. XWΠ. S. Lex. mscr.

Reduplicatio.

1.

Wiederholung des Worts bildet Tabl. Distributiva. p. 36. §. 41. auch andre Distributiva. So ll ll & ll &. p. 64.

2.

Dient zur Verstärkung der Negation. So ΝΙΣΟΥ ΝΙΣΟΥ. — Auch p. 133. §. 151. — Ebenso ΦΕΥΓΕ ΦΕΥΓΕ, in Stanca, entfliehe, entfliehe. Burg. p. 57. l. 19. in Hütte Hütte. Burg. p. 57. l. 19.

Ueber das Erlernen der alt-
Aegyptischen im heutigen Coptischen.

I.

Es mögen wohl ehemals mehr grammatische Formen in der Sprache gewesen sein, als jetzt. Solche, die mehr einzelne Sätze zeigen, aber in der verderbten Sprache nicht mehr allgemein gebraucht werden, sind als Spuren der alten Sprache anzusehen. Es lassen sich folgende aufzählen:

1.) Endbuchstaben, als Bezeichnungen der grammatischen Gattung der Wörter. N. 14. §. 14.

2.) Unterscheidungen der Geschlechter durch die innern Vocale, oder die Endung. N. 14. §. 15.

3.) Unterscheidung des Plurals durch Veränderung der Wörter. N. 19 — 24.

4.) dagegen keine solche Spuren bei der Bezeichnung der Casus. Cod N. 25 — 31. M.

5.) Keine bei der Bezeichnung der Grade. N. 31.

6.) Spuren verschiedener Flexion bei Bildung der Feminina siehe cod N. 18. 19.

7.) Participialendung. N. 100. §. 102.

Unvollk. communicirten der heutigen Sprache durch Mangel an Formen.

1.

Folgende Dinge lassen sich oft nur aus dem Zusammenhang erkennen.

1.) Sing. u. Plur. p. 20. §. 27.

2.) N u. Ac bezeichnen alle Casus. p. 25. §. 32.

3.) die grades comparationis unterscheiden sich bisweilen durch nichts. p. X. §. 39. p. 32. §. 41.

4.) die Zahladverbien sind nicht von den Cardinalzahlen zu unterscheiden. p. 35. §. 44.

5.) unveränderte Subst antiva, u. flexible Verbalformen gelten, durch alle weiter Andeutung, für Adverbia. D. Particeln. nr. 2.

6.) Bildung u. Gebrauch der Passivum.

7.) Participia von den flectirten Formen nicht zu unterscheiden. p. 101. §. 102.

8.) Adjectiva sind oft nicht von Substantiven, u. oft nicht von Verbis zu unterscheiden. S. Participia. nr. 2.

Schottgii Gramm. ad res.
12 — 15. P. I. Cap. III.

Wortbildung.

1.
ad n. 13. m. S. — Zweifelhaft CS
in dem Wort scheint der Lautgru-
chengen stehen: CS-N- SBSXH=
1511, ein Glaser Zöge. Bay. n. 38.
l. 11.

Wortbildung durch Zusammen-
setzung.

Cap. II.

59

1.

Wenn auch ein Verbum durch
das Praefixum PE9 zum Substanti-
vum geworden ist, steht, wenn ein
anderes Subst. als von diesem regiert, das
Genetivum zugehen soll, das letztere
ohne Casuszeichen, d. h. in der engen
Verbindung mit dem Verbum, als
Accus. u. nicht als Genitiv. PE9 T8-
EEPWIII, Mendesinschr. Neatth. IV.
19.

Scholiae Gramm. ad pag. 9–12.
Cap. II.

Buchstaben u. Schriftzeichen. 60.

ad §. 12. $\bar{\Pi}$ — 1. ΠΕΣΠΙΩΤ. Böckg.
Morg. M. 05. XI. 2.
$\bar{\epsilon}$ — ΕΘΟΟ&Β. Ib.
$\bar{\Pi}\Rho$ — ΠΡΟΦΗΤΗΣ. Ib.

Scholtzii Grammat. ad p. 15—17.
Cap. II.

Artikel.

1.

In zusammengesetzten Formen wird bisweilen der Artikel auch nach vor den Pron. possess. gesetzt. So †ΕΤΕΘΩΚ was genau analysirt, bestehet aus dem art. determ. sing. fem. dem Pron. relat. dem pron. demonstr. sing. fem. u. dem Pron. 2. pers. p. 29.

2.

Aus p. 115. §. 120. sieht man deutlich, dass die Artikel eigentlich Pronomina, u. zwar demonstrativa sind. na, u. ~~nicht~~ (de la Croze) Demonstrativa, dass sie als Relativa gebraucht werden, ist nicht ganz richtig. ΝΟΒΕΝΤΟΛΗ ΤΕ †ϹϱΣΙ ΝΕΙΟϹ heisst wörtlich: dem Befehl, dieses, ich schreibe dies, u. nun noch unser Grammatica; welchen ich schreibe. Die Artikel verbinden sich daher auch mit Praepositionen: ΠΙΕΒΟΛ ΠϢΙΜΙ. & ist ein Deutschem ganz eben so der aus der Höhe.

3.

Zwischen dem Artikel u. dem Ort, zu dem er gehört, kann ΚΕ eingeschoben werden. p. 135. §. 164. Rem.

Schestyü Grammat. p. 18. 19. Cap. V.

Genus.

1.

Bei den Zahlen unterscheidet es sich in einigen bis 20. incl. durch die Endung. p. 33.

Die weiblichen Endungen sind männlich

†— indem die Endung des Mascul. unverändert bleibt Mascul. ΨIT, ~~ΨIIT~~ Fem. ΨITϮ, ~~ΨIIT~~ indem sie verändert wird Mascul. ЩOllT, llHT Fem. ЩOllϮ, llHT. CЛOδϮ von CЛδδ scheint an einer andern Form der Zahl, die sich in MEТCЛOOδC erhalten hat. Von ΧWT wird ΧOδWϮ.

1— ohne Veränderung des Masculinum. Masc. ЩδЩ9, ЩllHЛ1 Fem. ЩδЩ91, ЩllHЛ1 mit Veränderung Mascul. Oδδ1 Fem. Oδ1

Є— mit Wegwerfung der Endung des Mascul. Masc. 9TOOδ, Ϯoδ, Fem. 9TOЄ, ϮЄ

COOδ wirft im Fem. die Endung weg, und wird CO

2.

Auch Substantiva verändern sich so wie: Masc. llOδ1. Fem. llIЄ. der h.v.

3.

Ferner ein Adjectivum, doch nur im Plural. Є Masc. CδBEδ. Fem. CδBH

4.

Wo die Pronomina des Genus unterscheiden ist

2. pers. mascul. K
3. ———— 9
2. — fem. Mangel alles Pronominal-lauts, indem blos die masculine Endung weg bleibt CO aus COOδ (EPO, ЛOO wie od. Ϯ (ЛδHϮ)(1.)
3. ———— C

#

5.

Eine Form, in der die Bezeichnung des Fem. deutlich steht Sd. ed. p. 15. ~~Ll.~~ 11. m. l. Ebenso ϮXЄϮ p. 42. §. 51.

6.

Die Bezeichnung des Genus im Artikel siehe Pronom. Cap. IV.

7.

Im Pron. demonstr. kommt es mit dieser überein. p. 40. §. 53.

8.

(1.) Auch Є— NЄ vom NEK. p. 57. §. 50.
Auch TI u. TЄ. S. ad p. 26— 42. m. 4.

8.

Wenn Adjectiva oder Participia als Adverbia stehen, erwartet man das Neutrum. Im Capitelchen steht oft 3. sing. masc. Brun. p. 68. §. 74.

9.

Beim Verbo. p. 72. §. 79.

Scherer Gramm. p. 19 — 24. Kap.

II.

⊙ Sing. CONI. Plur. CINWOSI.

* Sing. BWK u. BWKI. Plur. EBIRIK.
Sing. EW. Plur. EZE. ⊙ Sing.
C2IRI. Plur. C2IORI.

[Im Plur. CWNI vor Sing. CONI wird die erste Silbe, ohne die letzte, verändert.

L Die Veränderung in einem kurzen Vocal scheint nicht Statt zu finden.

Plural.

1.

In einigen Fällen ändert sich das ganze Wort, so dass es fast unerkennbar wird. Sing. IORR. Plur. SRR SIOS.

2.

In andern, doch wenigen, erhält, ohne andre einen Veränderung der Plur. die Verhältnissilbe S, die auch in einigen Fällen da ist, ohne, oder mit einer Abänderung der Endsilbe. Sing. RREPI. Plur. SRREPI, Sing. POSRI. Plur. SPOSRI. Sing. TOOSI. Plur. STOOSI.

3.

In der Regel trift die Veränderung aber nur die Endsilbe des Worts.

Zwar erleidet auch der Vocal der ersten Silbe bei einigen Abänderungen. Diese aber scheint nur phonetisch aus der Abänderung der Endsilbe zu entstehen. Wie nemlich das Wort beim Uebergange in den Laut verändert, Endungen annimt, verkürzt es, wie auch in andern Sprachen die erste Silbe, wirft die Vocale derselben aus, oder nimmt sie wieder an. Sing. RRWIT, CSS, OOBT, COR, WORR, EWB. Plur. RRITWOSI, CSOSI, CEBOSIOS, CRHOS, WRRWOS, EBHOSI.

4.

Die Veränderung der Endung des Worts besteht entweder in bloßer Veränderung des Endvocals, wo das Wort mit einem Consonanten endet. Es wird hier bald ein kurzer Vocal in einen langen, bald ~~ein langer kurz~~ ~~verwandelt, bald bleibt die Quantität~~ derselbe ein langer in einen langen.

S wird SS. Sing. SRSW. Plur. SRSSW.

~~H wird E~~ O wird H. Sing. SBOT. Plur. SBHT.

O wird S. Sing. OSLOX. Plur. OSLSSX.

W wird S. Sing. EOWW. Plur. EOSSW.

Oder der Wort erhält ein neue Endsilbe, es neige in einen Vocal, oder Consonanten endigen, u. alsdann bleibt es entweder unverändert.

Die Endungen sind nach der Reihe ihrer häufigeren Vorkommens OC, OCI, C, I, P.

Unverändert angefügt:

OC — Sing. ΔΙΧΔΡW. Plur.
——OC. Δ ΦW Φ. Plur. —I.
I — Sing. Δ χW. Plur. —OCI
OCI — Sing. BEΛΛE. Plur. BEΛΛEC
C — Sing.

6.

Oder die Anfügung der Endung ändert auch die ursprüngliche Endung der Worte.

O C nimmt vor sich W u. wird WOC. Sing. EBO, EΛECE, ψOll. Plur. EBWOC, EΛECW-OC, ψllWOC

oder H und wird HOC. Sing. EZE, COΛ. Plur. EZHOC, CΛHOC. HI hat auch HOC.

oder OC. Sing. ΠEΘΛΔΛ-OCOC.

OCI wird gleichfalls WOCI. Sing. PΔllΔO, ΔΛOC, EP-llH, ZΔI, CΦIP. Plur. PΔllΔWOCI, ΔΛWOCI, EPllWOCI, ZWOCI, CΦIPWOCI.

oder C wird HOCI. Sing. ΔΦE, EPΦEI, ZWB. Plur. ΔΦHOCI, EPΦHOCI, ZBHOCI.

C nimmt vor sich E u. wird EC. Sing. ΧΔΛH, EW, C. Plur. ΔΔΛEC, EEC, CICEC.

oder Δ u. wird ΔC. Sing. EψΔC. Plur. EψW.

I verwandelt die Endsilbe bloß, wenn der Wort in T endigt. Aus T u. I. wird † und der Vocal vor dem T bleibt entweder unverändert. Sing. llΛOT. Plur. llΛOT, oder nicht. Im letzteren Fall wird er nie für einen langen, wohl aber in einen kurzen über. Aus IT u. HT wird

Δ†

2.) Schmitz. Grammat. p. 19—24. Cap. VI.

64

ⲥⲧ(1.), aus ⲱⲧ wird ⲟⲧ. Sing.
ⲙⲉⲛⲁⲡⲓⲧ, ⲡⲉⲙⲙⲏⲧ. Plur.
ⲙⲉⲛⲁⲡⲥⲧ, ⲡⲉⲙⲙⲥⲧ. Sing.
ⲉⲩⲱⲧ. Plur. ⲉⲩⲟⲧ.
Es kommt hier darauf an, ob der Grundstoff, dass bei dem Zusatze am Ende, die vorhergehende Silbe nicht kann bleiben kann.

ⲡ nimmt, wie es scheint, allemal
ⲱ vor sich, u. wird ⲱⲡ. Sing.
ⲥⲥⲱⲡ. Plur. ⲥⲥⲱⲡ.

7.

Davon dass der Plural die ein Genus bezeichnet (Gr. p. 18. §. 23.) macht ⲉⲥⲃⲉ (p. 71.) ein Neutrum, u. das Fem. hat die erst nicht vorkommende Endung ⲏ.

8.

Der Plural ist also immer eine Verlängerung des Worts. Vielleicht war die Bezeichnung desselben ehemals häufiger u. hat sich in der Barbari verloren. Sie hat aber immer gewisse Dinge, die Abwechslung der Sprache an denten, eingeführt in einigen Wörtern die bedeutende Abwechslung der Plur. vom Singular, u. dann, dass die häufigste Pluralform ⲟⲩ (nur pluralisch in ⲟⲩⲓ verlängert) vermuthlich das Fem. d. plur. (p. 22.) ist.

(1.) Hiernach sollte analogisch auch die 2. pers. sing. fem. von dem, als Pronomen gebrauchten ⲛⲏⲧ per ⲛⲏⲥⲥⲧ werden, sie heißt aber ⲛⲏⲧ p. 28. N.

9.

Als Pluralbezeichnung kann auch der ⲛ in plur. des Artikels, u. der Pron. demonstr. (p. 40. §. 52.) anderen.

10.

Wenn bei einem Subst. ein Zahl steht, behält das Subst. doch die Endung ⲟⲩ in plur. Singular ⲧⲱⲟⲙⲛ ⲥⲛⲟⲟⲩ Marcus. VI. Fg. p. III. S. 124. (2.)

11.

Einige irregulaire Imperativa bilden ihre Plurale auch durch die Endung ⲟⲩⲓ: ⲥⲗⲓⲟⲩⲓ (der Sohn spricht drei in ⲟⲩⲓ; ⲥⲛⲓⲟⲩⲓ (der aber auch Sing. sagen soll) ⲥⲛⲓⲟⲩⲓ u. ⲥⲣⲓⲟⲩⲓ, u. einen in ⲥⲛⲓ (wohl der Art.) mit 1 davor u. Verwandlung des Vocals der Endsilbe ⲟ in ⲱ, ⲥⲗⲱⲱⲓⲥⲛⲓ von ⲥⲗⲟⲟⲩ, Sat. ⲛⲉ, ⲥⲛⲓⲛⲉ von ⲥⲛⲓ.

§ 511. In dem Sat. ΔΔΗΙΤΣΙ
von ΔΔΟΣ scheint die Endung
ein Personenunterschied zu sein. M.
III. §. 114.

(2.) Von ΩΩ, 1000, ein Singular
statt M. 117. §. 24. ΟΣΩΩ u. ΣΔΣΙ-
ΩΩ. Auch der letzte übersetzt Schultz
mille generationes. Doch scheint es kein
wirkl. Übersetzen. So auch Schultz eigene
Übersetzung, M. 121. §. 129.

12.

Der Plural ist durch nichts
angezeigt. Matth. III. 9. ΝΔΙΩΝΝΙ
ΩΗΗΡΙ. Es könnte also zwar
die Abwesenheit des Art. sing. an-
zeigen, aber III. 8. ΟΣΟΣΤΔΣ
wird auch positiv dieses über-
setzt. Doch waren da allerfalls der
Singular stehen. — Auch dem Plural-
zeichen steht Matth. IV. 3. ΝΔΙΩΝΝΙ —
WIK, so Wilkins richtig lapides u.
panes übersetzt. Unentschieden muss es da-
gegen genannt, so wird in diesem u. andern
Stellen nur der Genus- oder allgemei-
ne Begriff ausdrücken, u. es muss auf die
Unterscheidung der Individuen verzichten
Sing. Dual. u. Plur. angeben, nicht an.

Grammat. Schotz. p. 25 — 31. Cap. VII.

Casus.

1.

Die Casusbezeichnung steht bei einem mit einem Adjectivum verbundenen Substantivum bei beiden. p. 26. Dat.

Indess nicht immer. ib. Vocat.

2.

ϵ (p. 29. im Anm.) scheint wirklich Casusgeschichten geworden, da es im Falle steht, wo der directe Verbalbegriff des Satzes ja dem Verbum gar keine Schwierigkeiten gegen einen Praepositionen bedarf. § 858.86 ἐτΒω. Dagegen ist es auch bei solchen wirklichen Praepositionen. p. 31. S. 37.

3.

Wahre Casusbezeichnungen sind gar nicht vorhanden, u. auch keine Spur, dass die alte Sprache solche gehabt hätte.

Man braucht die nackten Wörter in verschiedenen Casus. p. 31. S. 37.

Man bedient sich der Sonderlegung u. seiner Lautveränderung in ll für alle Casus, der Nominativus mit eingeschlossen. Dadurch hört dieser Vorschlag auf, eigentlich ein Casuszeichen zu sein, u. es ist nur Lautschaft, wie er entstanden ist, u. wozu er dienen kann. Er kann nur das in der Rede verbundene Wort vom Folgenden abhaltend unterscheiden. Da dieser aber nirgends gebraucht, u. ll auch bei solchen Casus angelassen wird, so fällt auch dieser Gebrauch, als förderlich, weg.

Unter den Praepositionen kann blos ϵ gewissermassen als Casuszeichen angesehen werden wegen oben § 2. u. da es in einem Fall (Lautsystem. n. 8.) mit dem Wort coalescirt.

Am ehesten als Casuszeichen können gelten ΛΔϵ u. ΛΤϵ, da jedes nur einen bestimmten Casus andeutet, u. zwar einen solchen, der einmittelbaren, keines vermittelnden Begriffs bedürftenden Verhältniss ausdrückt. Sie verbinden sich aber nicht mit den Wörtern, u. wirken daher auch von den Casuszeichen ab. Sie sind Zusammensetzungen mit Λ. Δϵ heisst für sich genommen, stehe, wenn eine Rede eingeführt wird, u. richtet also, als Nominativzeichen, den Accusativ regierend auf das nachfolgende Wort.

Wort.

4.
ΠΕΝΙΩΤ (Luc. 1. 72.) übersetzt Schott. Sr. Wdr. ein patrì nostro, p. 44. §. 59. patrì nostrì. Aber a hierfür, wie a. d. Stelle: pater noster ein Nom.

5.
Es scheint, daß der Genitiv, wenn er, als Subjekt vor dem Verbum steht, nie ein Casuszeichen hat, aber ΝΤΔΕ, wenn er, als Subjekt hinter dem Verbum steht, d. h. Ν oder ΝΙ, wenn er Praedicat ist.
Von letzterm Fall ist ein Beispiel: Matth. I. 17. (1.)

6.
Der blose Casuszeichen Ν steht beigeordnet da, wo nothwendig ein Praepositions stehen sollte. p. 125. §. 141. — Auch Matth. II. 16. in fine. III. 6.

7.
Ueber die Stellung von ΝΤΔΕ siehe ad Matth. II. 15.

8.
Der unmittelbar hinter dem Verbum stehende (3.) hat oft vor Casus- Praepositions. Matth. III. 2. zeichen, noch

9.
Der Genitiv wird auch so gebildet, daß das Wort, welches den Genitiv regirt mit dem Pronominalsuffixe in Gestalt des regirten Worts voran geht, wenn dies regirte Wort mit dem Pronom. Ν folgt: ΡΦΥ ΝΙΦΤ mein Freund, der Seine. Matth. IV. 4.

10.
Der Dativ wird auch wie der Accus. (s. 2.) durch den Pron. hinter dem Verbum angedeutet, in dem das Subst. auf welches der Pronomen sich bezieht in Nominat. vor dem Verbum steht. Matth. IV. 16.

(1.) ad n. 5. ΟΒΟΝ wird nachstehy anders Selbst wie dieser Casus-zeichen Ν hat das Subst. mit dem Praepositions Dat. u. ΟΒΟΝ. Obgleich Matth. III. 9. Wörter das innere dentale nahens mit dem Accus. übersetzt, hatte ich es für den Pronomin. der hier auch gute als Dativ. dient genommen werden kann. Dagegen steht auch Matth. III. 9. ΝΙΦΤ, offenbar Nominativ, als vorn Subjectes hinter dem Adjectivum, der mit angeknüpften Verbo folgt. die Stelle der Verbum eximirend.

(2.) Er steht auch dem Casuszeichen vor dem Verbum. Da aber die absoluten der Pronomen-affixionen hinter sich hat, so muß neben der Wort vorn, wie im Nominativ stehen, anders. ΤΤΙΤΟΣ — — ΨΝ & ΡΟΚ Ψ, die Sprache, er wird in verbrennen. (4.)

(3.) Er wird in dem Affixen der Satzes ganz wie mit dem Verbum verbunden, der die Praepositions selbigen muß erst auf ihm folgt, wie im Dialekten: er liebt die Frau ein. So steht er mit Casuszeichen. p. 104. §. 100. a. Sonst Matth. III. 15. (5.)

(4.) ad nt. 2. Matth. IV. 1.

(5.) von diesen engen Anschließen des Accus. an das Verbum kommt es, daß Verbum dieser allgemeinen Verba mit Subjekt bald als regirte Verba in den Nom. stehen, wie ΕΙΟΥΝΙ, bald nicht, wie ΕΙΜΥΝΕ. Matth. IV. cf. 18.

2, Caſus.

II.

66

Eſt Acceptatorius, dum alter Contrahentium, utitur Verbis Prop. p. 46. l. 36.

Schottii Cap. 12. Gramm. p. 33–36

67

Numeralia.

1.

Ms HI und Zeitz Mss. p. 43.
(27. & nr. 4. in Multiplicatione
pro vom Mso, wie bis vom MsE,
100,000.

Scholtzii Gramm. p. 36 — 62.
P. I. Cap. 10. 11.

+ Personal
⌜ beim ⌟ Nomen

1.

Kein Conjunctivus Pronomen
Alle Copt. kommt, insofern es blos die
Person anzeigt, selbständig vor, sondern
alle nur als Affixa. Selbständig er-
scheinen sie nur dann, wenn sich
der Verbalbegriff des Sagens oder Thuns,
Grundlaut, mit ihnen
ohne andern
verbindet.

Nur in dieser letzteren Bedeutung
werden sie praefigirt, sonst immer
suffigirt. Infixa ist, genau untersucht,
ein unrichtiger Ausdruck.

(Das hier über Suff- und Infixa
gesagte, muss nach den Bemerkungen
am Ende von n. 16. einigermaßen berichtigt
werden.)

Pronomina überhaupt.

≠. *

Alle Copt. Pronomina kommen, wenn man es genau untersucht, nur als Affixa vor, selbständig blos beim Verbum. (n. 11.

Alle, wenn sie die praefixa mentia Verbi annehmen, sind Suffixa, oder haben selbständige Bedeutung

2.

Die sogenannten selbständigen Pronomina sind Nomina, Substantiva u. Sachpronomina, die selbe die Personalpronomina suffigirt sind.

Man erkennt in allen diesselben bei jeder Person wiederkehrenden Suffixa, u. denselben, oft gar nicht, oder wenig veränderte Grundwort.

Blos ΔNOK macht eine, hierher nicht zu erklärende Ausnahme, da es gar kein Pronominalsuffixum enthält, in ΔNOK, ist dieses, aber das Grundwort, das jenem allein angelegt ist, selbst sonst nicht wieder.

3.

Die Sprache fasst die Person nicht an sich, sondern an einem Substratum, Mund, Hand, Fuss u. s. f. u. suffigirt diesem Substratum die Personen.

Wie dieser bedient sie sich der Sachpronomina, u. setzt diese, nach ihrer synthetischen Methode zusammen.

4.

In die Augen fallende Substrata der Persönlichkeit sind PO (ÈPOI) u. s. f.

Mit diesen ist eine Affixform ΔΛΛO oder vielmehr ΔΛΛO, dessen Bedeutung mir nicht kennt.

Allein ΛΘO, (1.) das sich in dieser Grundform in 2. pers. sing. fem. findet, ist dem ΔΛΛO durchaus analog, nur dass dieses in 1. pers. sing. u. plur. Das in 2. u. 3. plur. das kurze O dem langen nicht ist nur phonetische Veränderung, die sich in denselben Pronomen auch bei der Suffigirung an die

(1.) Didymus Psalm. 79. Sein Exemplar scheint mir nicht glaubwürdig.

die Verba zeigt; das Grundwort ist darum doch dasselbe.

Die dem Suffixum unmittelbar vorhergehenden Vocale scheinen selbst überhaupt mehr nach der Suffixgattung, als nach dem Grundwort zu wechseln; denn die drei hauptsächlichen in den sogenannten selbständigen Pronominen vorkommenden Mittelvocale

H in 1. pers. sing. & in 2. ~~sing~~ masc. u. 3. sing. 1. plur. E in 2. sing. fem. u. W in 2. u. 3. plur.

W u.

OY durch alle Personen, finden sich gerade ebenso da, wo die Suffixgattung Pronominalendungen trägt.

S.

Die Pronominalsuffixe sind folgende:

1.	2. m.	2. f.	3. m.	3. f.	4.	5.	6.
			Ч	С	Л (11.)	ТЕЛ	OY
І (4.)	К	Mangel aller Char. (4.)					
Т (2.)		Е (5.)					
& (3.)		† (6.)					
† (14.)		Н (7.)					
		І (9.)					
		OY (10.)					

6.

Als Substrata, worauf die mit diesen Suffixen, in den selbständigen Pronominа der Schultzischen Grammatik, tritt lassen sich unterscheiden folgende, die sich aber nicht jedes derselben alle Personen zu teil kommen lassen:

(1.) bei allen Arten der Pronomina, jedoch bei den Infina nur, wie es scheint, ausnahmsweise. Schultz führt es bei diesen gar nicht mit auf. Aber in einem Beispiel p. 105. Acta. IX. 14. kommt es mit ЛЕТЕ vor.

(2.) für alle Pronomina, die Infina ausgenommen.

(3.) ausschließlich für die Infina. (12)

(4.) bloß bei einigen der selbständigen Pronomina. (8.)

(5.) ist bloß der Suffixgattung an Verba fremd.

(6.) bloß von der sogenannten Infixgattung ausgeschlossen.

(7.) wie es scheint, seltene Ausnahme, deren Schultz nur bei ЄРЯТН [p. 46. §. 62.] erwähnt.

(8.) dass kann nun wohl leichter auch ЛСШ von ЛСЯ ableiten, da W nicht als Pronominalzeichen angesehen werden kann, sondern nur der schon in ihr, in der sich der Laut der Grundwörter durch die ganze Suffixgattung hindurch verwandelt.

(9.) gewöhnlich bloß bei der Suffixgattung an Verba, jedoch jedesmal ausnahmsweise auch an der bei den Präpositionen, ЄШІ p. 50. nr. 11.

(10.) nur bei der Infixgattung. Aber auch da nur im Sahidischen Dialect selten. p. 44. §. 59.

(11.) Schultz giebt noch ЄЛ auf. Pl. aber affixa pronominum. nr. 2.

(12.) Pl. Schultz Grammat. ad Catal. Advers. p. 64. nt. 5.

(13.) p. 74. §. 81. wird es als Affixum des Verbums ТРЄ gegeben. Im Grunde wird hier ТРЄ wie ein mit dem Infino zusammengesetztes Adverb behandelt. So ЄТРЯЖЄ, zu einem Sagen machen.

(14.) D. von 11.

Grund-

2.) Schulty Gramm. p. 36 – 62. P. 1.
Cap. 10. 11.

Grundlaute	1.	2. m.	2. f.	3. m.	3. f.	4.	5.	6.
~~ΛΘΘ~~							ΛΘΩΤΕΛ	ΛΘΩ-ΟΥ
1. ΛΘΟ		ΛΘΟΚ	ΛΘΟ	ΛΘΟϤ	ΛΘΟC	ΛΣΛ	ΛΩΤΕΛ	ΛΩΟΥ
2. ΛΗ	ΛΗΙ	ΛΣΚ	ΛΕ	ΛΣϤ	ΛΣC	ΛΤΣΛ	ΛΤΩ-ΤΕΛ	ΛΤΩ-ΟΥ
3. ΛΤΗ(1.)	ΛΤΗΙ	ΛΤΣΚ		ΛΤΣϤ, ΛΤΗΙϤ	ΛΤΣC, ΛΤΗΙC			
a. ΠΕΤΕ-ΛΤΗ		ΠΕΤΕ-ΛΤΣΚ		ΠΕΤΕ-ΛΤΣϤ				
b. ΕΤΕ-ΛΤΗ							ΕΤΕ-ΛΘΩ-ΤΕΛ	
4. ΦΩ	ΦΩΙ(2)	ΦΩΚ		ΦΩϤ		ΦΩΛ	ΦΩ-ΤΕΛ	
a. ΕΤΕ-ΦΩ	ΕΤΕ-ΦΩΙ							
b. ΠΕΤΕ-ΦΩ		ΠΕΤΕ-ΦΩΚ						
c. ΦΗ-ΕΤΕ-ΦΩ		ΦΗ-ΕΤΕ-ΦΩΚ						
5. ΘΩ	ΘΩΙ	ΘΩΚ				ΘΩΛ		ΘΩΟΥ Matth. V. 5.
a. ΤΕΤΕ-ΘΩ		ΤΕΤΕ-ΘΩΚ						
b. ΘΗ-ΕΤΕ-ΘΩ		ΘΗ-ΕΤΕ-ΘΩΚ						
6. ΛΟΥ	ΛΟΥΙ	ΛΟΥΚ		ΛΟΥϤ	ΛΟΥC	ΛΟΥΣΛ	ΛΟΥ-ΤΕΛ	ΛΟΥ-ΟΥ
a. ΕΤΕ-ΛΟΥ		ΕΤΕ-ΛΟΥΚ		ΕΤΕ-ΛΟΥϤ				
b. ΛΗ-ΕΤΕ-ΛΟΥ								ΛΗ-ΕΤΕ-ΛΟΥ-ΟΥ

(1.) Nach Didymus Gramm. 78. aus dem Sam. ΝΤΕ entstanden.
(2.) Nach Didymus Gramm. 77. aus ΦΣ (Schulty p. 40. §. 52.) entstanden.

Nur ΘΗΛΟΥ bleibt hier übrig, ohne despiciert werden zu können.

7.

Diese Pronominalformen hat neben der Gebrauch zu Substantiv- und Adjectiv-Pronomina, zu Reminativen u. Casus obliqui gestempelt, dem daß in ihrer Bildung einige ein Grund er-kenn-

[So auch Gr. gr. 125. §. 164. Sait.
ἀλλ ΠΕΜΕΨΚΕ ΕΙΟΤΕ.

kember ist.

8.

Die Infixa sind Suffixa der Artikelformen, die ihnen zu Substitutes dienen, u. mit ihnen Possessiva bilden, die ausschliessend gebraucht zu werden scheinen, wenn eine Sache, als jemandem gehörig zugeschrieben wird; da die sogenannten selbständigen Possessiva stehen, wo der Besitzende, ohne Beziehung auf eine bestimmte Sache, absolut ist. ΠΑΒΑΛ, mein Auge, ΝΤΗΙ, der Meinige.

Dass die Infixa zu den ihnen vorangehenden Worte, u. nicht zum folgenden gehören, beweist die Analogie ihrer Bildung, und dass sie sogar zwischen sich und dem Substantiv Artikel aufnehmen. Sait. ΠΕΘΚΕCWΛΑ.

Sie schliessen sich auch an einige andre Wörter, als die Artikel an, u. werden dann so gut wie prosefer- mentia verbunden. So an ΘΡΕ. m. s. u. 12.

9.

Von den verschiedenen Pronominalformen der Personen sind einige zu bestimmten Gebrauch gewidmet, andre wandelbar. So ist Δ constant bei den Infixa in 1. sing.

10.

Die Relativform der Pronominalsuffixa richtet sich auch in der Hinter Substantiven, Subjectsaussage, u. Artikeln bezeichnen sie den Besitz, u. sind Possessiva; hinter Präpositionen, u. den Verben bezeichnen sie die Personen, u. sind Personalia. Die Sprache unterscheidet also diese beiden (15.) dennoch die Formationen.

11.

Die Pronominalsuffixe, welche die handelnden Personen der Verben bezeichnen, und denselben vorangehen, sind dieselben oben aufgeführten (5.) nur mit folgenden Unterschiede:

1. s. hat auch †

2. s. fem. scheint beim Verbum Pronominalsuffixe zu haben, sondern eigenen es giebt dafür eine aus dem andern Lauten zusammengesetzte Form, die der Sahrauch dafür gesetzmässig hat. (ΕΡΕ, ΝΤΚΕ, ΔΡΕ) Zwar könnte man den Laut - Ε da- für ansehen. Aber das Pron. hat auch ΔΡ, u. das Ε scheint zu dem vorhergehenden Pfle- hören.

Schottgii Gramm. V.T. Cap. 10. 11.
Pronomina überhaupt.

(15.) Die Eintheilung in Pronomina u. Pronomina (Substant. = u. Adjectiv-pron.) u. in Nom. u. Dat. ist sehr natürlich, wie man aus p. 121. §. 130. sieht. — ΣΕΛΟΥ ist Matth. II. 10. mit ΧΗ construirt, substant. Neutrum. V. 11. aber, mit ΟΦΘΗΤ construirt, Adjekt. — ΣΜΩΝ, Vgl. Schottg. p. 37. illis übersetzt, heißt von Ihnen. (p. 81.) Vorstellungsart, der die verschiedenen Pronom. unter sich Casus entlehnte, läßt sich nicht durchspüren.

hören.
1. pl. hat auch TEN, so wie
2. pl. TETEN. Aber das TE scheint nur ein Vorschlag.
Ob in CE ein Pronomen latent liegt, wage ich nicht zu entscheiden.

Das Relat. ET steht vor Verbis, ist 12.
gung über Klüpfel. p. 122. §. 135. Anmerk
Matth. II. 21. ETOI.

13.

Schottgii Gramm.

Schultzii Grammat. p. 36 — 42. Cap. X.

Selbständige Pronomina.

1.

Bei ΦΩΤΕΝ (p. 29.) steht vester, vestra. Der ältere Nominativ aber, nach der Analogie von ΘΩΙ, ΘΩΚ, ΘΩΝ heißen ΘΩΤΕΝ. Sollte also der Obige recht sehen? oder sollten Schultz u. Wade nur ein Beispiel von (sc.) Fem. gefunden haben, so wie auch ΘΩΣ dieses nicht vorgekommen zu sein scheint, wo es dessen doch nicht für ΦΩΝ, allein fem. steht. (4.)

2.

In ΦΣ u. ΘΣ deuten Φ u. Θ der Gemeinheit der gehörenden Sache, u. nicht der des Eigenthümers an. Siehe die Beispiele im Lex. v. ΘΣ. (2.)

3.

Ich weiß nicht, warum §. 55. p. 41. nicht der Pron. ΣΩ (La Croze Lex. h. v.) aufgenommen ist.

ΕΘΝΣΩ scheint mir (p. 41. §. 54.) zusammengesetzt aus ΕΤ, Ν u. ΣΩ.

4.

p. 41. §. 55. ΣΟΤΙ — In La Croze Lex. steht ΣΟΤΕ u. so auch Joh. xx. 13. Aber ΣΟΤΕΝ hat der Lex. h. v. auch ΣΩΤΕΝ.

5.

La Croze Lex. hat, statt ΕΝΧΣ (p. 42. §. 7.) ΕΝΧΣΙ, u. ebenso ΝΧΣΙ.

6.

Daß der, als Pronomina gebrauchten Substantiven auch ΡΣΤ zugezählt werden müsse (p. 37. §. 51.) geht aus pag. 46. §. 62. hervor.

7.

Die Bildung der selbständigen Pronomina ist ganz der Affigirung der Pronomina analog. Affixa nominum n. 1.

8.

Ueber ΝΘΩΤΕΝ vom Affixa Verborum. n. 1. (2.) ΝΘΟΚ od. Θ

9.

ΘΗΝΟΣ (1.) dient als Affixum. p. 55. 2. pers. plur.

10.

In den zusammengesetzten Demonstr. u. Relativ Pronomina steht in der Regel das Demonstrat. vor ΦΗΕΤΕ ist. ΘΗΕΤΕ ist. Aber es kommt auch nicht doppeltes Relativum ΕΤΕΠΕΤΕΩΣΟΟΣΣΕΕΘ p. 56. 2. pers. sing. masc. vor.

11.

Das selbständige Pronomen personale ΝΗΙ ist. wird als Affixum der einzige in Ν

Matth. I. 16.

(1.) ad nr. 9. ΘΗΝΟΣ wird auch, nachgesetzt mit ΤΕΝ verbunden. Dativ ist es auch Nominat. So Matth. V. 11. ΨΟΣΜΙΣΑΤΕΝΘΗΝΟΣ, brate vor. Ibidem in ΝΕΣΘΗΝΟΣ ist es ein Casus obliquus, Dat. od. Accus. In derselben Stelle in ΝΕΕΨΕΨΘΗΝΟΣ ist offenbar Accusativ.

(2.) ad nr. 2. So auch Matth. V. 20. Das Wort, welches den Eigenthümer andeutet, folgt dann ohne Casuszeichen.

(3.) ad nr. 8. Zöga Borg. p. 36. l. 18. steht ΝΘΟ sind wohl schon dann, für ΝΘΟ.

N einfache Wörter gehängt, dem Verdoppelung des End-N, so daß man nicht weiß, ob das N zum Verbum, oder Affixum gehört. p. 61. §. 72.

12.

ΝΗΙ ist. wird mit Ψ, wie die pränominalen gebraucht. p. 79. §. 88.

13.

Joh. VII. 17. steht ΟΣ wo es deutsch es übersetzt wird, u. das Wort scheint da verloren zu sein. unbestimmten Pronomen, wie: etwas

14.

Wenn das Pron. relat. vor dem Verbum steht, kann man zweifelhaft sein, ob es Pron. oder Accus. ist. Wo es nur aber scheint fehlt, wenn es accusativ sein soll, das Verbum allemal mit dem regierten Accusativ componirt wird ΦΗΕΤΟΣΕΛΟΣΤΕΡΟΝ, wenn solch voranst. Wenn dieser regierte Accusativ fehlt, ist das relat. ein Nominativ.

Eben die bemerkt aber, daß das relat. nicht ganz grammatisch gar keinen Casus mit sich führt. Denn sonst wäre der gewöhnl. Accusativ. Es begnügt sich, gewissermaßen zu reden, nur mit dem Pronomen, welches der jeweils Accusativ, als eines regierten, Zeichen.

15.

ΔΣΠΣΕΛΛΟΛΣΗΝΟΣ. Matth. V. 13. versteht sich vom Zusammenhange: ΝΟΣ, womit werden sie es (nämlich das Salz) salzen? Dann aber steht das Pronomen ΝΙ, wo wir ein Pronomen neutrum es in einem solchen setzen. Manuscript 4 hat kein Beispiel. Vidocin hat kein Beispiel.

16.

ad p. 37. II. Zöga Borg. p. 42. l. 24. steht ΔΣΡΟΙ sog. ΔΣΡΗΙ, als stehe 4

17.

ad Schultz Gramm. p. 41. — ΤΤΕΤΣΕΧΙ loquens. Zöga Borg. p. 46. l. 21.

2., ad Scholtzii Gramm. p. 36—42.

(4.) ad m. 1. So findet auch NWS, die ~~Lesart~~ sein gelehrter Leser (plur. ~~wie oft~~ et 3. sing. mem. pro videntis) der Form Berg. p. 54. l. 24. vorkommt.

(5.) ad m. 1. OWC findet sich Form Berg. p. 55. l. 2. ~~so der Druck die~~ -in ÖHETEOWC.

Schottgii Gramm. p. 43 — 46. Cap. XI. §. 58 — 61.

Infinitiva.

1.

Was Schottg. Infinitiva nennt, kann man richtiger Affixa der Artikel nennen, u. so behandelt diese Pronomina auch La Croze. Gea. v. III. — Daß man sie so nennen muß, sagt auch daß Sattler sie gerade u. das Wort hinzufügen, wo Artikel gesetzt wird. So ΠΕΘΚΕCW && p. 46. §. 60. Jacob. III. 2. In Wilkins steht bloß ΔΠΟΘCWΔ. Ob Mangel hier dies nicht geschehen mag?

2. ΝΝΕ von Verben

Die Negation folgt in Absicht der Pronomina ganz der Regel der Infixa u. nicht der der Praefixa wegen der Conjugation. Gr. La Croze Gea. h. v. u. Gr. p. 52 1. pers. plur. Allgemeiner ist die angeführte p. 102 — 109. §. 105 — 111.

3.

ad §. 58. — Zoëga Berg. p. 26. l. 5. ЄΘΘЄΝ ΝЄΝΔΙΔ ΔΠΙΖΘ ΠΑΡЄΤΗC, segnend in den Händen der Diener. Vermuthlich der Infinitiv 1. pers. plur.

Scholtzii Gramm. p. 46–51. P. I.
Cap. II. §. 62–67.

Γ ΠΕΔΔΚ

Affixa Nominum.

1.

Bei der Affigirung der Präpositionen wird
manchmal an die Endsilbe des Worts beigelaut verän-
dert, u. zwar tritt vor die Affixa
Η (ΠΕΔΔΗΙ) ω (ΠΙCω1) ΟΥ (ΔΤΟΠΟΥ1)
Derselben Vorsilben der Affixa seinen
sich auch in selbstständigen Pronomen
men: ΠΗΙ, ΠΔΚ, Φω1, ΠΟΥ1, so dass
man hierin vollkommene Identität
sieht.

Die Präpositionen in ΒΕ (ΕΘΒΕ,
ΟΥΒΕ nehmen durch alle Personen
vor dem Pronomen ΗΤ an, u. werden,
wie in T endende Substant. behandelt.
Vielleicht sind sie ursprünglich, u. kommen
von ΒΗΤ, laten, costa.

Die Substantiva schwächen sich bei
der Affigirung weniger zu ändern;
doch wird der kurze End-Ο von ΡΟ
p. 47. §. 66. in ω verwandelt, was p.
37. §. 51. II. nicht gerechnet. Liegt das
Letzte an der Zusammensetzung mit
Präpositionen?

2.

Schultz stellt unter den Affixen ΕΝ
für 1. pluv. auf. (Wenn man aber seine
Beispiele (ib. u. p. 47. §. 65.) u. selbst seine
(p. 46. §. 62) Regel p. 53. 1. pers. pluv. vergleicht, so
meint dies Ε ΟΥ, wahrscheinlich für ursp.

3.

§. 67. n. 2. statt ΕΘΒΗΤ (2. sing. fem.)
statt Zoëga Berz. p. 26. l. 19.

Schottgii Gramm. p. 51— 62. P. I.
Cap. II. §. 68— 72.

Affixa Verborum.

1.

Vor dem Affix. 2. pers. plur. TEN wird Mascul. di, addit Sabinde, O in W verwandelt, woher WTEN Femin. p. 55. 2. pers. plur

2.

Vor den Affixen OC wird Sabinde beibehalten C eingeschoben. p. 59. §. 68.

3.

Vor TCλE statt Joh. VI. 21. ÈTCλOY. ΔOYTCλOY Jo. XIX. 29.

4.

ШЄMШI macht in der Suffixform, vor ЄΘBЄ, ШЄMШHTY. D. Lau. h. v. Den gleich in den Regeln p. 51. §. 68.

5.

ad p. 51. §. 68. m. 1. Zoëg. Mus. p. 43. L. 26. statt ЄTCΔOCITT, nota genau die Construct.

Grammat. Scholtzii. p. 62 — 73.
P. I. Cap. 12.

Partikeln.

1.

Die Bedeutung einer alter Partikeln ist dieselbe, ihre Eintheilung kann nur nach ihrer Bedeutung gemacht werden, u. mehrere gehören in mehrere Klassen zugleich. E ist Adverbium, Präposition u. Conjunction. Doch würde die genauere bezeichnende Benennung in Schultz Abhandlung Manchen zu verbessern sein dürfen.

2.

Die Art, alle Wörter in Adverbia zu verwandeln ist die Vorsetzung eines Ν.

3.

Unter den als deutsche Silben einmal gesetzten Partikeln sind die meisten sonst in der Sprache als Nomina oder Verba bekannte Wörter.

Diese ~~stehen entweder ganz~~ erfahren nie eine Veränderung in sich, wenn sie als Adverbia gebraucht werden, nur mit andern Wörtern, namentlich Partikeln verbunden.

Bisweilen aber stehen sie auch ganz allein, wie ΡΟΔΕΙ, Abends.

Bisweilen wird der Kasus genommen, ΔΤΟΟΔΙ, Morgens.

Bisweilen ist das Wort mit dem Artikel verbunden, ΘΝΙΔΔ, zur Stunde, wann,

oder mit Ν oder ΛΛ, ΝΙCΟΠ,

ΛΛΛΛΔΛΛΔ,

oder mit diesen u. dem Artikel

ΛΛΤΙΡΗΤ,

oder mit diesen u. dem Pronomen demonstrat ΛΛΤΙΔΙΛΛΔ,

oder mit diesen u. einem reflexiven Pronomen ΝCΔ9,

oder mit einem andern Suffix allein CΔ9,

oder mit dem Genitiv Einer

ΝΤΕΡΟΛΛΤΙ,

oder mit einer Präposition,

ΕCΚΕΝ,

oder mit einer andern u. dem Artikel ΕΤΙΨΨΙ,

oder mit beiden u. einem sogenannten infigirten Pronomen ΕΤΕ9-ΡΔCΤ.

Auch

1. Diese regieren absolutum, wenn ihnen Substantivnatur, den Genitiv. p. 120. §. 129.

Auch eine flectirte Person eines Verbums, wie sie sonst als Adjectiv gilt, kann, ohne alle Veränderung, als Adverbium dienen ЄЧСОΔТШЛ.

4.

Unter den übrigen Partikeln sind noch nicht bei den bekannten anderen Redetheilen abgehandelt. So ΔΔΔ, ΔΔΔ von ΔΔ.

5.

Solche, die als andre Redetheile nicht vorkommen, u. auch nicht selbst bei einem solchen abstammen, sind gewisse Art.

a. Einige stehen allein für sich, nemlich folgende:

ΔРЄ { ΔЛ, ΔРНОΔ } ΔТОЛЄ

ΔΔ

Є, ΘШЛ } ЄЛЄ

ІЄ

ІС, ОЛ } ЛЄΔΔ

ОΔ

РШ

СЄ

ТΔІ } ФΔΔОΔ

ШΔ { ШΔЛ } ШТЄΔΔ

ΔΔ } ΔΔ

ΔЄ { ΔЄЛ

ΔЄ

ΔШ

b. Andre kommen einzeln nur verbunden mit andren Partikeln oder Vorschlägen vor. Ph. p. 122 §. 159.

ΒЄ in ЄΘΒЄ

ΒΗΛ u. ΒΟΛ mit Є

ΘΟ mit Δ̀

ΔЄЛ in ΔЄЛЄЛСΔ

ΔΟΛ in Δ̀ΔΟΛ

Δ̀ als Negation vor Verben.

ΠΔ u. ΠЄ mit Δ̀

ФШР mit Δ̀

ΔΟΔΛ mit Є u. Δ̀

ΔЄΛ in ΔІΔЄΛ

ΔΗ } in ΔІΛΔΗ

ΔІΛ }

Т, ТЄ, ТЄЛ als Endungen, wie ΔЄΛТ, ШΔТЄ, ΔΔТЄЛ

2, Schottgii Erasm. p. 62—72.

609

6.

Diese allein ausschließlich Partikeln
ge. nennen die Wörter gelten nun die
mannigfaltigsten Verbindungen, sowohl
unter einander, als mit Il u. Ñ eins.
Die so verbundenen können aber in
der Rede durch Verba u. andre Worte ge-
trennt sein. p. 134. §. 161.

7. Partikeln Adverbia
Auch die Conjunctionen aus einem Theil verkommen.
den Substantiven sind, stehen doch bei vi-
elen die von einem regierten Substt. ihren
allen Casusendungen. Matth. IV. 12 ZICKEN
Moll. p. 130. §. 158.

Schultzii Gramm. p. 62—67. Catalogus Adumbratorum.

p. 62.

1. Vien.
2. Dorv. praecmd.
2. Vien.
4. (1.) Dorv. Subst. acc.
5. Vien.
6.
7. Andere Form von 828
8. Vien. (2.)
(4.) Compos. mit Є
9.
10.
11.
12.
13. Vien. (3.) compos. mit ЄТ
14. Compos. mit ЄТ
15.
16. Compos. mit Є

(1.) Vien. von ТООЄІ. Vgl. Lex. h. v.
(2.) Die Bedeutung quaer ist unsicher. Es handelt sich in der Vergleichung auch nur ad u. ist Praepositum. Stets gegen (in Verbindung mit) über. ВЄ dorv. Vgl. affixa Nominis. vs. 1.
(3.) nemlich das
(4.) ВОλ kommt einfach, als Particip, gar nicht vor, dagegen ist ЄЧ ungemein häufig in Zusammensetzungen. Es ist nicht von ВШλ, solvere.

p. 63.

1. Compos. mit Є
2. (1.)
2.
4. Subst. mit Vgl. Lex. h. v.
5. Compos. mit Є.
6. ——— et Subst. nota (2.)
7. ——— (3.)
8. ——— (4.)
9. ——— (5.)
10. ——— (6.)
11. Gl. Compos. mit Є et Subst. nota
12. ——— (7.)
13. ——— (8.)
14. ——— (9.)
15. ——— (10.)
16.
17. Vien. compos. mit Є (11.)
18. Compos. mit Є et Subst. nota (7.)
19. ——— ЄЧ et Verbo nota (12.)
20. ——— (12.)
21. Vien. (18.)
22. Compos. mit Є u. bezeichnetem Wort. (14.)
23. ——— dem Art. u. bezeichnetem Wort. (8.)
24.
25. Vien.
26.
27.
28. (16.)
29. Gl.
30. Gl. u. dsg.
31. (8.)
32. Bezeichnetes Nomen.
33. Dorv. desselben mit anderem bezeichnetem.
34. Gl.
(17.) 35. Dorv. von ЛЄЄ u. umbr. ЛЄЛЧ (19.)

(1.) Sait. auch ЄЩ & ТЄ. p. 52. 1. pers. sing.
(2.) РЄСТ. Vgl. Lex. h. v.
(3.) ЦШІ. Vgl. Lex. h. v.
(4.) ДЄ. Vgl. Lex. h. v.
(5.) СКЄЛ. Vgl. Lex. h. v.
(6.) ЄН Vgl. Lex. Man könnte das Wort für ein Compos. mit ЄТ halten. Aber man sieht aus ЄВОЛЄІТЄН u. ЛЄТ-ЄІТЄН (Lex. v. ЄН) dass das Т nur eingeschoben ist. Vgl. auch ЄІТНІ (20.) ЄІТЄН.
(7.) ЩЄ Vgl. Lex. h. v. ЄЄ aus Є-ОЄ.
(8.) СОП. Vgl. Lex. h. v. ЄЄ wie not. 7.
(9.) КШТ. Aber die Bedeutung passt hier nicht. Vgl. Lex.
(10.) ΘНЦЧ. Vgl. Lex.
(11.) ΦΛΗОЄ. Vgl. Lex.
(12.) Das Wort ist die 2 pers. sing. pass. von СОЄТШЛ, dürigen, u. steht hier ebenso verbaliter, wie wir sagen, nach der Gewohnheit der Sprache, adjectivisch. Die Lage der (Vgl. СОЄТШЛ) übersetzt a tergo.
(13.) Dieselbe Bildung, als das vorige Wort, nur hier ЄЧ mit einem Adjectiv verbunden, so dass die Verbalkraft in dem selbst liegt.
(14.) ЄРЄ in welchem die Verwandlung in ЄРЄЛ nicht ausgedrückt ist. (Vgl. Lex. h. v.

(15.)

p. 64.

1. Subst. not. (2.)
2. Pr.
3. Prän. (2.)
4. Pr.
5. Compos. mit ll u. ders. Subst.
6. Deriv. von llδ mit ll.
llδ? ——
7.
(6.) { 8. Präs. conn ll
9. Präs. deriv. conn ll
10. andre Form der vorigen.
11. Präs. mit ll (4.)
12. ll, Präs. Deriv. & benannter Wort.
13.
14. ——
15. Compos. mit ll. (5.)
16. Deriv. praenom.
17. Compos. aus dem vorherg. u. χ&c.
18. Nom. Subst.
19.
20. Präs.
21. identisch Deriv. präs.
22. Nom. Subst.
23. Präs.
24. Dolle wohl deriv. von NδΥ, schon.
(1.) { 25. Nom. Wort.
26. Deriv. von N.
27. Nom. Wörter.
28. Compos. mit andern. Präs.

(1.) NΘδ, andre Form von ΘNδ, gut videas. (7.)
(2.) Hier dient ein mit ll ET gebildeter Subst. zum Adverbium.
(2.) doch vielleicht von ll HδΥ, persevero.
(4.) Marc. XIV. 20. ist noch TE in demselben Wort angehängt. Ebenso Matth. VII. 29. Da Lorge aber kennt hier TE in Abdoner diese Stelle (Lex. v. llΠδ) Es ist dies TE. — Πδ mag doch wohl das Documento etwas neues sagen. Schultz selbst schreibt p. 102. §. 105. llΠδTE,
(5.) Schultz setzt hier llΠI, u. p. 102. §. 105. llΠE. Dies scheint richtiger, s. I blos Chron. i. sing. Vergl. auch Lacorge Lex. h. v. In dem Lexicon. ΘδΔE llΠ combinirt das Wort dem alten Endvocal. Sonderbar aber ist es, dass nach §. 105. p. 102. das E mit dem Infinit. llΠδ hätte ausfallen, und dass I ihm gerade hier keinen praefixum. ist, sondern vor EI a. Ll.
(6.) llllδδδTQ, modo, adummodo. Lorge Borgia. p. 42. l. 45.
(7.) ΣΠKδTδ llδ, in singulis locis. Lorge Borg. p. 50. l. 22.

p. 65.

1. Compos. mit NΘδ
2.
3.
4. (1.) Nom. Wort. NCδ.
5. Deriv. von
6. Nom. Wort.
7.
8.
9.
10.
11.
12. Präs. mit N.
13. Nom. Wort.
14.
15.
16. Deriv. praenom.
17. Nom Wort.
18.
19.
20.
21.
22.
23. Präs.
24.
25. Gr.
26. Gr. u. Aug.
27.
28. Andre Form von δΘΗP
29. Nom. Wort.
30.

(1.) Ich bin zweifelhaft, ob dies Wort ein deriv. von ΘΠ ist.

ad p. 62.

ad p. 63.

(15.) Kalonge bietet nemlich ΘΝΣδ (Lex. h.v.) von ΝΣδ, Stenda ab. Dass aber auch man annehmen, dass ΝΣδ. das in einigen Schriften Present. ist, einmal Fem. genannt ist, u. dass in ÑΘΣδ der radicale N weggelassen ist. Beides ist hart.

(16.) Könnte indess aus IC u. ΘΝΕδ zusammengesetzt sein, wenn dies eine andre Form von ΘΝΣδ wäre. (21.)

(17.) llΣδ (Lex. h.v.) vermuthlich Dual von llΣ.

llΣ2 (Lex. h.v.)

(18.) Kein Pron. sondern zusammengesetzt aus Ε, 20, u. ΤΕ. 20 ist von 20δω, wie auch die Sat. Form zeigt, u. das ganze Wort eine andre Form für Ñ20δω.

(19.) Das llΕΝ kommt in gleicher Bedeutung wieder in CΣllΕÑ2Ε vor, das aus CΣ, llΕΝ u. 2Η zusammengesetzt ist, aus CΣ, llΕΝ u. 2Η.

(20.) Vergl. auch ΣΣΤ2Η.

(21.) ICΘΝΕδ scheint verderbt für ICΘΝΕΙ. So steht Matth. XI. 21. u. bei Schultz selbst p. 92.

ad p. 64.

ad p. 65.

Schotzii Gramm. p. 62 — 67. Catalogus Adverbiorum.

p. 66.

1. Bez. Wort.
2.
3.
4. (10.)
5. Gr.
6. Deriv. von ΟΔΒΕ
7. Bez. Wort.
8. Gr. u. Acc.
9. Bez. Wort.
10. Präp. Compos. mit CΔ (4.)
11. ~~Präp.~~ Compos. mit CΔ u. unbest. Präp. (5.)
12. Compos. mit
13. Compendium. (6.)
14. Bez.
15. Compositum. (6.)
16. Compos. mit CΔ
17.
18. (7.)
19. Compos. (8.)
20. Deriv. von CΔ (9.)
21.
22. Präp.
23. Scheint Deriv. von CΝΔΟ.
24. Bez.
25.
26. Compos.
(1.) 27.
(2.) 28. Deriv. von ΕΤΤΗ
Vermuthlich TΔΙ mit ΜΗΙ
29.
(2.) 30. Gr.

(1.) Siehe ad Catal. adverb. p. 67. nr. 1.
(2.) TH — andre Form für TΔΙ. Vgl. ad Catal. adverb. p. 67. nr. 1.
(2.) TE. Vgl. p. 64. nr. 4.
(4.) scheint ~~einfach~~ aus der dem Partikel gestaltenden Subst. pars, partis, gr. μερος.
(5.) Vgl. ΜΕΝΕΝCΔ.
(6.) nämlich aus CΔ (der Partikel) u. CΔ dem Subst. mit seinem Artikel ~~(ΟΠΟΔΙ ΟΔΟΝΤ)~~ ΤΗCΔ ~~ΟΔΟΝΤ~~, u. ΔΙ-~~dem mit gestrichen~~ ΔΔΔΟΔΤ.
(7.) wird wahrsch. als ein eigenes Adverbium aufgeführt. In CΔ-ΤΕΝΘΗΝΟΔ sind die beiden letzten Silben bloß des Wohlklangs, u. CΔ steht für CΔ ΤΟΤ. Vgl. Lex. h. v.
(8.) bei der Hand. (11.)
(9.) Aus diesen Wort sieht man, daß die Bedeutung nach von ΝCΔ bloß in CΔ liegt, u. Ν nur Vorschlag ist.
(10.) Vor ΠΔΙΡΗΤ steht auch ΟΔ. Matth. I. 19.
(11.) Die Zusammensetzung wird man so entstanden, daß man diesen Adverbien die Pronominalsuffixa gibt wie einer, ihrer, ihnen, d. i. f. Hand, was in der Bedeutung, Seiten gar keinen Sinn gibt. Lex. h. v. Matth. IV. 20.

p. 67.

1. Präp.
2. Bez. Wort.
2. Präp.
4. Compos. mit ΩΔ
5.
6.
(2.) 7.
8. Bez. Wort.
(4.) 9. Compos. mit ΣΔ
10. Gr.
11.
12. Präp. Compos. mit ΔΙ
13.
14. p. 63. nr. 6.
15.
16.
17.
18. Gr.
19.
20.
21. Bez.
22. Präp.
23.
24. Präp.
25. (2.)
26. Bez. Wort.

(1.) ΨΤΔΙ. Da liege Lex. u. TH
ΨΤΗ. Da liege Lex. h. v. u. TH
Es sind nämlich diese beiden Formen unter als ΤΔΙ u. TH, Adverbien, mit der praeform. verbunden, so wie ΨΤΔΙ u. ΨΤΗ männl. verbunden, mit der praeform. dieselben Adverbien
verb. 2. pers. sing. fem.
(2.) ΩΣΤΕΔΔ. Da liege Lex. ✝ΝΟΔ, dessgleichen
(3.) Es scheint mir aber ~~ΔΔ~~ ΝΟΔ bloß eine mit ✝ΟΔΝΟΔ u. ΟΔΝΟΔ, dem älteren einfache Form von Artikel.

M. 68. §. 74.

Ein Schuh mit DEM gefurnten Adverbium ist DEN OBEN. wörtlich: in einem sein Ohr (i.e. seine Aufmerksamkeit) geben, aufmerksam. Voig. Borg. p. 84. l. 3.

Schottgii Fragmen. p. 68—71. Catalogen Praepositionum.

p. 68.

1. Prim.
2. Andre Form der vor.
3. Prim.
4. Compos. mit Є
5. (3.)
6.
7. (1.)
8. (2.)
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
17.

(1.) ЄВОλ СЄ, а, са. Matth. II. 1.

(2.) ЄВОλ ϩЄN Є altera übersetzt, Zoëga. Borg. p. 36. l. 24.

(2.) ЄВΟλ ЄϮϪΡΡΒ übers. ex Syriaco. Zoëga Borg. p. 51. l. 42.

p. 69.

1. Compos. mit ЄТ u. embol. Є ВЄ
2. —— Є u. ΜΜΗΡ
3. —— ΠЄϹΗΤ
4. —— СΒ
5. —— СΚЄΛ
6. (1.)
7. Compos. mit Є
8. (5.)
9. Compos. mit Є u. embol. Prim. (2.)
10. Compos. mit ЄϬΡΗΙ
11. Compos. aus Є u. ΣΡΒ (5.)
12. Compos. aus Є u. ΔЄΛ
13. —— ϪΩ, Haupt.
14.
15.
16.
17.
18.
19. Prim.
20. Compos. praenom.
21. Compos.
22.
23.
24. Gr.
25. Compos. aus ΜΜЄΛ u. СΒ
26. Compos. aus Μ u. embol. ΘΟ
27. Verb. (7.)
28. Compos. aus ΝΒ u. ΣΡΒ
29. Andre Form der vorigen.
30. Prim. (6.)
31. Compos. aus Ν, ΟΒ u. embol. Prim.
32. —— u. СΒ (3.)
33.
34. Prim.
35. Verb. Vort.

(1.) Sollte gyer nicht aufgefaßt sein, da es nicht, als Є mit dem infinitivmittel Artikel ist.

(2.) Schotty übersetzt es supra. Bei de Lagarde steht es infra, u. so stellt es offenbar Joh. VIII. 22. Ich halte es für gemischt aus Є, ϬΒ, sub, u. ΣΡΒ. Das ϬΒ u. Σ sind ausgefallen. Bei ΝϬΡΗΙ setzt Schotty beide Redensarten infra u. super.

(3.) СΩΤЄΜ ΝϹΒ, nach einem Verbum. Matth. II. 10. Wilkins übersetzt blos audire sent den Accus. In dieser Stelle kann aber die Phrase auch den Sinn von folgen, gehorchen haben.

(4.) ΝΤϢЄΒΙΩ. pro. de Lagarde schr. ν. ΩΨЄΒΙЄ.

(5.) † ЄϬΟΟΥΝ ЄΣΡΕΝ, reddere pro aliquem re. Matth. V. 39.

(6.) СΒΧΙ ΝΕΒΒ, sein sagen für (mit) stellt Zoëga Borg. p. 36. l. 2. Inf. an. ΒΠΤΒΚΩΤ, (7.) Ich nehme die Form. Borg. p. 43. l. 22. circum me. Zoëga.

p. 70.

1. Pcim. mit Ν.
2. Andre Form für ΕΦΡΗΙ
3. Dariv. pronom. ΦΕΝ
4. Zu dem Z1
5. unbestimmtes Adverb mit anhex. ΒΕ
6. aus ΟΔ, Ε, ΒΟΛ u. ΔΕΝ.
7. Compos.
8. Pcim. Wort.
9. Compos. mit CΔ
10.
11.
12.
13.
14. Pcim.
15. Pcim.
16. Nr.
17. Pcim. (2.)
18. Compos. mit ΨΔ
19.
20.
21. Pcim.
22. Pcim. Wort.
23. Compos. aus ΔΔ u. ΡΣΤ
24. Kann vor Compos. mit PO vorn.
25. Dariv. von ΔΔ
26. Aus diesem u. ΤΟΤ. ΖΗ
27.

(1.) ΠΕCHT. Ph. des. h. v.
(2.) Matth. V. 12. übersetzt Wilk im ΔΔ, ante.
(2.) ΨΔ wird bei Tamm, in seiner ausführlichen Sprachlehre. Zöga. Bergin. p. 42. l. 21.

p. 71.

1. Compos. aus ΔΔ u. anhex. ΧΕΝ. ΔW
2.
3. Pcim. (5.)
4. Dariv. pronom.
5. Pcim.
6. Dariv. dem v. PO.
7. Pcim.
8. aus Z1 u. llHP ΡΕΝ (1.)
9.
10.
11. Dariv. von Z1. (2.)
12. hatte ich auch dafür. ΧΕΝ
13. aus Z1 und anhex.
14. u. ΧW.

(1.) Daß ΡΕΝ relativ, da hier von der Form die Rede ist, eine andre Form für PO. (4.)
(2.) hierfür spricht vorzüglich die Sanskrit-Form Z1W, die zeigt, daß der T nicht radical ist.
(2.) ZICKEN wie ECKEN. Matth. V. 12.
(4.) in der Lesart von Lacorge ist die richtige Form ΖΙΧΕΝ vorhanden, daß wenn ΖΙΧΕΝ verwandelt PO wird, es wie Zöga Berg. p. 57. l. 16. ΕΧΤ das vollständigere nur ein Nebenform davon. Vollständiger aber ist der Nebenform von PO auch nur eine Abänderung der späteren Sprache, wie der Stab von scco.
(5.) Champollion in seinen Briefe an einen Freund über Zll oder p. 6. nennt die auch diese Z

p. 71. 72.

p. 71. (1.)

1. Gr.
2. (2.) Vrsin. Deriv. praeced.
3. Campen. aus E (6.)
4.
5.
(4.) 6.
7.
8. Vrsin. E u. ΩΩΠ (4.)
9. aus E u. ΩΩΠ (4.)
10. Campen. praeced. (2.)
11. Campen.
12. Vrsin.
13. Campen.

(1.) ΔΡΕ ΩΤΕΔΔ. nisi. de Lege Lex. h. v. (7.)
(2.) Matth. V. 11. steht ΕΩΩΠ mit vorhergehendem Verbum. Der optativ hat ΩΔΝ nach folgendem Verben. Das folgende Ν. P. ad p. 72. nt. 2. bezieht sich, wie folgende Ν.
(3.) Matth. V. 15. ΕΩΔΟΧΔ4. Hier liegt es nicht gut quum, post quum über-setzen, um so weniger, als ΟΘΟ2 folgt. È scheint hier, wie das vorhergehende Ν dem Perf. dagegen deuten. Dagegen passt aber perfekt. das Perf. nicht. Quum genommen, würde aber hier ein Ereignis form erfordert. (4.)
(4.) P. ad p. 72. nt. 2.
(5.) Hier ist E nur die Praeposition. Verbum gebraucht.
(6.) ET Matth. V. 17. sollte man für quod halten nach Wilkins Uebers. Aber es ist an der Stelle, wohin das Relat. nämlich (ich bin der,) anderer ich gekommen bin. (8.)
(7.) Matth. V. 20.
(8.) Zoëga (Borg. p. 47. (5.) übersetzt ut durch quo, d. h. quo dadurch, als ob es ΝΤΕ wäre, u. dabei ist u. dann mit dem Perf. nicht verbunden. Ebenso d. l. 26. ΕΔΨΩCΚ. quo nitentes.

p. 72.

1. Gr.
2. Vrsin. Den.
3. Gr.
4.
5.
6.
(2.) 7. Vrsin.
8.
9. Deriv. von Ν (2.)
10. Gr.
11. Den Wort.
12. Gr.
13. Den. Wort.
14. Gr.
15. Vrsin. (1.)
16. Gr.
17. Vrsin.
18. Gr. (4.)
(2.) 19.
20.
21. Gr. u. Aeg.
22. Vrsin.
23. Gr.
24.
25. Vrsin.
26. Composit. aus dem vorigen.
27.

(1.) Vs. den. h. v. übrig nt.
(2.) Matth. V. 11. steht ΕΩΩΠ ΔΘΩΔΝΚΟΧΙ ΟΘΟ2 ΝΕΕΩΕΩΘΗΝΟΘ u. es folgt Ν unter. Wilkins übersetzt quando persequentur, — & maledicent. Ν scheint hier in Verbindung mit ΕΩΩΠ u. ΩΔΝ zu stehen, aber so, als wenn ein Französischen auf si — que folgt. — 36. V. 13. folgt unmittelbar hinter ΕΩΩΠ, mit zwischengestelltem ΔΕ, ΝΤΕ, das Sage dass, gesetzt dass. — Eben so d. folgt Ν auf ΕΒΗΛ, einmal unmittelbar, dann durch Wiederholung der Conjunction. — In allen diesen Fällen sind die Haupt conjugationen für diesen immer, als Substantiva behandelt, u. Ν, ΝΤΕ wahre Genitiva, die nur den Sinn von Conjunctionen annehmen. — Deutlicher noch ist die Genitivbedeutung 36. V. 14. ΔΔΩΟΝ-ΩΧΟΔΔ ΝΤΕΟΟΒΔΚΙ ΚΩΠ, wörtlich nicht möglich der einer Stadt Verbergung ist. — 36. V. 15. ist Ν als Gen. gegangener. Doch übersetzt Wilkins gar nicht unrecht ponendi. — 36. V. 16. ist 2ΟΠΟC von Ν abhängig folgt. — 36. V. 19. folgt ΝΤΕ ein gewöhnlicher Satz in demselben Sinn; in welchem ein erstes der Klasse setzenden steht, so dass die Conjunction den ungewissen conjunctiven Sinn angibt. — Nach ΕΙΝΔ folgt auch Ν. Matth. V. 45. — Matth. VI. 12. ΜΦΡΗΤ 2ΩΝ Ν-ΤΕΝΧΩ. Auch hier bezieht sich Ν auf die vorangehende Partikel. (2.) Matth. VI. 19. ΟΘΟ2 ΝΤ-ΟΟ-ΚΟΛΠ-ΟΟ, u. dass ist (5.) Tabellen. Hier ist ΝΤΕ Folge von ΠΙΜΔ Ε, ΟΟ. (3.) Stimmt auf ΜΦΡΗΤ Matth. VI. 19.
(4.) Zoëga Borg. p. 25. steht ΕΙΝΔ ΕΤΕΨΤΔ-ΟΘΟ. Es mag aber wohl ein Fehler für ΝΤ-ΕΨΤΔΟΘΟ sein.
(5.) ad nt. 2. Zoëga Borg. p. 36. l. 2. steht ΝΤΕ nach ΟΘΟ2 u. in Sinn von als. — Zoëga Borgia p. 88. l. 30. steht TEΨ-

ad n. 72.
TEGTELTON libris. at requiem del.
Hirschfeld des Hdschr. T den Strich von
NTE zu haben.

Gramm. Schultzii. Catalogus Universitatis. p. 73.

1. Augsp. Viele note.
2. Prim. (1.)
3. 4. Ausruf.
5. 6. Prim.

(1.) Im Text. steht nur kk. ww. ICXE u. ICXESN ohne K.

Schottgii Gramm. P. I. Cap. II.

Verbum überhaupt.

1.

Statt der Praeformantien nehmen einige Partikeln der Infinit. u. conjugirten des Verbum damit.

ΘΡΕ thut dies Imit. u. Mem. phatisch nicht.

2.

Die Praeformantien fallen weg, wenn ein Relat. das Verbum regiert. p. 88. S. 92.

3. Conjugation. v. 6. 7. 9

4.

Die Praeform. werden vor Partikeln, wie vor Verba, gesetzt. ΔΙΘΩΝΗ, ubi est? Sal. IV. 15.

5.

Die Conjugationen, denenen keine Praeformantien vorstehen, dagegen die Verba oder Praeterita sind. Sie unterscheiden sich durch die Endungen der Praes. Ind. Imper. Inf. Participien und Verbalsubstantiven, und jeder Art derselben ist eine Praeformantie vorgesetzt.

Die Verbalsorte liegt also in den Praeformantien.

Es scheint sogar, daß in der ganzen Negation liegt, die Negation der Verbalsorte aufgenommen, da eine große Menge der Verben mit gewissen allgemeinen Verben (ΕΡ, ΟΙ, Τ u. s. w.) verbunden sind, u. mit denen Verbindung, nach dem Negativ diese Verben werden.

Der wesentlichste Theil der Praeformantien ist der Pronomen, u. es ist also das Pronomen, das, indem ihm der Negativ der Negation, u. zwar dem allen besonders Laut, beigegeben wird, die Verba bildet.

Es giebt aber kein eigenes Pronomen für die Verba, sondern nimmt beliebig sich für ein desselben, das für die Nomina dient.

Sogar in der Art der Praeformantien werden die Verba bezeichnet ganz, wie Nomina behandelt. Die Pronomina alle zu fügen sich an ΠΕΧΕ wie an ΝΕΙΙ, u. gewinnen das Verbum u. die Partikeln ΝΙΕ u. ΝΜΕ, wie zwischen das Nomen u.

grammatis

L ΤΙΕ für das Masc. ΤΕ für das Fem. ΝΕ für den Plural bilden ein Verbum: sagen, dessen Personen aber nicht durch die Praeformanten, sondern durch die selbständigen Pronom. gemacht werden, Das u. bei ΔΝΟΚ, ΝΘΟΚ u. ΝΘΟΚ unverändert bleiben. Da nun diese Pronomina Substantiva mit Affixen sind, so lassen sich jene Verbalpraefixa nun nur als pers. O. s. d. pl. auffassen. Den Praeformanten beigegeben, stehen sie aber bei allen Personen, u. bezeichnen, wie schon oft als eine wiederkehrende Bestätigung: er sagt, er that, oder es war, ist nicht weiter, beobachtet worden.

Γ (ΕΘΝΗΟΣ, eig. die kommen, der mit dem Participialbegriff: die kommenden)

L Die Praeformanten hängen in dieser Sprache nur lose mit den Verben zusammen; denn sie nehmen ihre Partikeln ΙΙΤΕ, resp. ΙΙΤΕΔ u. ΙΙΔΝ (Seite d. Lehrb. d. Ang. spr. §. 135. §. 164. auf. §. 135. §. 164.

† u. pl. (ΕΘΝΗΟΣ Ιιη † p. 114.

† Mit einem Adjectiv bilden die Pronomina aller Personen den Verbalbegriff. †ΔΔ ΤΤΙΙΙ Δ, wenn dieses. Matth. III. 11.

u. den Artikel. Der Plural einiger irregulairen Imperative wird wie der der Nomina gebildet (ΔΛΙΟΟΙ wie ΔΧΙΟΟΙ)

Indessen bringt doch die Verbindung der Pronominalelemente mit den Temporalauten, u. andern, mit denen den Lehrmeister in die Praeformanten gemischten verbunden, ganz eigene Formen hervor, die man als durchaus dem Verbalbegriff zu begreifen, dem Verbum nicht zu gehören.

Das so flectirte Verbum aber wird, dem alten Zweck der Verbindung, wieder als Participium oder Adjectivum gebraucht, u. so dem Pronominalbegriff wird ein Pronomen der Verbalbegriff hinzugefügt, um ein Adjectivum daraus zu machen (ΕΨΟΙΙΙ)

So dient also das grammatische gar nicht verbal bezeichnete Wort, als Verbum, u. da grammatisch, als verbal, gedacht, als Nomen.

Aus dem oben Gesagten geht hervor, daß das Pronomen hinweisen, ohne allen andern Grundbegriff, der Verbalbegriff sagen vorstellt. Man könnte zwar in dem Ε der Praeformanten den Grundlaut finden, u. das Weglassen desselben in ΚΝΔ, ΨΝΔ u. s. f. blos phonetisch nennen wollen. Allein die Analogie begünstigt diese Ansicht nicht.

Wir setzen nun ich nur solche Fälle, wo d. s. m. d. s. f. den Verbalbegriff hat. Es ist aber zu untersuchen, ob es auch welche für andere Personen gibt. ≠

Ist dies nicht der Fall, so ist es ein Unterschied doch nicht, so wie in einigen Amerikanischen Sprachen, daß das Pronomen gewöhnlich u. durchaus der Verbalbegriff fehlt. ist, sondern dieser, für den es auch andere Laute gibt, wird nur in diesen wenigen Personen ausgelassen, weil es sich, da am leichtesten von selbst ergänzen läßt.

Schotze legt die Bedeutung: sagen den Pron. personal. bei, wenn sie in demselben Satz zusammen stehen, z. B. ΔΝΟΚ u. ΝΘΟΚ an. Beispiele von Allein in diesen Beispielen liegt es blos in dem Sinn u. der Bildung der Redensarten, daß das Verbum sagen beigefügt werden muß. p. 122. §. 121. p. 171. §. 151. Dies wird noch deutlicher daraus, daß auch andere

2. Schottgii Gramm. P. I. Cap. 13.
Verbum.

andre Nomina, als die Pronomina, dann so gesetzt werden; dass sie einmal das Subjekt u. dann, mit dem abgekürzten Verbum substant. das Praedikat der Satzes, beide auch im Nominativo sind. Matth. I. 17.

Es bemerkt diese Grammatica nicht, dass die auch in andern Sprachen häufige Auslassung des Verbum substant.

Schottgii Gramm. P. I. Cap. 10.

Arten der Verba.

1. (1)
Compulsiva. p. 70. §. 81.

2.
Geminata. p. 74. §. 82.

3.
Impersonalia. p. 77. §. 85.

4.
Reciproca. p. 78—80. §. 87. 88.

5.
Mit Praepositionen verbunden. p. 134. §. 160.

6.
Mehrere Verba scheinen, dem activen Verbo Audentem, nicht activ genommen werden zu dürfen, sondern als Neutra, Reciproca u. selbst Passiva. Siehe ad Matth. II. 15. Etenim v. 2. ΤΗΝ ΘΟΟΡΤΕΡ u. v. 7. ΟΡΩΝΤΕ.

(1.) ad nr. 1. ΘΡΕ wird hier anders gebraucht, wo nicht eigentlich der Begriff eines Compulsivum da ist, sondern ein veränderliches Können. So Zeige Borg. p. 58. l. 12.

Schottgii Gramm. P. I. Cap. 12.

Bildung der Verba.

1.
B. Arten der Verba. nr. 2.

2.
p. 75—77. §. 84.

3.
Allgemeine Verba, denen dem Zusammensetzung mit anderen Wörtern
omente Verba gebildet werden. p. 77.
§. 86.

4.
Praepositionen bei Verben. p. 78. §.
86.

Conjugation.

1.

p. 70. §. 81.

2.

Paradigma. Im Ind. Sett. ist ⲰⲤⲢⲈ nicht blos ab praet. 2. s. f. Perf. sondern auch 3. s. m. f. et plur. Perf. angegeben, u. p. 83. steht. Es muss also auf dieser Seite in diesen Bedeutungen nur durch einen Druckfehler mangeln.

3.

Paradigma. Schultz hat in 3. s. f. Perf. C in den Corrig. gestrichen, u. es auch nicht in den Ind. Sett. aufgenommen. Die Analogie aber von ϥ rechtfertigt es, u. vermuthlich fand er nur kein Beispiel dafür. p. 83.

4.

Paradigma. Nach der Analogie u. dem Ind. Sett. ist ⲈⲢⲈ in 2. s. fut. 1. blos für der Gemin. Es scheint also p. 84. von diesem praeformativo ϫ zu fehlen.

5.

Paradigma. Im Fut. 2. ist ⲈⲢⲈⲚⲤ als 2. sing. fem. angegeben, im Ind. Sett. als 2. sing. masc. Es ist dort p. 85. Druckfehler für 84. Was zudem ist, gibts die Beispiele auch an, da hier ⲈⲢⲈⲚⲤ kein ist. Die Analogie schien in den Corrig. p. 84. — Allein dies ist (6.) (18)

6.

Vom Verbum getrennt stehen, u. Rücksicht gen sich als wahre Verba auxiliaria (12) an

Ⲥ — So Ⲥ ⲒⲤ ⲁⲒⲦⲞⲦϥ. p. 90. (7.) (8.)

7.

u. ⲈⲢⲈ. So ⲈⲢⲈ ⲟⲩⲥⲁⲓ ⲭⲉⲗⲗ ⲍⲟⲗⲗ. p. 87. Sah. Hdb. XI. 6. B. 120, 2. (1.)

8.

Die verschiedenen Praeformantia stehen nicht alle gleichgültig; ⲞⲨ (7.) wird gern nach ⲈⲦ gesetzt. p. 88. §. 92. (5.)

9.

ⲚⲀⲢⲈ ⲚⲀ wird durch das Subject getrennt. So Deut. XI. 21. ⲚⲀⲢⲈ ⲠⲀⲤⲞⲚ ⲚⲀⲖⲖⲞⲨ ⲘⲚ ⲠⲈ. p. 92. — Acta. XXI. 5. wo Schultz nicht gut übersetzt: ejectura erat als Wiederum: ejiciebat. Ps. 81. 9.

10.

Beispiel von 3. plur. Plusquamperf. 2. — Matth. XI. 21. (4.)

11.

Paradigma. Im Plusquamperf. 2. hat, wie Schultz

(1.) Ebenso ⲚⲀⲢⲈ. (10.) So ⲚⲀⲢⲈ ⲫⲓⲱⲗⲉ will ⲈⲂⲟⲗ. p. 88. (9.) — ib. Ezech. XI. 17. (8.)

(2.) ⲁ hat bisweilen doch nach der Praeformans nach sich. p. 91. §. 94.

(3.) Nicht blos das Subject, sondern auch nach andre Wörter trennen das Praef. ⲁ von dem Verbum: Acta. IV. 5. ⲚⲈ ⲁⲢⲞⲨϥⲒ ⲄⲀⲢ ϩⲚⲀⲎ ⲘⲠⲒⲞⲨⲰⲦ ⲠⲈ.

Schultz nicht aufführt, ΝΕ auch nach ΤΕ nach sieht. ΝΕ ΙΣΘΝΕΙ ΤΕ ΔΟΕΡΔΕΤΕ ΤΔΝΟΙΝ. Matth. XI. 21. — Neutrisch ΤΕ setzt hier zwischen ΝΕ u. dem Präs. Präs. nicht nach diesen, wie Schultz es nur gibt.

12.

Paradigma. Plusquamperf. II. Sactiar. Schultz führt auch in 2. s. m. ΝΕ ΨΔΡΕ an. p. 92.

Im Plusquamperf. II. gibt Schultz p. 92. in 2. plur. Sact. ΝΕ ΤΕΤΝΔ.ΔΕΡΙΤ ΤΕ, anwartes nu. Joh. VIII. 42. Die in einer ganz andern Formation" Nach Anal. des Paradigma, wo immer die betreffende pers. pron. an ΝΕ gehängt wird, müsste es heissen ΝΕ ΔΤΕΤΝ. ΤΕΤΝΔ ist die 2. plur. Sut. 2. Sact. Mangelnd. bei Wilkins setzt hier das Plusquamperf. 1. ΝΔΡΕΤΕΔ. ΝΔ.

Joh. XVIII. 36. steht in diesem Tempus 3. plur. erst ΝΔΡΕ vor dem Pron. des Subj. u. dann folgt ΝΔδΝΔ mit dem Verbum.

13.

Einige Partikeln nehmen nicht die Präformat. Verborum, sondern die Form. eigene, jedoch nicht immer. Die meisten Ausnahmen sind bei ΔΠΤΕ. Die Tempora unterscheiden sich an — Die Präformat. der Pron. die mit dem E anfangen, nur in 1. Sing. Daher ist diese Unterschied nicht oder grap. Wie 1. s. in Δ gibt Schultz nur Beispiele vom ΝΤΕ u. ΝΝΕ. p. 102—109. §. 105—111. (13.)

14.

Die Präformanten nehmen oft ΨΔ nach sich. p. 109. §. 112.

15.

Wenn man alle Vorbilder der Conjugation untersucht, und classificirt, so findet man darin:

1. Formen allante,
2. Sante welche bestimmt die Tempora unterscheiden,

3

(4.) Bürp. 2. s. m. Plusquamperf. II. Act. XX, 16. Wahres Plusquamperf.

(5.) ΝΔ fut. 2. nach dem Relat. u. auch dem als Subject stehenden Substantiv. p. 95.

(6.) p. 96. gibt Schultz für die 2. plur. fut. ΤΕΤΝΔ, aber 2. auch Mangelhaftes Beispiel an.

(7.) u. ΟΔΝΔ. p. 96.

(8.) Ebenso ΔΔΡΕ als 3. s. m. ΔΔΡΕ ΠΙΣΛ ΕΡΣΕΛΠΙΣ. p. 98. §. 98. (12.)

(9.) Mit ΝΔ verbunden, nimmt es öfters zwischen sich u. ΝΔ; in verkürzter Form aber mit dem Verbum. ΝΔΡΕΠΙ. Phil. 1 ΝΔΨΝΔ. Matth. IV. 4. — So auch ΕΡΕ ΠΙΡΗ ΝΔΣΨΛ. Zeitschr. Berg. p. 42. l. o.

2.) Schultgē Gramm. P. I. Cap. 13

Conjugation.

89

3. Laute die durch verschiedene Tempora bei einigen Personen gebraucht werden.

Ueber die Pronominal- s. Pro-

laute s. Pronomina überhaupt.

Die Tempora bezeichnen den Laute.

Δ gehört bestimmt dem Perf. an, da es sich nur in ihm, und wo ein Tempus mit ihm verbunden ist, findet, da sich keiner seiner Personen nicht fehlt, Hiervon nur u. da q, der einzige q ist d. v. m. ausgenommen, nicht einmal abweichenden Formen ohne Δ hat. Daß u aber mit diesen q ganz seiner Richtigkeit hat, müssten durch mehrere Beispiele bewiesen werden.

Є ist Zeichen des Praesens, da es allein ausschließlich eigenthümlich ist, und durch alle Personen geht. Das Praesens hat aber auch andre Formen, in welchen das Є nicht ist. Ϟ Є der fut. 1. fehlt nie.

ΝΔ der fut. 2. fehlt dasselbe nie.

ΤΔ oder Τ der fut. 3. ebenso.

ΜΔΕ oder ΕΡΕ der Optativus; ebenso.

ΝΕ bei der Plusquamperfectum; ebenso. ter Form des

ΤΕ beim Imperfectum u. Plusquamperfectum; fehlt oft. (10)

. Laute, die weder den nen, noch Zeiten durchaus angehören:

Ρ oder ΡΕ durch alle Personen der Optativus, die meisten der fut. 3. und in den übrigen Tempora blos, und nicht immer, in 2. d. f. 3. d. m. d. f. 2. & 3. plur.

Ϣ vor dem Tempuslaut bloß ein Perf. Zeichen der ganzen Conjugationsverbe und dem Verbum, bezeichnet, wird durch alle Personen u. Tempora. p. 109. §. 112. (11.)

Δ der Perfecte ~~ist offenbar~~ ЄΡΕ, ~~der~~ einfache u. zusammengesetzt ΝΔΡΕ, u. ΜΔΡΕ lassen sich durch mehrere Worte, u. immer durch das Subject oder der Bedeu-

Ρ. p. 90. aber in den Conj. wird gegen diese Fälle nicht genau Praepos. zu finden sind. Matth. W.S. stehe ϞΤΔΣΟΝ das allemein auch der Adyn des Tempus, da ΔΣΟΛΝ vorausgeht, das Perf. zu sein scheint.

Didymus Gramm. p. 92. setzt das Є auch dem Praesens an.

von den Verben trennen, u. bezeichnen dadurch die Unabhängigkeit von den diesen gewöhnlichen Pronominalbestandtheilen, der abgelaut, der abgelaufen, aber auch nicht vor den Verben stehen kann. (9.)

Δ kann die Verben ΔΙ, machen, Sanskr. ΔΔ sagen.

Ε der Pronomen steht nie allein, u. bezeichnet damit nichts, es für sich ein eigenes Wort, und nicht für einen bloßen Lautvorschlag der Pronomen zu halten.

Ε der fort. 1. ist nicht bei der Conjunction, die aus der Zusammensetzung bildet: ΕΨΕΪ, er ist zu geben, er wird geben.

ΝΔ kann neun sprachlich, als das Verben ΝΔ geben, kennen, anerkennen, wie durch seine Bedeutung Zusammenhang im ersten Sinn Zurkenft, im zweiten Vergangenheit angiebt. (10.)

ΙΙΔ ist der defective Imperativ: gieb.

ΝΕ wird als ein defectives Verbum angegeben.

Ρ, ΡΕ sind wohl abgekürzte u. veränderte Formen von ΕΡ, machen, oder vielmehr von ΙΡΙ, Sanskr. ΕΙΡΕ.

In den hier untersuchten Sprachen wie hier auch Verba, wo man ihnen nicht nachspüren kann, wie in ΤΔ, CΕ lassen sie sich nach der Analogie vermuthen.

In mehreren Formbildungen, namentlich durch das Präsens in allen, außer der 2. sing. f. 1. & 2. plur. f. nennen aber auch die Pronomina radicata ganz allein vor, u. diese Pronomina radicata haben zum Theil (nämlich ΕΨ u. ΕC) den Begriff der Negation oder Verneinung bei sich. (de Croze Lex. hdr. vv.)

Es scheint also hieraus, aus der Bedeutung der übrigen Silben, u. aus der unabhängigen Stellung von Δ hervorzugehen, daß der Begriff der Negation, der eigentliche Verbalbegriff, in der Formbildung des Verbum liegt, mithin die Conjugation oder die Form ein Hilfsverbum angegeben ist. Daher kommt es denn auch, daß die Verbal-

3., Schottgii Germ. N. T. Cap. 13.

Conjugation.

+ in zwei Formen, mit blossem Pronominalaustritt, u. mit verhaltgehendem E, das bei vielen T vor sich nimmt,

Verbal Vorsilben mit allen Arten der Wörter, in denen auch nicht der mindeste Verbalbegriff liegt, können verbunden werden: ΣΦΩΝΗ? wo ist er? verbunden werden: ΕΨΒΕΝ, er ist in u. a. m. gewesen?

Sieht man, nach diesen Voranstellungen, die Verbalvorsilben so durch, wie sie der Gebrauch für die verschiedenen Tempora bestimmt hat, so giebt es nur zwei einfache Tempora

das Praesens + u.

Perfectum.

Die übrigen sind zusammengesetzt.

Das Imperfectum besteht aus dem defectiven Verbum sein ΝΕ, verkürzt in Ν und dem Perfectum. So hatte ehe es wenigstens dafür, u. der Schottgische gewiss Plusquamperfectum, das durch Bildung, wenn schon Zusammensetzung hat, u. eine Mittelstufe abgiebt, scheint es sie beizubehalten. Man könnte es auch für ΝΔ mit den Praesentialauslauten verbunden halten. Dagegen spricht aber die 1. S. die die Endung I hat, welche, als allein stehend der Praesentialaut, statt Τ, nicht vorkommt.

Das 1. Plusquamperfectum besteht aus dem Imperfectum u. ΝΔ mit nachfolgendem ΤΕ, oder ohne dasselbe.

Das zweite ist so eben gesetzt worden.

Ueber beide s. Tempora, nr. 2.

Das 1. Futurum ist das Praesens mit nachfolgender Conjunction Ε.

Das 2. Futurum hat zwei vollständig dem obigen gleichende Formen, u. da die eine wieder doppelt ist, eigentlich drei. Es werden nemlich dem ΝΔ entweder die Vorsilben des Praesens, u. zwar in jener doppelten Form, oder die des Perfectum vorgesetzt.

Das 3. Futurum besteht aus ΤΔ, der aber in 2. S. S. ΤΕ wird, dem Pronominalauslaute, und dem Praesentialauslaute.

Das Optativus aus ll, dem Pronominalauslaute u. dem

Da die Personenzeichen der verschiedenen Tempora vor denen Verbum vorhergehen, so scheinen sie Praefixa zu sein.

Subst

sieht neun aber genau auf die Abfügung der Personalendungen an Verbum, so sieht neun daß es durch die ganze Sprache neun fälle gibt.

Entweder steht ε oder der Verbalbegriff mit sich führende Pronomen vor dem Verbum allein, wie in ΚΝΔ u. da ist der ε nur für einen Vokal, wohl hatte, auch in ΕΚΝΔ,

oder es wird, außer demselben, noch ander Laute vor der Wurzel, u. diese nimmt es diese alle, oder die, welche vorher für ihnen gehören, vor sich, d. h. es wird Suffixum dieser Laute. So ist in ΔCΙ ΔΕ Suff. von Δ, in ΛΛΔΡΕ. ΛΛΔΡΕΚ der K Suff. von ΛΛΔΡΕ.

Daß diese Ansicht die richtige ist bezeugt auch ΘΡΕ — u. ΠΕΧΕ, welches auch die Affixa suffix Pron. subjectivum — Pronomina allgemeine Suff. gerade. Daß die regelmäßigen Verba u. nicht thun, scheint nur daher zu kommen, daß die Sprache die Verba meistens durch die Nomina andeutet u. Verba bedeutende sieht u. nur durch die Vorsilben nach Personen u. Zeiten flectirt. Diese Vorsilben bedürfen nun sich aber auf ein kleines Zahl, mit denen der Gebrauch einmal den Begriff der Sache verbundenen hat. Vielleicht gab es auch ehemals mehr Verba, die sich, wie ΠΕΧΕ, flectirten ließen.

Wenn gewisse Conjunctionen (p. 102. §. 105.) selbst zum Verbo gezählen, so nehmen sie die sogenannten Infixa (jedoch in 1. Sing. bisweilen ich + Δ/Ε an) Es richtet sich also hier das Pron. nach dem Verbum, nicht nach dem u. was auch dessen nähreren Bezeichnung mit diesen, als mit dem Verbum bewirkt.

Indeß ist darüber, ob alle Pronomina wirklich Suffixa sind, doch nicht so schlechthin hier zu entscheiden. Denn sonderbar ist es immer, daß, wo das Pronomen vor einem Nomen oder Verbum, oder gar vor dem selben und Verbum particula steht, es entweder seinen Vocal vor sich hat, oder ein ε, u. hingegen die ε. selbe beim Suffixum sich findet. Das subjective Pronomen, der sich an ΠΕΧΕ anschließt, folgt der Formationsregel bei den Praepositionen (ΠΕΧΔΚ u. ΝΕΛΛΔΚ) u. das objective Pronomen bei ΘΡΕ, das sich vor ein anderes Verbum stellt, folgt der

4, Schultzii Grammat. P. I. Cap. 12.
Conjugation.

91

der Bildungssylbe der Praes. Perfect. ἵστημι (ΠΕΚΙΩΤ, ΘΡΕΚ) Darf man hier auch nur theilen, so kommt es hier bei nicht auf die grammatische Geltung der Formen, sondern auf deren Stellung in der Wortbildung an.

Indeß läßt sich freilich sagen, daß es auch gar nicht angehen will, daß die Praesinflexion der ΘΡΕ u. die Perfectendung der §. 105. gerade der in allen Formen außer der 1. s. Ε vor sich nehmen, weil sie die Imperativendung nemlich. Bei ΝΤΕ u. ΝΝΕ ist es freilich offenbar, daß sie in 1. s. Σ annehmen, von bei den Imperativ überhaupt unterschieden ist. Allein ΘΡΕ, ΔΠΕ, u. ΝΤΕΡΕ nehmen 1 an, (die andern bei der mit Wegwerfung ihres End-Ε) u. ΨΣΤΕ u. ΕΔΠΣΤΕ nehmen T an, welche beide Bildungen den Imperativen fremd sind. Daß die übrigen Casus mit den Imperativ übereinkommen, ist nicht von selbst, wenn sich die Affixa Verbunden an das End-Ε anhängen.

Es ist unterscheidend, wie es Ε endende Verba die 1. s. Objekt. affigiren.

16.

Es scheint noch andre Verbindungen der Praeformanten, als die von Schultz angeführten, zu geben. p. 129. §. 147. findet in einem Beispiel ΝΣΡΕ ΝΣΔ. So verstehe ich auch Zöega Pers. p. 46. l. 14. ΝΕΨΣ ΝΘΨΟΔΤ nicht recht

(9.) Vergl. mit Σ – Matth. I. 29.
(10.) Didymus Taurin. p. 97. setzt ΝΣ mehr als eine Conjunctio particul, denn als ein Futurum – Praesens der, wie auch oft für sich hat. Es ist der Begriff der Kommens, Seins, verschieden angewandt. (17.)
(11.) Didymus Taurin. setzt die Ψ von ΨΕ, in, her, a. macht daraus eine Minderung: solus facere. p. 98.
(12.) Eben so ΨΣΡΕ. Matth. VI. 19. u. ΣΡΕ Matth. VI. 20.
(13.) ad nr. 6. Sie stehen so gesetzmäßig, daß gelegentliche Zeichen setzen, als Reminiscenz, dergleichen. So ΕΤΣ-ΝΗΕΘΝΗΟΔ ΨΣ-ΡΟ-Ν ΔΨ. Zöega Borg. p. 25.
(14.) ad nr. 1. Gleichfalls ΨΣΡΕ. So Zöega Borg. p. 36. ΨΣΡΕ-Π-ΙΨ ΟΣΙ-Ε-ΡΣΤ-Ϥ.
(15.) ad nr. 13. ΝΤΕ steht ohne Praesperanz u. ohne Subjunct. vor einem Verbum. Zöega Borg. p. 36. l. 4. Kann wenn dies gen Grammat. p. 102. §. 106. (19.)
(16.) Ich finde es auch nach dem Perfectum. Zöega Borg. p. 26. l. 22. ΣΨΤΗΙΤΟΔ ΝΣΣΨ ΤΗΡΟΔ ΝΣΙΣΝΣΗ ΠΕ. Zöega Borg. p. 92.
(17.) So kommt es oft vor. Schultz Gramm. p. 95. l. 2. Vgl. Schultz
(18.) ad nr. 8. ΕΡΕΝΣ findet sich auch in 2. sing.

17. ad

Sing. d. Imp. aller Stämme der Futuri
ΑΠΙΝΑΣΘ. ΕΡΕ ΦΡΗ ΝΔΣΩΤΠ, sole
audiente. Zöga. Borg. p. 44. l. 5.

ad Schotty Gramm. p. 83. ΔΡΕ
wird hier blos für 2. d. f. et 2
pl. angegeben. Es dient aber auch für
3. pers. s. m. So Zöga Borg. p. 42. l. 2.
3. pers. s. m. ΔΡΕΨΔΝ ΤΤΙΡΗ Ψδ1 etc.

18.

ad Schotty Gramm. p. 88. §. 92. Auch
wenn ein 3. s. pron. der Substantivum,
als Subjekt steht, bleibt bisweilen das
Praeformativum weg. ΟΔΡΨΔ1 l. Zöga
Borg. p. 42. l. 19.

19.

ad Schotty Gramm. p. 82. — 1. pl.
scheint auch Coptisch N vor Präe-
formativum d. Verbum. So Zöga Borgia. p.
42. l. 38. ΝΙΟΡΨ, wir sehen nicht.

20.

ad Schotty Gramm. §. 112. p. 109. In
Zöga Borg. p. 46. l. 15. steht ΝΕΨΔδ-
ΕΡ für den Plur. gemeinsch. 2. ΝΕΔδ.

21.

Paradigma. ad Schotty Gramm. p.
82. §. 90. Zöga Borg. p. 50. l. 39. steht
in einem sonst Memphitischen Text
ganz Sahidisch: ΝΕΨΕΡΔΤΔΠΔΝ.

22.

Paradigma. Schotty Gramm. p. 82.
Plur. wieder auch l. d. Zöga
Borg. p. 55. l. 21.

(19.) ad nt. (15.) Zöga Borg. p. 54. l. 30.
ΤΔ ΝΔΚ ΧΕ (= gebt den TS
der Wort NIBEN vorher) überw. ist
dicam tibi.

Schottgii Gramm. P. I. Cap. 12.

Genus Verborum.

1.

Bildung der Participien. n. 74. 75.

§. 82. — S. Arten der Verba, nr. 6.

— Es steht auch das nackte Verbum, wenn man will ein Participium. Ohne Praeformanten, wird blos durch den vorgesetzten Dativ. monstr. zu Relat. zum Adject. od. Part. pass. ΘΗΕΤΣΜΟΣΙ ΕΒΟΛ, die herausgeworfene. Matth. V. 32.

Schottgii Gramm. P. I. Cap. 13.

Infinitivus, Gerundia.

1.

Jo. 100. §. 101. steht zwischen dem Praeform. Gerundii u. dem Verbum finiti gerad ΟΥ; ΔΕΝ ΠΑΣΧΙΝΟΥ-ΣΙΝ, ΔΕΝ ΠΑΣΧΙΝΤΟΥΣΙ (dagegen ΩΝ, ΕΠΑΣΧΙΝΟΥΣΑΝ) Ist hier der conditionale Artikel, oder D. plur. praesentis?

2.

Statt des Infinitivs wird das Verbum, welches in demselben stehen müßte, ebenso flectirt gesetzt, als das den Infin. regierende: ΔΥΟΔΩΡΗ ΔΥΟΔΩΤΕΒ, er sandte, er tödtete, statt er sandte zu tödten. Auch im Deutschen kann man sagen: er sandte aus, sie tödten. Matth. II. 16. 22.

3.

Wenn in Form des Gerundii ausgedrückt werden soll, daß ein Subst. der nächste Subjekt des Satzes ist, dann wird dem Subjekt des Satzes vorangehen soll, so steht erst die Präp. Ε, dann ΧΙΝ mit dem Art. determin. dann das Subst. dessen determin. Art. dann Casusgiebung, dann der Infinit. worin. Infinitiv u. endlich ein Pronomen ein Gebrauch des Subjekts des Satzes. ΙΗΣ ——— ΕΠΑΣΙΝ ΤΕ ΠΙΔΙΑΒΟΛΟΣ ΕΡΠΙΡΑΖΙΝ ΛΕΓΟΥ, wörtlich Jesus — — — zur Handlung, der Teufel versuchen ihn. ΤΕ übersetze ich hier nicht, u. vorhin 4 nicht zählt. Gr. p. 86. 100. §. 101. kennt nur ΧΙΝΤ vor. Die Stelle steht Matth. IV. 1.

4.

Die Uebereinkunft des Infin. mit dem Subst. fehlt nicht ganz. Matth. IV. 17. ΔΙΑΡΡΗΤΟΣ ΛΕΓΕ ΙΗΣ ΝΕΙΝΙΩΙΤΗ ΕΧΟΣ.

S. Conjunct. p. 71. nt. 2.

D. ad Catal.

Schottgii Gramm. P. I. Cap. 12.

Modi.

1.

Conjunctivus. p. 80. 81. §. 89.

2.

Das Futurum steht im Sinne des Optativus. p. 128.

Schottgii Thesaurum P. I. Cap. 13.

Numerus.

1.

p. 72. S. 80.

Schottgii Gramm. N. T. Cap. 13.

Participia u. Adjectiva.

1.

Auch wenn die Participia die d. neu eigenthümlichen Endungen haben, findet man bei vielen an ihnen die Praeform. Daß sind nun bei jetzt neu die der Praes. vorgenommen. p. 100. §. 102.

2.

Bildung der Adjectiven durch die Praepositionen. p. 114. §. 117.

3.

Es gibt Adjectiva von verschiedener grammatischer Bildung.

1. solche die gar keine Kennzeichen grammatisch an sich tragen ΠΙΣΤΟΣ ἐν πίστει Col. p. 112. §. 115.

2. die ἐν u. ΣΥ an sich haben. ἈΝΕΠΑΙΣΧΥΝΤΟΣ, mundus. p. 115. §. 118.

3. die durch das adv. gebildet sind. ἐν ΠΙΤΝΟΣ ΕΤΟΙΜΟΣ, mens altus. p. 114. §. 117.

4. die es durch Praepositionen sind. ΠΟΛΥ ΟΝΟΣ ΕΝΟΜΟΣ; agnus multi. p. 114. §. 117. Diese letzte Bildung läßt sich zwar durch getrennte Sätze erklären, Wasser, es ist viel; statt vieles Wasser. Allein daß hier doch eine verschiedene grammatische Formation ist, zeigt sich daraus, daß das fehlende Verbum oder die Praeposition, immer eine Praeposition steht, welches Tempus auch vor allen gegangen sein mag. Act. I. 11. ΕΤΣΡΕΤΕΝΝΣΟΣ ΕΡΟΥ ΕΝΔΟΞΟΣ, quem videstis (eum) euntem, wo in getrennten Sätzen es heißen würde, den ihr gesehen habt, ihn, er ist gegangen; nicht: er geht. Auch Matth. I. 18. ΣΟΣΕΝΤΟΣ ΕΝ ΒΟΚΙ.

4.

Die Participia in ΗΟΣΤ haben zwar oft passive, aber auch active Bedeutung. So 1. Joh. V. 5. Didymus Taurin. p. 100.

5.

ad Schottgii Gramm. p. 102. §. 104. Nach Champollion Northern dict. s. Art. Coptic. phis hilus. p. 2. 4. werde Phon, de effundum, a. Phôn, effusus heißen. Ein solcher Unterschied der Act. u. Pass. ist mir sonst nicht bekannt.

Schottgii Gramm. P. I. Cap. 12.

Persons.

97

1.

p. 73. §. 79.

Schottgii Gramm. N.T. Cap. 10.

Tempora.

1.

p. 72. §. 78.

2.

Das vom Schotty Aorgrammat. selbem genannte Tempus trägt mit Recht diesen Namen. Bloß das bei diesem das zweite genannte, kann, und auch nicht immer so heißen. Die Stellen, wo es wirklich die Bedeutung dieses Tempus hat, sind: Matth. XIV. 24. Acts. IV. 3. XX. 16. Joh. XI. 19. Das erste hat diesen Sinn in seiner der angeführten Stellen, u. das zweite hat diese Matth. XI. 21. auch nicht, sondern das des ersten, wo Schotty immer durch das Imperat. oder das Aorgegenwärt. Conjunct. übersetzt, u. wo das Tempus meist durch ~~das Praeterit.~~ bedingten Sätzen macht. So Acts. XVIII. 4. Luc. XII. 39. Joh. XI. 21. Wo vielen aber ist das Sinn das eines einfachen Factum, wie Joh. IV. 47. Acts. XXI. 3.

Es hängt dies so zusammen.

Das Aorgegenwärt. 1. ist eine Zusammensetzung aus dem gewöhn. Imperf. oder Plusquam., da die Präsensnatur des Grundverbum, das Verbum substant. ist, aus dem Imperf. des Verbum substant. u. der Partiz. des Präs. ΝΣ.

Das zweite ist aus dem Imperf. des irregul. Verbum substant. ΝΕ — ΠΕ, ΤΕ u. den Präsens. der Part.

In den ersten kann also, genommen, wie ein reines Aorgegenwärt. gegen, da dies immer ein Präs. bezeichnet ist, u. aus diesem Grunde hat es zwei Hauptbedeutungen:

a. die des Präs. gerade, nur als ~~das gegenwärtige Zustand einer vergangenen Handlung~~ so Joh. IV. 47. ~~wörtlich~~ genau ~~das~~ übersetzt.

b. die dem augegebne des Conjunctivus, ~~die sich am besten erklärt, wenn das Verbum mit ΝΣ, wie auch dann als ein Part. fut. erscheint.~~

Beide erklären sich aus deutlichsten so, daß man ΝΣ mit dem Verbum als Participium ansieht.

ΝΣϥ ΝΣϣϣϭ ΓΑΡ ΠΕ — er war ein sterbender werdender, oder er war (nemlich in dem Zustand) er wird sterben.

ΝΣΡΕ ΠΣϢΟΝ ΝΣϣϣϭ ΣΝ ΠΕ — mein Bruder war ein nicht sterbender werdender, da aber dabei die Bedeutung die vorhergehen, oder den davon abhängende, was fehlt, gedacht ist, so erhält der Satz übergewicht, wie wir auch ein Factum

Imper. Praeteritum der anfangenden Handlung.

Es hat aber Matth. IV. 4. noch eine dritte Bedeutung nemlich die des Präsens der dritten: ΝΣΡΕΠΣϢΝϭ, wird

Deutschen den Indic. für den Conjunct. setzen: ἵνα μὴ ἔρχονται ist nicht gut, so wie es steht.

Der beigefügte Satz enthält also wirklich ein solches, oder deutet die Unzweckmäßigkeit des Einfügens an, die immer in bedingten Sätzen liegt.

In dem gewählten Raum, ohne Zweck, eigentlich nicht dieser Sinn liegen, da es nur vorgegebene Temporis in sich verneint. Mein also ist dieser Sinn selber, u. wenn es verneinend, muß man nun den von der Lebendigkeit des Andenkens, wie in Deutschen verstehen.

Matth. XI. 21. ist einmal oder begin- fürten Andenken ΝΕ ΙΣΘΗΣΕΙ ΠΕ ΔΕΡΕΤΣΝΟΙΝ, wörtlich so wäre es schon lange + ~~wenn sie Buß vorgenommen~~, dem Sinn aber nach: so wären sie schon lange ert.

In einem Satzende an gestaltetes Stell wird auch dem 1. Plusquamperf. der Fut. beigemischt, u. dann vorherrschend dieser Sinn viel richtiger. Pl. Conjunct. u. 12. Es ist aber da das Plusquamperf. Fut. 2. mit dem reflectirten ΝΕ verbunden.

Die Fabel darauf, daß, wenn man alle diese Temporum setzen gen Temporis machen will, es vollkommt auch unbeim, namentlich ein aus ΝΕ u. dem Praeterm. des Fut. 2. zusammengesetzten gab.

Denn die beiden Plusquamperf. unterscheiden sich zwar, wie es dem bestimmt werden, aber sie unterscheiden sich auch dadurch, daß ein jedes ein Temporis seinem eigenthümlichen angehörigen Pronomen (ΝΔ u. ΝΕ) stellt, u. die Praep. welche die Pronomen angeben dem ΝΔ vorangehen, dem ΝΕ folgen. Können nun mit ΝΕ statt der Praep. der Praes. der Fut. Praes. die der Fut. 2. verbunden werden, so lassen sich auch vielleicht die der Praes. mit ΝΔ verbinden, wie ΔΥ ΝΔ. Doch ist dieß nicht nothwendig, weil der gewöhnlichen ΝΔΥ u. ΔΥ der Unterschied nicht so fühlbar ist.

3.

Das Fut. 1. enthält wie die Praep. der Pronomen, die mit Ε anfangen, u. hängt wie dieselben Ε. Sollte es vielleicht ein bloßes Vorbeigehen der Sache vorbeigehen Stand. in Verw. mit dem Lieben der Lieben? sagen: ich bin nun zu lieben?

4.

In ΝΣΝΕ liegt die Negation des Futurum, s. 104. §. 107.

x hatten Aenderung bewirkt, Rasp. gethan,

2.) Schottg. Gramm. P. I. Cap. 12. Tempora.

99 dagegen in ΑΠΕ der der Praeteritum. p. 105. §. 108.

5.
Der Praesens steht, wo der Perf. stehen sollte. Matth. I. 25.

6.
Die Tempora stehen bisweilen ganz kein Augmentum. Matth. II. 21. ΕΤΟΙ für das Perf.

7.
Das Perfectum hat die Bedeutung der gewöhnlich Praes. pflegen. So Matth. VI. 5. (1.)

8.
Im zweiten Futurum, wo ΕΡΕΣΝΑ auch 3. pers. sing. ist (Gramm. p. 95. ita den Praeformanten fehlt diese Form) scheint bisweilen zugleich die Bedeutung einer Gewissheit zu liegen. So Gramm. l. c. si ouvlwvt, ἐὰν θέλῃ. Borg. p. 35. fügt ein Satz mit denn z. Beisp. Gut. in dem Sinn der: als gehen wollte. Beisp. übersetzt p. 39. pergens. Diese Bedeutung aber wohl in ΕΡΕ liegen.

Dasselbe Gut. setzt ΑΙΝΑ wo in anderen Sprachen der Conjunctiv oder Conjunctiv steht ΕΨΕΡΕΤΙΝ ΑΙΝΑ ΕΨΕΡΕ, petat ut ἐν ἀιτήσηται ἵνα λάβῃ Borg. p. 46. l. 12.

Vgl. auch Borg. p. 46. l. 23. 24. wo gleichfalls die Bedeutung dieses Tempus nicht die des reinen Futurum ist.

9.
ad Schottg Gramm. p. 112. ΠΕΣΗΙ ubav. loquens (u. verwandten ist u. in der Stelle kein Praeter.) Borg. p. 46. l. 32.

(1.) Ueber den Gebrauch des Perf. statt Imperf. andeutenden Conjunctionen siehe ad Schottg grammat. Conjunct. p. 72. et 8.

Verba irregularia.

1.

ΝΕ — mit ΠΕ u. ΤΕ imperf. verbi sum. p. 89. n. 2.

2.

ΝΕ bildet mit den Praep. die Pers. eine Form des Plusquamperf. p. 84. 92.

3.

p. 111. §. 114.

4.

Die Formen ΔΛΙ, ΔΝΙ, ΔΡΙ haben die not. Imperat. u. ich werde sie nicht, wie La Croze thut, von ΕΛ, ΕΝ u. ΕΡ, sondern von ΩΛΙ, ΙΝΙ, ΙΡΙ ableiten.

5.

In ΔΛΙΟΔΙ, ΔΝΙΟΔΙ, ΔΡΙΟΔΙ, ΔΔΩΙΣΝΙ sind die Endungen die des Plurals, das auch beim Nomen (1.) gebrauchte ΟΔΙ u. der Art. determ. plur.

6.

In den Formen ΡΟΝ u. ΠΕΧΕ (von welch nur das m. s. u. in ΔΔ. documentirt ist) bedeuten die Π u. ulat. Ε vor ΧΕ die Formen des Objects, wenden die Endformamina sich auf das Subject.

(1.) In Ostafrika ΔΝΙΟΔΙ, wenn man in eine ganz unregelmäßige Construction zu nimmt. Ο mit ΔΔΟΔ für den Singul. Matth. V. 24.

Schultzii Gramm. P. II.

Syntax.

1.

ΝΙΙΙ. Sect. p. 114. Stellung von §. 117. ΝΙΙΙ; mein ist Contract. von ΝΙΒΕΝ. In gleicher Bedeutung u. Stellung wird ΝΙΙΙ auch Memphitisch angeführt. p. 115. §. 118. Ist der richtig?

2.

Die Conjunctionen schreibt sie nicht zusammen hängend. So Matth. III. 4. ΝΘΟΥ ΔΕ ΙΩΔΝΝΗC ΝΕ ΤΕΥΖΕΒCΩΟΥ — — ΤΕ. Wilkins übersetzt hier jener ΝΕ durch habent. Aber es heißt eigentlich non erat, fuit. Pl. Obs. p. v.

3.

Hungern u. dürsten regiren einen Genetiv und diesen Praepositionen, wie sonst dem Praepositionen Ν, das vermuthlich hier Anm. ist. Matth. V. 6.

4.

ad Schultz gramm. p. 124. §. 106. ΔΔΧΟC ΝΝΙΔΡΧΕΟC übersetzt Wilkins Matth. V. 22. et alibi. dictum est antiquis, u. es ist sehr die Frage ob hier das Substantivum der ges ΔΔ gehörige Pronomen. mit dem Pronomen Ν ist, oder ob das Pronomen wirklich passiv genommen wird, u. das Subst. ein Sat. oder Adject. setzt. Die ersten Negationen scheint natürlicher, aber es steht dem entgegen, daß ein solcher dem Verbum nachfolgen der Pronomen ΝΔΕ vor sich hat. (1)

Wenn ΕΡ sagen heißt, so setzt das sich darauf beziehende Substant. stets den allg. Casuszeichen. Matth. V. 45.

5.

ad Schultz. p. 135. §. 164. Matth. V. 46. ΝΙΚΕΤΕΛΩΝΙΗC. Infinitiv ΤΕΚΚΕΣΗΤ. Nach dem Matth. VI. 21.

6.

ad Schultz Sect. II. cap. X. Zoëga Nom. p. 35. setzt ΑΝΤCΗΟΥ ΝΝΟΟCΗΟΥ. Ich weiß nicht, ob der erste Ν nur diesen Adverb eigen ist, wie ΜΜΑΝΙ (Gramm. p. 64.) bei beiden eigen ist, oder ob Ν auch beim Verbum vorkommt, und ob es nicht auch ein verschlungenes Α ist, oder ob alle Adverbia durch Ν grammatisch verbunden werden können.

7.

Mehrere Verba nehmen ein Substantivum hinter sich ohne Praepos. oder Casuszeichen,

(1) Der Nom. steht mit ΝΔΕ vor dem Verbum Zoëga. Borg. p. 35. ΝΔΕ ΠΙΡΡΑΤΑΔΤΕΟΥΤΗC ΔΦΙ. ib. ΝΔΕ ΠΕΝΙΩΤ ΕΘΟΥ ΔΠΔ ΨΕΝΟΟΥ ΔΦΨΕ. — ΝΔΕ wird wenn der Nominat. aus zwei Worten besteht, auch zwischen beide gesetzt. Zoëga Borg. p. 37. l. ult. ΔΦΨΥΕΒΟΛ ΤΗΡΟΥ ΝΔΕ ΝΔΓCΟΝΟΔΟC.

Verbz. dic

chen, ein Accusativ, u. bildet so mit demselben Ein Verb. So sind die Composita mit ἀί, ἄεικ, ἄϊ u. a. Es steht dann auch wohl der Infinitiv mit dem Artikel zwischen dem Verbum u. Accusativ, wie Soiz Borg. p. 36. l. 36. ἐπ ἄεικ τὸ ἐγκωμιάζειν, ad vituperandum, zu tadeln (tadeln) einen Bericht. — Auch den Verbis in einer andern Stellung mit Accusativ eine neue Bedeutung eingeben, ἐπιτίθημι ἐγκώμιον auch auch eben so einen regierten Accusativ annimmt aber in demselben Wort den Sinn des.

8

ad Schultz Gramm. p. 127. §. 146.
ἀ ἐγκωμιάζεται ἐγκώμιον, übersetzt ad-
gredior x merito absumptus est. Soiza
Borg. p. 37. l. 2. Hier nimmt man wohl das
Fut. als vom vorhergehenden Verbum re-
giert an: er erwartete, daß er den
Tod starb.

Supplem. Ind. ~~Locorum~~ Litterarum / Gramm. Schelg p. 129. col. 6.
Voidiana p. 139. col.

(11)
1.
(2.) 2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
17.

(1.) & Formula scribendi der Numeri. ad n. 19—24.
m. 2.
& Infinitivus 1. pers. sing. p. 43.
(2.) &P Praet. 2. s. f. Perfecti. p. 83.

p. 140. col. a.

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
(4.) 16.
17.
(1.) 18.
19.
(2.) 20.
21.
22.
23.
24.
25.
(2.) 26.
27.

(1.) ϵ — Endung des Semininum in der 2. sing. der Praeteritalform ΝΗΙ cf. p. 37. — Char. fem. bei Pluralitivum. ad p. 18. m. 1. — auch bei Substantivum. ad p. 18. m. 2. — Infixum 2. pers. sing. fem. p. 43.

(2.) ϵρϵτΝ̈ — Salmid. Praes. 2. pl. Praes.

(2.) ϵΙΤ — Endung der Participien. p. 86. Salmid. p. 95.

(4.) ΤΝΔ — Praef. 2. s. m. fut. 2. Salmid. p. 95.

p. 140. col. b.

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16. (1.)
17.
18.
19.
20.
21.
22.
23.
24.
25.
(2.) 26.
27.
28.
29.
30.
31.
32.

(1.) ϵρϵΝΔ — Praeform. 3. s. m. fut. II. p. 85. Salmid.

(2.) ϵτϵτΝΔ — Praeform. 2. pl. fut. II. Salmid. p. 85.

Supplem. ind. litterarium Graecum.
Schmitz - Windianae. p. 141. col. a.

1.
2.
3.
4.
5.
6.
(2.) { 7.
8.
(3.) { 9.
10.
11.
12.
13.
(2.) { 14.
15.
16.
17. (1.)
18.
19.
20.
21.
22.
23.
24.
25.

(1.) Charakt. des fem. bei Infinitiven u. ad n. 18. m. 1.
(2.) H Charakt. Fem. plur. bei Adjectiven. ad n. 18. m. 3. (4.)
(3.) I — Personalendungen. ad n. 9 — 25. m. S.
(4.) H auch affix. 2. sing. fem. Grammat. p. 46. §. 62.
(5.) HOδ — Endung der Participien. p. 86.
HOδT — Endung der Participien. p. 86.
Hδ — Endung der Participien. p. 86. Schmid.

p. 141. col. b. 103

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7. (1.)
8.
9.
10.
11. } (2.)
12.
(3.) { 13.
14.
15.
16.
17.
18.
19.
20.
21.
22.
23.
24.
25.
26.
27.
28.
29.
30.

(1.) ll & PE auch Praes. 2. s. f. Optat.
(2.) ll & PÑ — Praes. 1. pl. Optat. Schmid. p. 86.
(2.) ll & PETÑ — Praes. 2. pl. Optat. Schmid. p. 86.

p. 142. col. a.

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
17.
18.
19.
20.
21.
22.
23.
24.
25.
26.
27. (1.)

(1.) Pl. Conjugation. m. 12.

p. 142. col. b.

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
17.
18.
19.
20.
21.
22.
(1.)

(1.) NE EQ — Prof. J. S. M. Inspect. School.
p. 82.

Supplem. Ind. litterarum Graecum.
Schultz-Widmaier. p. 143. col. a.

1.
2.
3.
4.
5.
(1.) 6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
(2.) 17.
18.
19.
20.
21.
22.
23.
(2.) 24.
25.
26.
27.
28.

(1.) ΝΕΝΝΔ — Praes. 1. plur. Plusquamperf. Schulz. p. 84.

(2.) ΝΕΘΝΔ — Praes. 3. plur. Plusquamperf. Schulz. p. 84. (4.)

(3.) ΝΝΔ — Praes. 1. pl. Fut. II. Schulz. p. 85.

(4.) ΝΕ ΜΔΡΕ — Praes. 3. Sg. f. m. Plusquamperf. II. Schulz. p. 92.

p. 142. col. 6.

1.
2.
3.
(4.) 4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
(2.) 11.
12.
13.
14.
15. (1.)
16.
17.
18.
19.
(2.) 20.
21.
22.
23.
24.
25.
26.
27.
28.
29.
30.
31.
32.
33.

(1.) Chorvat. der Plural als Appositum. ad p. 19 — 25. m. S.

(2.) ΟΘΙ — Plural appositum p. 19 — 25 m. S. Verba irregul. m. S.

(2.) ΟΘ — Praeformat. 2. plur. perf. p. 82.

(4.) ΝΗ — Schulz. Praes. 3. Sg. masc. Imperf. In Schulz p. 82. steht ΝΗ, der ein-Index. v. ΝΕΗ richtig ΝΗ.

(5.)

p. 144. col. a.

1.
2.
3.
4.
(1.) 5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
17.
18.
19.
20.
21.
22.
23.
24.
25.
26.
27.
28.
29.

(1.) P — Plural affixion. cf. p. 19 — 25. m. s.

p. 144. col. b.

1. (5.)
2.
3.
4.
(2.) 5.
6.
(3.) 7.
8.
9.
10.
11.
12.
(4.) 13.
(1.) 14.
15.
16.
17.
18.
19.
20.
21.
22.

(1.) TEN — Aff. 2. plur. Präs. — Wenn kein Vocal nachfolgt bleiben, wie der vorhergehende, Vocal nicht zum Thema gehört. p. 37. §. 50. — Infixion 2. pers. plur. p. 43.

(2.) TAPN — Praes. 1. pl. Fut. III. Subjunct. p. 85.

(3.) TAPETN — Praes. 2. pl. Fut. III. Subjunct. p. 85.

(4.) TE. Pl. Imperativus m. s. Die End-T begründet, nach Chasaulliers, (5.) die reflexiv. Handlung. Siehe Wort p. 5.

Supplem. Ind. litterarum Gramm. Schultz-Wöldianae. p. 145. col. a.

(2.)
1.
2.
3.
(1.) 4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
17.
18.
19.
20.
21.
22.
23.

(1.) P. Novalaptianum. ad n. 19 — 24. m. S.
(2.) etiam P. Novaquamperfecto additur. n. 84.

p. 145. col. b.

(1.) 1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
17.
18.
19.
20.
21.
22.
23.
24.
25.
26.

(1.) WOBT — Exulem de Participiis. n. 86.

p. 146. col. a.

p. 146. col. b.

1.
2.
3.
4.
5.
(2.) { 6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
17.
18.
19. (1.)
20.
21.
22.
23.

(1.) Observatur de genu. bis Fabulæ vertens. ad Sr. p. 18. nr. 1.
(2.) ΔΙΣΤ— Nota Secundi, vii ΔΙΣ.

Supplem. Instr. rmm Grammm Schultz-
Woidianae. p. 147. col. a.

p. 147. col. 6.
1.
2. p. 14. §. 15.

n. 148. cl. a.

n. 148. cl. b.

Ex
Biblioth. Regia
Berolinensi.

Wilkins Novum Testamentum.

Evangelium Matthaei.

I. 18. ΝΕΟΔ ΠΣΙΡΗΤ — Die beiden (1.) ersten Silben begreife ich nicht. ΝΤΣ — gehört dies ja ЄТ, oder was soll es hier?

(1.) ΝЄ ist mit dem folgenden ΠЄ der 2ten pers. sing. Fut. Act. ОΔ vor den Dentalen wandelt sich. Vergl. p. 89. m. 2. Memphitisch.

20. ΦΗ ΓΑΡ ЄΤЄСΝΣΩΩΣ ЄΒΟΛ-ΔЄΝ — — ΠЄ der, welchen die (über) gebildet wird einer (ΟΔ) durch — ist. Wilkins: gravida est; genau: wird geschwängert werden.

22. ΦΗЄΘΗΣΣΩΟΝΙ — Inwiefern vom Aber vorher das ΘΗΣ? ΣΩΟΝΙ passe.

II. 7. ΣΙΝΣ ΝΤЄΦΑΩΚ ЄΒΟΛ ΝΣЄ ΦΗЄΤΣ ΠΟΤ ΧΟΦ, Wilkins ist über-setzt quod Dominus dixit, u. ebenso I. 22. wo dies. Art sie zu übersetzen auch auffallender ist, da kein Subjekt für über-setzt vorhanden ist. — ΝΣЄ gehört offenbar dem Moment. an, u. begreift alles auf Ω. ΦΗ. Das, was der Herr gesagt hat, sich erfüllte. ΦΗ ist also das Subjekt des Satzes, u. das Verbum steht wie im Deut. Jes. II. 17. ist pronom., oder Neutrum. — es wird auffallender, weil alles Subjekt sowohl bei ΣΩΚ als bei ΣΟ fehlt. Es fehlt auch bei Wilkins, u. diese Stelle scheint zu beweisen, dass Wilkins immer Dominus als Subjekt ansieht. Er scheint auch II. 15. ΝΣЄ für ΠΙ-ΟΤ zu nehmen, u. dies ist sehr beherzi-genswerth. Wenn dies wäre so könnte ΝΣЄ durch weiteres Worte von seinem Subst. gut erklärt gegeben, u. v. 17. wie sonst Subst. ganz ausgelassen. Vgl. II. 23.

(bis IV. exkl. sich. gelesen) III. 10. ΦΧΗ? ЄΤЄΦΠΣЄ?

V. 4. ΣЄ ΠΘΩΟΝ ΠЄΤΟΝΣΩ †ΣΟ ЄΡΩΟΝ quia ille (sunt) in qui coelebentur se. In v. S. ist dasselbe Construction; dass im Thron fehlt. ΠЄΘΠΣ — die Bezeichnung der

11. ЄΠΣΟΥΙ ΣΩΩΤЄΝ Wilkins: qui vitu-perant vos. ΣΟΥΙ heisst freilich vituperat. Aber dann ist mir der Π unverständlich. Ich würde übersetzen: qui viderunt me. Muss aber dann ΠΟΤ den Accent haben?

13. ΣΟΝΣ ΜΟΛΣ ΦΠΟΤ, quorum condent. Wörtlich: sie werden es salzen. Den Sinn verstehe ich nicht. S. Grammat. Selb-ständige Form. m. 15.

37. ЄΡΟΤ ist nur hier unverständlich.

46. Uebersetzt Wilkins ΡΩΟΤ, male, nicht.

47. Scheint mir Wilkins Uebersetzung der Construction ganz falsch. Ich verstehe sie so: — — eine Brüder allein, was (ist) das Ueber-ge (Abundantia) welches ihr thut (es)? Du Heiden auch ist.

VI.

11.1. ΕΘΡΟΟΣΝΔΟ ΕΡΩΤΕΝ — ne videamini in. Vilcins. — Eig. ad faciendum eos videri vos.

ΤΕΤΕΝΒΕΧΕ scheint ein Druckfehler, da ΒΕΧΕ; nach Calmet ein Masculin. ist. So Matth. V. 46.

2. ΕΩΤΔΠ — tuba cane. Vilcins. Ich finde in La Croze nichts der Art.(1)

3. ΔΠΕΝΘΡΕΧΔ — daß hier 1. plur. u. nicht 2. sing. oder plur. gebraucht ist, fällt auf.

(1) Das Wort ist ein ΕΩ, clangere, in ein Horn blasen. Conjecturen aus ΤΔΠ, cornu,

~~26. ΕΕΖΙΟΧΙ~~

30. Das ΝΔ vor ΤΠΙΚΟΟΔΙ ist ein dittogr.

31. ΕΨΕΟΒΔΖΟΟ, adjicientes. Vilcins. Eig. adjicit ea.

Eigenthümlichkeiten der Kopti-schen Sprache.

Schotz- Wörterbuch Samen. 12–14.

14. 15. 1) Präfixa beiden Arten von Substantiven u. Adjectiva. (2)

2) Feminina durch den Artikel, oder den Beisatz ouo Mann u. Weib, aber durch Endigungen, u. Abstract. 3) Die letzte bei Adjectiven. (3.)

15–17. 3) Artikel, bestimmter u. unbestimmter. Werden weggelassen, wenn ein Substantiv durch Eigenschaften (4.) näher bestimmt ist. Der unbestimmte ist manchmal Theil des Worts geworden, u. nicht wieder durch Hinzufügung des Fürwortes aus. §. 21.

(1.) Plural unterscheidet sich gram. niemals. Manchmal wird auch durch den Sinn. ausgedrückt. (ad 4. 3.) Sah. Gr. p. 18. §. 23. Con Pospiam beginnt der Masc. l. c. §. 25.

17. 22 §. 21. 4) Der Plural ist die häufigste Art von Artikel, oder die Substantiven selbst. §. 28. Doch auch durch Hinzufügung eines Wortes. (4.)

(2.) ad n. 2. Adjectiv ist oft auch Participium. Sah. Gr. p. 20. §. 28. (5.)

5) §. 30. Der Eigenschaftswörter bildet den Artikel.

6a) §. 31. Kein Dual. (21.)

6b) Casus sind nur an Pronomina personalia, oder an Substantiven durch Vorsetzung der Präpositionen kenntlich.

25–31. 6) Casus sind nur an Pronomina personalia, oder an Substantiven durch Vorsetzung der Präpositionen kenntlich. u. n. (Zuweilen scheinen die Substantiven keine Artikel zu haben.) (20.)

31. 32. 7) Comparativen u. Superlativen haben keine Flexionen. Man bildet sie durch Partikeln unter, über, durch Phrasen: groß unter allen; durch Umschreibung der Positiven, als: er ist Comparation: groß als; oft aber (§. 39. 41.) muß er blos hinzugedacht werden.

(3.) Das Abstractum bildet die Präpositionen ET bildet auch die zusammengesetzten Zahlen von 11–19. u. HT ist selten. In Sahidischen Dialect ist jedoch jene Präpositionen ET u. die Zahlenausdrücke HT. Sah. Gr. p. 33.

§. 45. 46. 8) Der Tag u. Stunden allein, werden eigne Präpositionen vorgesetzt. (22.)

(4.) Andere neue u. auch neue ganz gleich. Lautend. Sah. Gr. p. 43. §. 58.

p. 44. §. 59. 9) Das Pron. Poss. 3. pron. plur. der obersten lautet, wie das 2. pron. fem. singul. im Sahidischen Dialect wird auch im Coptischen bezeichnet, wie in jenem Dialect gebraucht.

p. N.

2x

p. 37. §. 51. 10.) Man gebraucht für die Pronomina personalia auch Substantiva mit Pronominalaffixen: Mund, Hand, (6.) Rauch, Gesicht, Haupt. So in Arabischen, für selbst Seele. Wo diese Wörter mit Pronominibus verbunden sind, wird es gewöhnlich bedeuten, ob das Substantivum mehr diese, oder jene Pronomina mit affixa annehmen. auch So ÈΣΡΔΚ schreiben wir, dem der Pronomina È dieses ΣΡΔΚ (unsere Gesichter) oder wir der Pron. ÈΣΡΔ gegen, in, u. den Pronominalaffixen zusammengesetzt sagen kann. Es kommt darauf an, ob unser ÈΣΡΔ auch vor Labialen, nicht vor Suffixen bewahrt, gleichen Gegensatz den braucht.

ib. I 11.) Gerade wie jene Substantiva sind auch èè ee o (16.) gebraucht, von denen ich meine Bedeutung kann, wo der Pronominibus der Casus wohl nur das ist. (5.) Vgl. m. 27.

ib. I. II. 12.) Der diese Accusativus ist hat der Plural jene sing. bei vielen gar kein Suffixum so èè ee o, tibi jem. (der auch gleich bedeutend mit me ist, ΔΔΡΟ, te jem. wird auch blos ad os.

p. 39 §. 52. 13.) Es giebt selbst die Pron. Poss. Sie mögen aber ursprünglich auch Substantiva bedeutung gehabt haben, da sie durch alle Personen hindurch mit den gewöhnlichen Suffixis vorkommen sind.

(5.) ad m. 11. Der Grund kann darin nicht gefunden werden, dass = selbst èè ee I N vorkommen mit èè ee o durch alle Personen heißt. p. 42. §. 56.

p. 42. §. 58. 59. 14.) Die Pron. Poss. werden auch durch Suffixa (17.) ausgedrückt, die ziemlich denselben den Artikel in den Wort stehen. Sie können also nur mit Wörtern vorkommen werden, die einen Artikel haben, d. wenn dies der Fall ist. —

p. 46. §. 61. 15.) Sie stehen auch mit der Pronominibus èè ee o, voran, allein davon hat diese den Artikel, weder noch vorkommt, dass sie in Subst. ist. (Warum sind aber dem den Artikel auch èè vorgesetzt? c. g. - N - EK - ee o, ausdrücke.

p. 46. 47. §. 62–66. 16.) Die Pronomina possessiva werden auch als Suffixa dargestellt.

p. 46. §. 67. 17.) In dieser Form mit nahezu (7.) identisch, nicht blos mit Pronominibus, sondern auch Adverbien, wo dass sie dem Personal-

Formal Pronomina bedeuten 2 W-K
in einem.

(6.) In dieser Form kommt auch CΔ-TOTϥ
ϯ an Adverbien, als Suffixen
vorgleich einem Hund i. e. er.

(7.) Diese erhalten beim bestimmten
Artikel Endsilbe, die aus dem Stat-
constr. ursprünglich stammen. p. 48. m. 1. 2.
p. 51–58. §. 69.

18.) Die Pronominal- Suffixa dienen auch als Accusativ. Pronomina bei dem Verbo. Doch bildet das Verbum bei diesen Suffixen bisweilen Veränderungen.

(8.) ad nr. 2. Auch die Suffixpronomina werden bisweilen dem Pronominalsuffixen vorgesetzt, wenn das folgende Wort ein langes Vocal im ersten Silbe hat. p. 51. §. 68. m. 3. p. 59. §. 69. p. 61. §. 71.

p. 67. §. 74.
p. 68. §. 75.

19.) Suffixum ⫽ Bildet Adverbien. Unter den Pronominalsuffixen sind offenbar einfache, d. i. nicht Suffixa zusammengesetzte. Der letzteren Art sind: ЄΩPΔ, im Herzen, ⫽ gegen
ΔΔTOT, zur Hand, bei.

(9.) ad nr. 2. Der Neutrum wird durch das Femininum ausgedrückt. Dies kommt in der Arabische. p. 70. §. 79.

p. 74. §. 82.

20.) Die Suffixa können gar nicht gemischt werden; wenn Accusativ oder Genitivbezeichnung; bei beiden ist es dem Nominativ gang gleich.

p. 75. §. 84.

21.) Die beiden Formen werden die Vocale fast gleich gebildet, auch nur wenig verändert, auch vorgesetzt, wo die Suffixa T vor sich hat, d. h. ΔΔ vor

p. 77. §. 86.

22.) Verba conjuncta an einem Verbo mit mehreren Suffixa. Zweifle Verba, gleichsam als Dreiheiten, bilden dann gebraucht. Sie bei den Elementen und ein Wort.

p. 78. §. 86.

23.) Die Pronominalsuffixen werden den Verben nachgesetzt, d. schreiben, wie es scheint, nicht zusammen. (16.)

p. 80. §. 89.

24.) Es gibt keine Regeln der Accusativen. Man vermeint den nur an Verben, die Verbindungen, d. h. den Verbindungen.

p. 82. §. 90.

25.) Die Conjugation ist nur Ein; der System ist, daß der Stamm zwar eine Veränderung erfährt, sonst aber ein für allemal in einer Modification stehen bleiben in ein Person + angesetzt, d. h. bei welcher ein Suffixum folgt. (12.)

+ (oder abgeändert)

25.) Die einfachen Formen sind das Präteritum, Präsens u. Nomen. In beiden Casus sind sie jedoch im Präteritum. In beiden Casus der Nomen. Affixa unmittelbar vor dem Verbo, d. h. wenn, wo sie allein stehen, nicht allein stehen, haben

haben die einen Fall, in der sie den Präsentien der dritten oder einen Präsentien von sein. In dieser allgemeinen Bildung wurden nur einige Formen ab. — Die Hauptdiff. der Präsens ist ε, die Präs. δ in Präsens. Eigentümlich ist dann noch das ergänzende ἔον ist von dem δ der Fut. ΨΩ. (14.) Wenn die Präs. Aff. wie in Präs. wenn. Präs. blos ϛ u. in pers. ε haben, kann Präsens u. Präsentien nicht verbinden. (10)

p. 82. 26.) Das Perfektum setzt dasjenige zum Präsens der Präs. die mit Δ anfangen (die andern nimmt ε nicht auf, wie ΠΤ vor. (11.)

(10.) Wenn ~~die Präsens~~ die Präs. von dem Verbum stets fällt der Präsidem ganz weg. Die wird p. 88. §. 92. bei Gelegenheit der Präsens gesagt. Ob es auch für andre Tempora gilten mag?

p. 90. 91. 27.) Bei den einigen der genannten Präsentien u. dem Verbum sein der subjektive Name stehen, unterdessen doch das Verbum dem Präsentien der andern Präsentien der gleichen Person entsteht, oder doch die nicht genau entsteht. Die wird beim Perfektum gesagt. Ob es auch von diesen Tempora gilt?

Auch gehören dem Stamm der Präsentien des Plusquamperfektum, der dem des Imperfektum gleich ist, u. dem auch der folgenden ΠΔ tritt das Subjekt, wenn es nicht vorstehe, wie. ΠΔΡΕ ΔΠ-Δ-COΠ ΠΔ-ΔΠ ΠΕ, fratres meum um mortuus est. Hier wird die einfach unterstrichenen Worte der Präsentien der Tempora, gehörenden dem Subjekt steht, der dagegen unterstrichene das Verbum. (12.)

(11.) ad n. 26. Das Imperf. hat beiderlei, allein stehend, ΠΕ, oder ΤΕ, der erste, wenn das Subjekt ein Masc. der letzte, wenn es ein Fem. ist, vor sich. Wenn gar kein Verbum vorhanden ist, bedeutet dann Präsens das Imperf. des Verb. esse, u. hat beiderlei der Präsentien der Imperfekta, aber ϛ, dass die andern Worte der Präsens dagegen stehen, wie sich. p. 89. §. 90. Vgl. n. 26.

(17.)

p. 84. 91. §. 95. 28.) Das Plusquamperfektum fügt den Präsentien der Imperfekta nur ΠΔ zu, u. setzt dem Verbum ΠΕ abgeändert auch. Ueber die Stellung des ΠΔ siehe n. 27. Das ΠΕ hat oft andre Wörter gerade sich u. dem Verbum,

u.

a. Kasus mit dem ⲚⲈ der Imperf. (Anm. 15.) wohl mehr der selbe sein, da a. indifferente mehr bei femininem Subjekt steht. §. 98.

§. 84. 94. S. 96. 29.) Der fut. 1. fügt den Präs-
fixen der Präsens noch ein Ⲉ hin-
zu.

§. 84. 94. S. 97. 30.) Das Präsentiv des fut. 2. fügt
endigt allemal mit ⲚⲀ, vor diesen
stehen entweder alle Pronomen ent-
weder die Präfixa des Präsens, oder
die des Präteriti, auch in einigen
Pronomen die klassen Präsentival Con-
structen. — Allein steht ⲚⲀ, wenn
das Pron. relat. oder das Subjekt
ein Nominat. dem Verbum vorangeht.
S. n. 22.

(12.) ad n. 27. Dasselbe findet beim
fut. 2. der Fall. §. 95. bei der pers. 2
sing. masc. S. n. 22.

§. 85. §. 96. §. 98. 31.) Der Präs. fut. 2. endet vor
den andern bedeutend ab. Es fügt
immer vor einem T an, a. hat,
außer der 1. sing. ein Ⲣ in der
Mitte.

§. 85. §. 97. §. 98. 32.) Der Optat. setzt vor die einfachen
Pron. Suffixen ⲉⲉ & ⲢⲈ (15.) vor, a. hat dafür,
da vor ⲉⲉ & Ⲣ ein ⲉⲉ statt des T eingetreten
bis auf die 3. pers. sg. masc. Deutlichkeit halber mit dem Optat.
In diesen Verbindungen kommen keine Pron.
nominum vor. Dann treten das Nomen
nur, das Subjekt, selbst da es, stehet
in 3. pers. sg. allein, kann das Pron.
suffixum a. der Regel nahen folgen
dem a. dem Verbo. S. n. 20.

§. 86. §. 98. §. 99. 33.) Der Imperfektiven ist der einfache
Infin. m. nicht vorhanden ein Sing.
u. Plur. Er nimmt auch wegen Prä-
fixa, aber von genug gleichgültigen
Gebrauche an.

§. 86. §. 99. §. 100. 34.) Der Infinitivus ist der reine
Stammwort. Er hat zwar Präfixen,
aber auch den Beispielen zu ersehen,
geben dem daß dem reinen Grundbe-
griffe, obgleich die Formen die Grundbe-
griffe von diesem Stamm. (27.)

§. 86. §. 99. §. 101. 35.) Die Formen die zeigen dem Infin.
einen Präsentiv vor, a. stehen abzu-
leiten dagegen findet ⲚⲀⲒⲚ. Vgl. not. 21.

§. 86. §. 100—102. §. 102—109. 36.) Es gibt genug Endungen für
die Participien u. die meiste Arbeit
den Beispielen zu erklären, aber auch
die allerste Art, sie zu bilden, ist diese
blos dem Stamm der Verbum zu setzen
gibt an. Davon sind in §. 102. Beispiele
blos in passiver, aber meistens Reflexiv-
tung. Dieses so gebildeten Participien
setzt man den pron. relat. vor, a. dann
haben

haben die Participien activen Se-
sorbal als passiven Sinn. §. 102. —
Man nimmt aber auch bloß die
flectirten Formen des Praesens (sich
freuende neue andere Participien) an, wenn
diesen jene Suffixa an. Die Flexion
dieses kann dann auch alle a-Suffixe
sorgen. ib.

Wo keine Suffixen gebraucht wer-
den, unterscheidet man das flectirte
Verbum finitum auch am Praeteritum) auf-
wieder gar nicht vom Participium
§. 102. oder auch überhaupt das Par-
ticipium durch ein relat. Relativsatz,
in dem nur das Prn. relat. allein,
oder mit dem Demonstrativum verbun-
den, vor das flectirte Verbalprädikat
setzt. In einem Fall gibt es auch
den Participien für alle Personen, nur
alten Participien, ein eigenes activ-
ve u. passive; dies eigenen sind, daß
ganz Verbalprädikat die 3. pers. ge-
brauchen wird. Dann wird das
Prn. relat. natürlich ein Accusat. ge-
tersscheidet sich aber, dadurch in nichts
nutzen von dem Fall, wo es Nomi-
nativen ist. §. 104. (19.)

(13.) Es gibt aber auch eine Serie
der Conjugation für Verben, die
ein Dauern des Satzes, statt der
beschriebenen Participia u. das Suffixum
mit dem Verbum ein Partizip ge-
nannt schließt, welches Zeitwort nicht
u. das Verbum die Infixa (s. in. 14.)
Stellen, oder wenn ein Nomen als Sub-
jekt da ist, dafür, daß abgewandelt.
Es gibt mehrere dafür Participien
von gewissen (§. 107. 108.) ist gesagt,
daß sie das Sein des Subj. u. Prädi-
gaben; von den übrigen schweigt die
Formen darüber. Die, welche das
Präsens anzeigt, braucht, statt des re-
gelmäßigen Infixes, als Variation,
auch das Präs. der Präs. p. 102—
109. §. 105— 111. (18.)

(14.) Es wird auch das Participium
andern Tempora nachgesetzt. p. 109. §.
112.

(15.) ad nr. 12. vielleicht von ee &
date, da. p. 111. §. 114.

(16.) ad nr. 11. ẽ ee o ⊼ n heißt nun
ist. p. 111. §. 114.

(17.) Diese Silben werden als Flexi-
nen des Subst. Verbi dargestellt. p. 112.
p. 112.

(18.) ad nr. 13. Ein Anmerken ist
ΠΕΧΕ, dient, bringt nun das Subjekt
anzudeuten, die Form. Affixa hinten an.
(19.)

37 Verbieden Adverbien für das Ne-
gativ Subjektantivum.

2

(19.)
p.
&
tes
fes
tiv
Com
dem
rein
§ 102
lich
Pra
begr
in
jede
verb
(20.)
nach
(21.)
nal
Mitte
mit
Wort
gebe
dep
den
ent
allge
Fall
das b
lich
Stell
ein
Subst-
hält
§. 119
bis v
p. 116
(22.)
Sing
(22.)
Infin
wird
wie
p. 121
in Se
Adst
bis
p. 124

(24.)
Gebr
§. 145.
(25.)

(19.) ad m. 57. Die Praem. giebt p. 119. §. 117. die Regel: die adjectiva & participia admittant praeformantes εθ, εc & ετ (d.i. die Praeteritia der 2 Perss.) solent substantivis postponi, et praeformantes retinere casum regentem. Die ~~Regel~~ Regel, deren Praemissen sind, u. deren Conclusion ποιος εβc εθ-ποιος nicht hieher gehört, sondern ganz anders lautet, als die Adjectiva, ist der ganz unsichtbaren Begriffe, welche es einnimmt, daß in seinen Antecedentien Synonyma mit jenen Adjectivis vorkommen, der Regel des Textes gemäß verbunden wird.

(20.) ad m. 66. haben ihr selbst über nach dem Conjugiren.

(21.) Daß wird auch vor dem Nominativ ein adjectivisches Wort gesetzt, ist nicht einzusehen. Vgl. m. 35. Daß dies Wort ein Art Participial ist, welches hervorgehoben, fühlen ist, scheint daraus hervorzugehen, daß es bei einem gemeinen Communi den Subst. u. Adjct. vor dem Subst. u. Adjct. folgende setzt. p. 114. §. 118. Der allgemeine Conjunctivus kommt in diesem Fall bei den andern Nominativsetzungen nicht statt, das besondere Nominativsetzungen nicht statt findet, kommt der allgemeine vor Substantivum u. Adjct. zusammen, oder vor einen von beiden, oder vor keinen, ib. Wo Substantiva in Apposition stehen, enthält nur das erste den Conjunctivus. p. 115. §. 119. Der Artikel hat gleiche Beschaffenheit wie die Adjectiva, beglaubigten Substantiven. p. 116. §. 120. (23.)

(22.) ad m. 8. Bei den Fabeln steht der Singular: Schnecke in Sennert.

(23.) ad m. 14. Nach dem mit einem Infino verbundenen Nomen steht ein Nominativus nach der Prae-positione in Nominativi wie wenn man sagte: meine Frage, ich. p. 121. §. 120. Wenn nach der Subst. der in Ser. vor einen andern regiert wird, selbst da steht, wird das 1ste dann der Ab. lia nur gesetzt; wie einer Freund, des Vaters. p. 124. §. 137.

p. 124. §. 138. Der Nominativus gehört entweder dem Verbum voran, oder steht zwischen dessen Praeformen, in einem selbst (m. 27.) oder selbst dem Verbum mit dem Nomi-nativus folgenden. (Ob diese Fälle nur in die-sem Fall stehen mag?)

Yorney. p. 51. Mus. crit. m. 7. 1816. p. 225.

(24.) ad m. 34. Der regierte Infinit. steht selbst in Casu gi dem der, bald nicht. p. 127. §. 145.

(25.) Nach einer Praepositio kann kein dativus

andern Coëfficienten, als der allgemeine, stehen, die Person lässt die andern selbst Präpositionen stand, diese aber nicht.

(26.) ad m. N. Diese Präpositionen können gleich auf den Artikel folgen, oder auch Präpositionen vorhergehen Worte.

Herapelle. N. 21.

l. l. c. 21.

—— 27.

—— 59.

Clem. Alex. Strom. 1. 22. p. 417.
Dodw. III. 4.

Ammianus Marcell. XVII. 4. n. 128.

Dëja. 452. n. 47.

Was ich von Coptischer Sprache Schrift-Worte finde.

Champ. Syst. hier. Explic. des planches. m. 12.

18—20.

28—30.

35.

141.

148. a.

~~158. Was hier etc~~

161.

212.

Es kommt kein grammatisches Reduplicativum vor.

Kommt altaegyptisch fecer. auch QC Kopt. Lex.

VSOS — Aeg. nouer. Steht nicht im Kopt. Lex.

alter senex, werden bei den Alt. Aegyptern. In Lex. nicht.

Meiri, Käing. M. im Lex.

Mou, Wasser. In Lex.

Allgemein Präpositer in den Texten, die schon angeführt worden. nommen finden Präpositionen ist gegen Regeln.

Ueber Sethos, als Altaegyptisch nicht in dem Sprache

Das Pron. pers. TNT kommt nicht mit der Form Grün. p. 29. allein mit p. 82. 83. vor. perf. vor.

Er spricht hier von Affixen (Suff.) bei dem Verf. Allein auch da wird pers. agens praedicirt.

Diese Präp. stehen nicht in der Form. im alphabetischen Verzeichniß. p. 68.

Soll so Volk heißen. Das Wort finde ich nicht. Steht in Europe, als Stadt bei Dacien

N als nota Nominativi.

Das mit approuvé übersetzte GTEП finde ich nicht.

Da se ST darin heißen soll begreife ich nicht. se ist Genitivzeichen vor † der Genitiv

h. v.

3, Coptische Sprache.

Champ. syst. hier. Explic. der Planches. nr. 215.

229. b.

229. c.

Die Conjunction heißt bei Jacroze ⲟⲩⲟⲉ. S. ⲟⲩⲁⲉ. ⲁⲩⲱ ist Sahidisch. Gramm. p. 135.

234. Der Artikel.

235. ⲛⲁⲡⲱ wi aus dem Praef. ⲛⲁ, Artikel ⲡⲓ u. ⲱ wi alterum.

236. Bei Jacroze. vor. ⲡⲉⲥⲏⲧ

241. 242. Wörtlich nach Jacroze aquae relaxatio.

246. c. ist nur ⲁⲩⲱ unbekannt.

249. ⲧⲟⲩⲉϥ finde ich nirgends, auch ein Vater kennt ein Mittelding nicht.

251. Schm. hat Jacroze blos als ⲱ ⲏⲡⲓ

254. Daß der weibliche Artikel je hinten angehängt werde, finde ich nicht.

261. 262. ϩ finde ich, als Affixum der Sing. nicht.

267. ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ hat Jacroze nur als dirigere.

277. Ich finde nur ⲁⲥⲛ nicht ~~ⲁⲥⲁ~~ ⲁⲥⲛ u. ⲱⲥⲛ

300. Bei Jacroze machen die beiden ersten Silben ein eignes Wort.

312. ⲥⲉⲁⲓ nicht bei Jacroze.

314. ⲁⲙⲏⲛⲓ, signum bei Jacroze.

321. Bei Jacroze: ⲥⲃⲟⲓ ⲛⲟⲩⲁϥ.

325. Bei Jacroze: tympanum.

329. 330. Bei Jacroze: ⲥⲟⲟ, plur. ⲛⲓⲥⲟⲱⲣ

338. ϥⲧⲏⲡ finde ich nicht. Nur ⲧⲃⲓⲉ hinaus, ⲧⲁⲓⲟ, humor ~~ⲟϥ~~ dem wirrau ϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ sind.

347. Bei Jacroze: ⲁⲱⲣⲓ, fortis.

349. Diesen Unterschied finde ich nicht in der Grammatik.

360. Ich begreife das ϫ nicht. L

370. u. ~~bis~~ aufsteigen nicht des ⲡⲧⲡⲉ L

396.

L ⲉ ist wohl Abkürzung von ⲕⲁⲉ vergl. nr. 388.

L Champ. übersetzt = regnum. Es kommt öfters vor ⲧⲉ, ⲫⲉ, Himmel, u. dem Pron. ⲡⲉⲧ über welchen man Gramm. p. 41. nachsehe.

2.

396. CTHΠ fehlt ich nicht.

~~407.a. fehlt in der LXX~~

438. ΘΕΡΕ schreibt Sahidisch, das Lacorp. Sahid. ΘΕΡΙΤ für das Memphit. ΘΕΝΡΙΤ hat.

Bemerkungen zu Klaproths Briefe an M.
Champollion le jeune.

ad p. 6. Egypte. Das einfache, Verb, ist ЄІ-ЄЄІ
— Vulk. [illegible] une.
ВЄРІ, nouveau, — Vulk. [illegible]
beni.

ad p. 5. Terre
ratu — Sr. jāta.
ЄІ, aller — Sanscr. ई.
СΔ⊳І, dire — O. sagen.
ЄЄОӨ, पृ Sanscr. muir.
ЄЄООӨ, jour — अहन्

Ueber Aktiv- u. Passiv-
participial construction im Griechischen.

L. Matthäus. II. 1.2.} gewöhnlich gemeinsam (1.)
— Johannis. I. 12.} i. e. zusammen.

2. Wenn auch der Subst. dem Verbum folgt, hat das Verbum doch ein Präfixum.
Matth. II. 1. (6.)

3. 3. plur. pass. für part. act. Matth. II. 1. 2 ~~plur~~ sing. pron. dem. Joh. 3. 8. (4.)

4. nascendus — zu werden gebärend. Matth. II. 4.

5. part. pass. mit ΕΤ dem u. HOST ΕΤ schließt (Gr. n. 100.) hinten Subjekten.
beim Namen nennen.

6. Präfixum, ~~dessen~~ wird gesetzt nach der Präpositio, wenn auch der Subst. da steht. Matth. 2, 5.

7. Der dem Verbum vorhergehend hier spricht.
Matth. 2, 8.

(1.) oben so nachstehend (ΕΤ) in diesem Falle. Matth. 2, 12. (3.)

8. ἈΔΕΟC all, auch Gr. n. 37. §. 51. n. 1. (2.)
Präfixum stehen. Aber Matth. 2, 13. 21 u. öfter Mosaik.

9. Das relat. wenn ein Accusativ das relativ schließt, auch durch participium ΕΤ mit gedeutet, der appos. pron. accus. hinten folgt vorangeht, gleich in voriger geht. Matth. 2, 16. Aber 2, 9. stehen gewöhnlich, ist u. andern.

10. Das relativum fehlt ganz. Vorsatz zum für ganzen vorangeht. Matth. 2, 22.

11. einem Engel, der selber sind. Morgen. 1, 2

12. part. praes. ΠΕΤ u. der Verbum [illegible]

Marcus. 1, 2. 12. Einige Verba sind nämlich über Präp.

12 D. Acc. B. Marcus. 1. 14.

14. ΕΤΤΟΙ, dativ, also ΕΤ u. der nachst. Verbum. ΠΕ ΤΟΙ Subst. nach CωΤΠ.

15. Wiederholung Uebersetzung des Verbum. Die praes. der andere, die 3. plur. d. eingel. denen die angegeben Subst. im Plural, denen angeben mit dem Accus. affin. Sing. Marcus. 1, 6.

(2.) &CWωΤΠ, auch mit dem. Präf. u. ist Neutrum. Marcus. 1, 9.

(2.) ad cordium ad-sufficerunt wo stehen. Marcus. 1, 10. (5.)

(4.) obnubere verwirren — obumbrare verwirrt. Marcus. 1, 10.

(5.) ~~πα~~ tentaverunt cum ab ab a omnibus qui Satanae — tentatus. Marcus. 1, 12/16. Der stehe Verbum setzt da Subst. dessen steht als Präd. pass. oder als Substantiv — dilectus. Marcus. 1,

(Gramm. n. 88.)

(6.) ΕΘΛΛΕΙ (qui amat) ohne Präfixum. Gen. v. ΛΛΕΙ. — Marcus 1. 24. steht das Verbum ~~hinten~~ ist folgend vom Substantiven begleitet; dem. Präfix.

17. ~~ΕΘ~~ ΕΘ Formen part. plur. da. n. v.
18. ΕΠΕΦΡΣΚ, cujus (qui) nomen cum. Marcus. 1, 5.)

19. Da praefixa der plusquamperf. in
3. plur. des Verbum u. ΠΕ, wenn sie
Evang. Joann. l. 24.